2°. Tweede element : het potentieel toekomstig kredietrisico, i.e. het product verkregen door vermenigvuldiging van de notionele hoofdsom of van de onderliggende waarde van elk van de uitstaande verrichtingen met hun respectief percentage, met uitzondering van op eenzelfde munt betrekking hebbende "floating floating-renteswaps" waarvoor alleen de vervangingskost wordt berekend.

Het percentage wordt als volgt bepaald op basis van de resterende looptijd :

2°. Second élément : l'exposition de crédit potentielle future, c'est-à-dire le produit résultant de la multiplication du principal notionnel ou de la valeur sous-jacente de chacune des opérations en cours par leur pourcentage respectif, sauf dans le cas d'échanges de taux d'intérêt «variable/variable» dans une même devise, où seul le coût de remplacement sera calculé.

Le pourcentage est déterminé comme suit, sur la base de la durée résiduelle :

TABEL (3)

Resterende looptijd (1)	Rentecontracten	Contracten die betrekking hebben op wisselkoersen of goud	Contracten die betrekking hebben op aandelen	Contracten die betrekking hebben op andere edele metalen dan goud	Contracten die betrekking hebben op andere grondstoffen dan edele metalen (2)
Een jaar of korter	0 %	1 %	6 %	7 %	10 %
Een tot vijf jaar	0,5 %	5 %	8 %	7 %	12 %
Langer dan vijf jaar	1,5 %	7,5 %	10 %	8 %	15 %

TABLEAU (3)					
Durée résiduelle (1)	Contrats sur taux d'intérêt	Contrats sur taux de change et sur or	Contrats sur titres de propriété	Contrats sur métaux précieux autres que l'or	Contrats sur produits de base autres que les métaux précieux (2)
Un an ou moins	0 %	1 %	6 %	7 %	10 %
De plus d'un an à cinq ans	0,5 %	5 %	8 %	7 %	12 %
Plus de cinq ans	1,5 %	7,5 %	10 %	8 %	15 %

1) Voor verrichtingen die zo zijn gestructureerd dat op gespecificeerde betalingsdata de risicopositie wordt afgewikkeld, en waarvan de voorwaarden zodanig worden herzien dat de marktwaarde van de verrichting op deze gespecificeerde data nihil is, is de resterende looptijd gelijk aan de periode tot de volgende herzieningsdatum. Voor verrichtingen op rente die aan deze criteria voldoen en een resterende looptijd van meer dan een jaar hebben, mag het percentage evenwel niet lager zijn dan 0,5 %.

(2) De termijnverrichtingen op andere grondstoffen dan edele metalen, alsook de termijnverrichtingen die niet reeds tot een van in de tabel vermelde categorieën behoren en die van gelijke aard zijn, moeten hier worden opgenomen (bv. termijnverrichtingen op grondstoffen).

(3) Voor transacties waarbij de hoofdsom meer dan eens wordt betaald, dienen de vermelde percentages te worden vermenigvuldigd met het resterende aantal betalingen dat volgens het contract nog moet worden verricht.

(1) Pour les opérations qui sont structurées de manière à régler le risque qui subsiste après certaines dates de paiement déterminées et dont les termes sont révisés de telle sorte que leur valeur de marché soit, à ces dates, ramenée à zéro, la durée résiduelle est égale à la période restant à courir jusqu'à la prochaine date de révision des termes. Dans le cas d'opérations sur taux d'intérêt qui satisfont à ces critères et dont la durée restant à courir est supérieure à un an, le pourcentage ne peut toutefois être inférieur à 0,5 %.

(2) Sont à reprendre ici les opérations à terme sur produits de base autres que des métaux précieux, ainsi que les opérations à terme qui ne relèvent pas d'une autre catégorie mentionnée dans le tableau et qui sont de nature similaire (par exemple, les opérations à terme sur produits de base).

(3) Pour les opérations prévoyant de multiples échanges de principal, les pourcentages mentionnés sont à multiplier par le nombre de paiements restant à effectuer en vertu du contrat.

Art V.7

Oorspronkelijke vorderingsmethode

De risicopositiewaarde wordt berekend door de notionele hoofdsommen van ieder instrument te vermenigvuldigen met de in de onderstaande tabel genoemde percentages:

TABEL		
Looptijd (1)	Rentecon-tracten	Contracten die betrekking hebben op wissel-koersen of goud
Een jaar of korter	0,5 %	2 %
Langer dan een jaar doch niet langer dan twee jaar	1 %	5 %
Verhoging voor ieder jaar extra	1 %	3 %

(1) Voor verrichtingen op valuta of goud, de oorspronkelijke looptijd ; voor verrichtingen op rente, de resterende looptijd.

Art. V.7

Méthode du risque initial

La valeur exposée au risque est obtenue en multipliant le montant du principal notionnel de chaque instrument par les pourcentages inscrits dans le tableau ci-dessous :

TABLEAU		
Échéance (1)	Contrats sur taux d'intérêt	Contrats sur taux de change et sur or
Un an ou moins	0,5 %	2 %
Plus d'un an et pas plus de deux ans	1 %	5 %
Pour chaque année supplémentaire	1 %	3 %

(1) Pour les opérations sur devises ou sur or, la durée initiale ; pour les opérations sur taux d'intérêt, la durée résiduelle.

Art V.8

Standaardmethode

Berekeningswijze

§ 1. De standaardmethode (SM) mag uitsluitend worden gebruikt voor afgeleide buitenbeursinstrumenten en transacties met uitgestelde afwikkeling. De risicopositie wordt afzonderlijk berekend voor elk samenstel van verrekenbare transacties. Zij wordt als volgt bepaald, zonder inaanmerkingneming van zekerheden:

Risicopositiewaarde =

Art. V.8

Méthode standard

Méthode de calcul

§ 1. La méthode standard (MS) ne peut être appliquée qu'aux instruments dérivés négociés de gré à gré et aux transactions à règlement différé. La valeur exposée au risque est calculée séparément pour chaque ensemble de compensation. Ce calcul est effectué net des sûretés, conformément à la formule suivante:

Valeur exposée au risque =

$$\beta * \max\left(CMV - CMC ; \sum_j \left| \sum_i RPT_{ij} - \sum_l RPC_{lj} \right| * CCRM_j \right)$$

waarbij:

CMV = de actuele marktwaarde van de portefeuille van transacties binnen het samenstel van verrekenbare transacties met de wederpartij;

où:

CMV = valeur de marché courante du portefeuille des transactions relevant de l'ensemble de compensation avec une contrepartie sans prise en compte des sûretés ;

d.i. waarbij:

$$CMV = \sum_i CMV_i$$

CMV*i* is gelijk aan de actuele marktwaarde van transactie i;

CMC is gelijk aan de actuele marktwaarde van de zekerheden die aan het samenstel van verrekenbare transacties zijn toegewezen;

d.i. waarbij:

$$CMC = \sum_l CMC_l$$

waarbij CMCl gelijk is aan de actuele marktwaarde van zekerheid l;

i = de index die verwijst naar de transactie;

l = de index die verwijst naar de zekerheden;

j = de index die verwijst naar de categorie waartoe het samenstel van afdekkingsinstrumenten behoort. Deze samenstellen van afdekkingsinstrumenten stemmen overeen met risicofactoren waarvoor de risicoposities met een tegengesteld teken kunnen worden gesaldeerd zodat een netto uitstaande positie wordt verkregen waarop vervolgens de meting van de risicopositie wordt gebaseerd;

RPTij = de uit transactie i voortvloeiende uitstaande positie met betrekking tot het samenstel van afdekkingsinstrumenten j;

RPClj = de uit zekerheid l voortvloeiende uitstaande positie met betrekking tot het samenstel van afdekkingsinstrumenten j;

CCRMj = de wederpartijrisicovermenigvuldigingsfact

c'est-à-dire où:

$$CMV = \sum_i CMV_i$$

CMV*i* = valeur de marché courante de la transaction i ;

CMC = valeur de marché courante des sûretés affectées à l'ensemble de compensation ;

c'est-à-dire où:

$$CMC = \sum_l CMC_l$$

CMCl = valeur de marché courante des sûretés l;

i = indice désignant la transaction ;

l = indice désignant les sûretés ;

j = indice désignant la catégorie d'ensemble de couverture. Ces ensembles de couverture correspondent à des facteurs de risque pour lesquels des positions en risque de signe opposé peuvent être compensées de façon à obtenir une position en risque nette sur laquelle la mesure de l'exposition peut ensuite être fondée ;

RPTij = position en risque associée à la transaction i par rapport à l'ensemble de couverture j ;

RPClj = position en risque associée aux sûretés l compte tenu de l'ensemble de couverture j ;

CCRMj = multiplicateur du risque de crédit de contrepartie (CCR) visé au

or van de tabel in § 18 met betrekking tot het samenstel van afdekkingsinstrumenten j ;

β = 1,4.

Zekerheden die van een wederpartij worden ontvangen, hebben een positief teken. Zekerheden die aan een wederpartij worden verleend, hebben een negatief teken.

Zekerheden die voor deze methode worden erkend, vallen onder de zekerheden die gegeven kunnen worden in het kader van de artikelen V.23, § 3 en IX.9.

Berekening van de uitstaande positie

§ 2. Wanneer een transactie met een lineair risicoprofiel die op een afgeleid buitenbeursinstrument betrekking heeft, voorziet in de levering van een financieel instrument tegen betaling, dan wordt de betaling het betalingsgedeelte "payment leg" genoemd. Transacties die voorzien in de ruil van twee betalingen bestaan uit twee betalingsgedeelten. De betalingsgedeelten bestaan uit contractueel overeengekomen brutobetalingen, met inbegrip van het notionele bedrag van de transactie. De instellingen mogen voorbijgaan aan het renterisico van betalingsgedeelten met een resterende looptijd van minder dan een jaar ten behoeve van de volgende berekeningen. De instellingen mogen transacties die bestaan uit twee betalingsgedeelten die luiden in dezelfde munt, zoals renteswaps, als één totale transactie beschouwen. De procedure voor betalingsgedeelten geldt voor de totale transactie

§ 3. Transacties met een lineair risicoprofiel waarbij aandelen (met inbegrip van aandelenindexen),

tableau du §18 pour l'ensemble de couverture j ;

β = 1,4.

Les sûretés reçues d'une contrepartie sont affectées d'un signe positif. Les sûretés données à une contrepartie sont affectées d'un signe négatif.

Les sûretés reconnues dans le contexte de cette méthode se limitent aux sûretés éligibles conformément aux articles V. 23, §3 et IX.9.

Calcul de la position en risque

§ 2. Lorsqu'une transaction de gré à gré à profil de risque linéaire portant sur un instrument dérivé prévoit l'échange d'un instrument financier contre un paiement, la partie de la transaction afférente au paiement est appelée «branche de paiement». Les transactions prévoyant l'échange d'un paiement contre un autre paiement consistent donc en deux branches de paiement. Ces branches de paiement correspondent aux paiements bruts contractuellement convenus, y compris le montant notionnel de la transaction. Les établissements peuvent faire abstraction du risque de taux d'intérêt des branches de paiement dont l'échéance courante est inférieure à un an aux fins des calculs ci-après. Les établissements peuvent traiter les transactions consistant en deux branches de paiement libellées dans la même monnaie, par exemple les swaps sur taux d'intérêt, comme une transaction unique agrégée. Le traitement des branches de paiement s'applique à la transaction agrégée.

§ 3. Les transactions à profil de risque linéaire ayant pour instrument financier sous-jacent des actions (y

goud, andere edele metalen of andere grondstoffen als onderliggend financieel instrument fungeren, krijgen een uitstaande positie in het desbetreffende aandeel (of de desbetreffende aandelenindex) of de desbetreffende grondstof (met inbegrip van goud en andere edele metalen) toegewezen en een uitstaande rentepositie voor het betalingsgedeelte. Indien het betalingsgedeelte in een vreemde munt luidt, krijgt dit bovendien een uitstaande positie in de desbetreffende munt toegewezen.

§ 4. Transacties met een lineair risicoprofiel waarbij een schuldtitel als het onderliggende instrument fungeert, krijgen een uitstaande rentepositie voor de schuldtitel en een andere uitstaande rentepositie voor het betalingsgedeelte toegewezen. Bij transacties met een lineair risicoprofiel die voorzien in de ruil van twee betalingen (met inbegrip van valutatermijntransacties), krijgt elk van beide betalingsgedeelten aan een uitstaande rentepositie toegewezen. Indien de onderliggende schuldtitel in een vreemde munt luidt, krijgt de schuldtitel een uitstaande positie in de desbetreffende munt toegewezen. Indien een betalingsgedeelte in een vreemde munt luidt, krijgt ook dit een uitstaande positie in de desbetreffende munt toegewezen. Aan de post die uit een valutabasisswap voortvloeit, wordt een waarde van nul toegekend.

§ 5. Behalve voor schuldtitels is de omvang van een uitstaande positie die voortvloeit uit een transactie met een lineair risicoprofiel gelijk aan de effectieve notionele waarde (marktprijs maal hoeveelheid) van de onderliggende financiële instrumenten (met inbegrip van grondstoffen) omgerekend in de nationale munt van de instelling.

compris des indices d'actions), de l'or, d'autres métaux précieux ou d'autres produits de base se voient attribuer une position en risque sur l'action (ou l'indice d'actions) ou le produit de base (y compris l'or et les autres métaux précieux) concerné(e), tandis que leur branche de paiement se voit attribuer une position en risque de taux d'intérêt. Si la branche de paiement est libellée en devise, elle se voit, en outre, attribuer une position en risque libellée dans cette devise.

§ 4. Les transactions à profil de risque linéaire ayant pour instrument financier sous-jacent un titre de créance se voient attribuer une position en risque de taux d'intérêt pour ce titre de créance et une autre position en risque de taux d'intérêt pour la branche de paiement. Les transactions à profil de risque linéaire prévoyant l'échange d'un paiement contre un autre paiement (y compris les contrats de change à terme) se voient attribuer une position en risque de taux d'intérêt pour chacune de leurs branches de paiement. Si le titre de créance sous-jacent est libellé en devise, il se voit attribuer une position en risque libellée dans cette devise. Si la branche de paiement est libellée en devise, elle se voit également attribuer une position en risque libellée dans cette devise. Toute opération de swap de change de base reçoit une valeur exposée au risque de zéro.

§ 5. La mesure de la position en risque associée à une transaction à profil de risque linéaire correspond à la valeur notionnelle effective (prix de marché x quantité) des instruments financiers sous-jacents (produits de base compris), telle que convertie dans la monnaie domestique de l'établissement, sauf dans le cas des titres de créance.

§ 6. Voor schuldtitels en betalingsgedeelten is de omvang van de uitstaande positie gelijk aan de effectieve notionele waarde van de niet-vervallen brutobetalingen (inclusief het notionele bedrag) omgerekend in de nationale munt van de instelling, vermenigvuldigd met de gewijzigde duur van, respectievelijk, de schuldtitel of het betalingsgedeelte.

§ 7. De omvang van een uitstaande positie die voortvloeit uit een kredietverzuimswap is de notionele waarde van de als referentie fungerende schuldtitel vermenigvuldigd met de resterende looptijd van de kredietverzuimswap.

§ 8. De omvang van een uitstaande positie die voortvloeit uit een afgeleid buitenbeursinstrument met een niet-lineair risicoprofiel (met inbegrip van opties en swaptions), is gelijk aan het deltaequivalent van de effectieve notionele waarde van het onderliggende financiële instrument van de transactie, behalve indien het gaat om een onderliggende schuldtitel.

§ 9. De omvang van een uitstaande positie die voortvloeit uit een afgeleid buitenbeursinstrument met een niet-lineair risicoprofiel (met inbegrip van opties en swaptions) waarvan de onderliggende waarde een schuldtitel of een betalingsgedeelte is, is gelijk aan het deltaequivalent van de effectieve notionele waarde van het financiële instrument of het betalingsgedeelte vermenigvuldigd met de gewijzigde looptijd van, respectievelijk, de schuldtitel of het betalingsgedeelte.

§ 10. Voor de vaststelling van uitstaande posities worden van een wederpartij ontvangen zekerheden behandeld als een claim op de wederpartij krachtens een derivatencontract (lange positie) die

§ 6. Pour les titres de créance et les branches de paiement, la mesure de la position en risque correspond à la valeur notionnelle effective des paiements bruts non échus (montant notionnel compris), telle que convertie dans la monnaie nationale de l'établissement, puis multipliée par la duration modifiée du titre de créance ou de la branche de paiement, selon le cas.

§ 7. La mesure de la position en risque associée à un contrat d'échange sur défaut (credit default swap) correspond à la valeur notionnelle du titre de créance de référence, multipliée par l'échéance résiduelle du contrat d'échange sur défaut.

§ 8. La mesure de la position en risque associée à un instrument dérivé négocié de gré à gré et à profil de risque non linéaire (y compris les options et les options sur swaps) est égale à l'équivalent delta de la valeur notionnelle effective de l'instrument financier sous-jacent à la transaction, sauf si le sous-jacent est un titre de créance.

§ 9. La mesure de la position en risque associée à un instrument dérivé négocié de gré à gré et à profil de risque non linéaire (y compris les options et les options sur swaps) ayant pour sous-jacent un titre de créance ou une branche de paiement est égale à l'équivalent delta de la valeur notionnelle effective de ce titre de créance ou de cette branche de paiement, multipliée par la duration modifiée du titre de créance ou de la branche de paiement, selon le cas.

§ 10. Pour la détermination des positions en risque, les sûretés reçues d'une contrepartie doivent être traitées comme des créances sur la contrepartie au titre d'un contrat sur instrument dérivé (position longue) venant à échéance le

vandaag vervalt, terwijl uitgegeven zekerheden behandeld worden als een verplichting aan de wederpartij (korte positie), die vandaag vervalt.

§ 11. De instellingen mogen de volgende formules gebruiken om de omvang en de aard van een uitstaande positie te bepalen:

a) Voor alle andere instrumenten dan schuldtitels:

effectieve notionele waarde of deltaequivalent =

$$p_{ref} \frac{\partial V}{\partial p}$$

waarbij
Pref = waarde van het onderliggend instrument uitgedrukt in de referentiemunt;

V = waarde van het financieel instrument (in het geval van een optie: prijs van de optie; in het geval van een transactie met een lineair risicoprofiel: waarde van het onderliggend instrument zelf);
p = waarde van het onderliggend instrument, uitgedrukt in dezelfde munt als V;

b) Voor de schuldtitels en betalingsgedeelden van alle transacties:
effectieve notionele waarde vermenigvuldigd met de modified duration, of

deltaequivalent in notionele waarde, vermenigvuldigd met de modified duration

$$\frac{\partial V}{\partial r}$$

waarbij:
V = waarde van het financieel instrument (in het geval van een optie: prijs van de optie; in het geval van een transactie met een lineair risicoprofiel:

jour même, alors que les sûretés données sont à traiter comme des obligations à l'égard de la contrepartie (position courte) venant à échéance le jour même.

§ 11. Les établissements peuvent utiliser les formules suivantes pour déterminer la taille et le signe d'une position en risque:

a) Pour tous les instruments autres que les titres de créance:

valeur notionnelle effective ou équivalent delta =

$$p_{ref} \frac{\partial V}{\partial p}$$

où:
Pref = prix de l'instrument sous-jacent, exprimé dans la monnaie de référence;

V = valeur de l'instrument financier (s'il s'agit d'une option: prix de l'option; s'il s'agit d'une transaction à profil de risque linéaire: valeur de l'instrument sous-jacent lui-même);

p = prix de l'instrument sous-jacent, exprimé dans la même monnaie que V;

b) Pour les titres de créance et les branches de paiement de toutes les transactions:
valeur notionnelle effective multipliée par la duration modifiée, ou

équivalent delta en valeur notionnelle multiplié par la duration modifiée

$$\frac{\partial V}{\partial r}$$

où:
V = valeur de l'instrument financier (dans le cas d'une option: prix de l'option; dans le cas d'une transaction à profil de risque linéaire: valeur de l'instrument sous-jacent

respectievelijk waarde van het onderliggend instrument zelf of van het betalingsgedeelte);

r = renteniveau.

Als V wordt uitgedrukt in een andere munt dan de referentiemunt, moet het derivaat worden omgezet in de referentiemunt door vermenigvuldiging met de relevante wisselkoers.

§ 12. De uitstaande posities worden gegroepeerd in samenstellen van afdekkingsinstrumenten. Voor elk samenstel van afdekkingsinstrumenten wordt de nettorisicopositie (d.i. het absolute bedrag van de som van de resulterende risicoposities) berekend, en weergegeven door:

$$\left|\sum_i RPT_{ij} - \sum_l RPC_{lj}\right|$$

in de formules zoals bedoeld in paragraaf 1.

§ 13. Voor uitstaande renteposities die voortvloeien uit gelddeposito's die van een wederpartij als zekerheid zijn ontvangen, uit betalingsgedeelten en onderliggende schuldtitels, waarop volgens artikel IX.25 een eigenvermogensvereiste van ten hoogste 1,60% van toepassing is, zijn er zes samenstellen van afdekkingsinstrumenten voor elke munt, zoals geschetst in de tabel hieronder. Samenstellen van afdekkingsinstrumenten worden gedefinieerd door middel van een combinatie van de criteria "looptijd" en "referentierentetarieven".

ou de la branche de paiement, suivant le cas);

r = taux d'intérêt.

Si V est libellé dans une monnaie autre que la monnaie de référence, l'instrument dérivé doit être converti dans la monnaie de référence en appliquant le taux de change pertinent.

§ 12. Les positions en risque sont regroupées par ensembles de couverture. Pour chaque ensemble de couverture, on calcule la position en risque nette, c'est-à-dire la valeur absolue de la somme des positions en risque résultantes. Cette position en risque nette est représentée par

$$\left|\sum_i RPT_{ij} - \sum_l RPC_{lj}\right|$$

dans les formules reprises au § 1.

§ 13. Pour les positions en risque de taux d'intérêt associées aux dépôts d'espèces reçus d'une contrepartie à titre de sûreté, aux branches de paiement et aux titres de créance sous-jacents auxquels s'applique une exigence de fonds propres inférieure ou égale à 1,60 % conformément à l'article IX.25, on distingue, dans chaque monnaie, six ensembles de couverture exposés dans le tableau ci-dessous. Ces ensembles de couverture sont définis par une combinaison des facteurs «échéance» et «taux d'intérêt référencés».

Tabel

	Rentetarieven waarvoor rente op overheidspapier als referentierentetarief fungeert	Rentetarieven waarvoor rente op niet-overheidspapier als referentierentetarief fungeert
Looptijd	<= 1 jaar	<= 1 jaar
Looptijd	> 1 jaar - <= 5 jaar	> 1 jaar - <= 5 jaar
Looptijd	> 5 jaar	> 5 jaar

§ 14. Voor uitstaande renteposities die voortvloeien uit onderliggende schuldtitels of betalingsgedeelten en waarvan het rentetarief gekoppeld is aan een referentierentetarief dat een algemeen marktrenteniveau weerspiegelt, is de resterende looptijd gelijk aan de duur van het tijdsinterval tot de volgende aanpassing van het rentetarief. In alle overige gevallen is hij gelijk aan de resterende looptijd van de onderliggende schuldtitel of, in het geval van een betalingsgedeelte, de resterende looptijd van de transactie.

§ 15. Er is één samenstel van afdekkingsinstrumenten voor elke uitgevende instelling van een referentieschuldtitel die als onderliggende waarde van een kredietverzuimswap fungeert. Korfkredietverzuimswaps voor het n-de kredietverzuim worden als volgt behandeld:

a) de omvang van een risicopositie in een referentieschuldtitel in een korf die als onderliggende waarde van een kredietverzuimswap voor het n-de kredietverzuim fungeert, is de effectieve notionele waarde van de referentieschuldtitel, vermenigvuldigd

Tableau:

	Taux d'intérêt référencés par rapport aux taux du secteur public	Taux d'intérêt référencés par rapport à un autre taux
Echéance	<= 1 an	<= 1 an
Echéance	>1an - <= 5ans	>1an - <= 5ans
Echéance	>5 ans	>5 ans

§ 14. Pour les positions en risque de taux d'intérêt associées à des titres de créance sous-jacents ou à des branches de paiement pour lesquels le taux d'intérêt est lié à un taux d'intérêt de référence représentatif du niveau général des taux sur le marché, l'échéance résiduelle correspond à la durée de l'intervalle restant à courir jusqu'au prochain réajustement du taux d'intérêt. Dans tous les autres cas, elle correspond à la durée de vie résiduelle du titre de créance sous-jacent ou, pour une branche de paiement, à la durée de vie résiduelle de la transaction.

§ 15. Il y a un seul ensemble de couverture pour chaque émetteur d'un titre de créance de référence sous-jacent à un contrat d'échange sur défaut. Les contrats d'échange sur défaut " au énième défaut " fondés sur un panier d'instruments sont traités comme suit :

a) la mesure de la position en risque pour un titre de créance de référence dans un panier sous-jacent à un contrat d'échange sur défaut " au énième défaut " correspond à la valeur notionnelle effective du titre de créance de référence, multipliée par la duration modifiée du

met de gewijzigde duur van het n-de kredietverzuimderivaat als gevolg van een verandering in de creditspread

b) er is één samenstel van afdekkingsinstrumenten voor elke referentieschuldtitel in een korf die als onderliggende waarde van een bepaalde kredietverzuimswap voor het n-de kredietverzuim fungeert; de uitstaande posities die uit verschillende kredietverzuimswaps voor het n-de kredietverzuim voortvloeien, worden niet in hetzelfde samenstel van afdekkingsinstrumenten opgenomen;

c) de wederpartijrisicovermenigvuldigingsfactor voor elk samenstel van afdekkingsinstrumenten voor een van de referentieschuldtitels van een derivaat voor het n-de kredietverzuim bedraagt 0,3 % voor referentieschuldtitels die van een door de NBB krachtens dit reglement erkende EKBI een kredietbeoordeling hebben gekregen die overeenkomt met kredietwaardigheidscategorie 1 tot 3, en 0,6 % voor andere schuldinstrumenten.

§ 16. Voor uitstaande renteposities die voortvloeien uit gelddeposito's die bij een wederpartij als zekerheid worden ondergebracht, wanneer deze wederpartij geen schuldverplichtingen van een laag specifiek risico en uit onderliggende schuldtitels heeft, waarop volgens artikel IX.25 van titel IX een eigenvermogensvereiste van meer dan 1,60% van toepassing is, is er een samenstel van afdekkingsinstrumenten voor elke uitgevende instelling. Wanneer een betalingsgedeelte is geënt op zulk een schuldtitel, is er eveneens een samenstel van afdekkingsinstrumenten voor elke uitgevende instelling van de referentieschuldtitel. De instellingen mogen uitstaande posities die voortvloeien uit schuldtitels van een

dérivé " au énième défaut " en ce qui concerne une variation de la marge de crédit du titre de créance de référence

b) il y a un seul ensemble de couverture pour chaque titre de créance de référence dans un panier sous-jacent à un contrat d'échange sur défaut " au énième défaut " ; les positions en risque associées à différents contrats d'échange sur défaut " au énième défaut " ne sont pas comprises dans le même ensemble de couverture ;

c) le multiplicateur du risque de crédit de contrepartie applicable à chaque ensemble de couverture créé pour l'un des titres de créance de référence d'un dérivatif " au énième défaut " est égal à 0,3 % pour les titres de créance de référence qui ont une évaluation de crédit établie par un OEEC reconnu par la BNB en vertu du présent règlement équivalente à un échelon 1 à 3 de qualité de crédit, et est égal à 0,6 % pour les autres titres de créance.

§ 16. S'agissant des positions en risque de taux d'intérêt associées aux dépôts d'espèces confiés à titre de sûreté à une contrepartie lorsque celle-ci n'a pas d'obligation à faible risque spécifique à payer en cours ainsi que des positions associées à des titres de créance, auxquels s'applique une exigence de fonds propres supérieure à 1,60 % conformément à l'article IX.25 du titre IX, il y a un seul ensemble de couverture par émetteur. Lorsque des branches de paiement imitent de tels titres de créance, il y a également un seul ensemble de couverture pour chaque émetteur d'un titre de créance de référence. Les établissements peuvent attribuer à un même ensemble de couverture les positions en risque découlant des titres de créance d'un émetteur donné ou des titres de créance de

bepaalde uitgevende instelling of uit referentieschuldtitels van dezelfde uitgevende instelling waarop betalingsgedeelten zijn geënt of die als onderliggende waarde van een kredietverzuimswap fungeren, in hetzelfde samenstel van afdekkingsinstrumenten onderbrengen

§ 17. Andere onderliggende financiële instrumenten dan schuldtitels worden alleen in dezelfde respectieve samenstellen van afdekkingsinstrumenten ondergebracht indien het identieke of vergelijkbare instrumenten betreft. In alle andere gevallen worden zij in afzonderlijke samenstellen van afdekkingsinstrumenten ondergebracht. De vergelijkbaarheid van de instrumenten wordt als volgt vastgesteld:

- wat aandelen betreft, zijn vergelijkbare instrumenten, instrumenten van dezelfde uitgevende instelling. Een aandelenindex wordt als een afzonderlijke uitgevende instelling behandeld;

- wat edele metalen betreft, zijn vergelijkbare instrumenten, instrumenten van hetzelfde metaal. Een index voor edele metalen wordt als een afzonderlijk edel metaal behandeld;

- wat elektrische energie betreft, zijn vergelijkbare instrumenten de leveringsrechten en verplichtingen die verwijzen naar hetzelfde piek- of dallaadtijdinterval binnen een periode van 24 uur; en

- wat grondstoffen betreft, zijn vergelijkbare instrumenten, instrumenten van dezelfde grondstof. Een grondstoffenindex wordt als een afzonderlijke grondstof behandeld.

référence d'un même émetteur qui sont imités par des branches de paiement ou qui sont sous-jacents à un contrat d'échange sur défaut.

§ 17. Les instruments financiers sous-jacents autres que des titres de créance sont respectivement affectés à un même ensemble de couverture à la condition d'être identiques ou similaires. Dans tous les autres cas, ils sont affectés à des ensembles de couverture distincts. La similarité des instruments est établie comme suit:

- dans le cas d'actions, sont similaires des instruments émis par le même émetteur. Un indice d'actions est traité comme un émetteur distinct ;

- dans le cas des métaux précieux, sont similaires des instruments portant sur un même métal. Un indice de métaux précieux est traité comme un métal précieux distinct ;

- dans le cas de l'électricité, les instruments semblables sont les droits et obligations de fourniture afférents à la même période de charge (pic ou creux) sur une période de 24 heures ; et

- dans le cas des produits de base, sont similaires des instruments portant sur un même produit de base. Un indice de produits de base est traité comme un produit de base distinct.

§ 18. De wederpartijrisicovermenigvuldigingsfactoren (CCR multipliers – CCRM) voor de verschillende categorieën van samenstellen van afdekkingsinstrumenten worden vastgelegd zoals in de onderstaande tabel is aangegeven:

Tabel:

Categorieën van samenstellen van afdekkingsinstrumenten	CCR
1. Rentetarieven	0,2 %
2. Rentetarieven voor uitstaande posities die voortvloeien uit een referentieschuldtitel die als onderliggende waarde van een kredietverzuimswap fungeert en waarop volgens artikel IX.25 een eigenvermogensvereiste van ten hoogste 1,60% van toepassing is	0,3 %
3. Rentetarieven voor uitstaande posities die voortvloeien uit een schuldtitel of een referentieschuldtitel waarop volgens artikel IX.25 een eigenvermogensvereiste van meer dan 1,60 % van toepassing is	0,6 %
4. Wisselkoersen	2,5 %
5. Elektrische energie	4,0 %
6. Goud	5,0 %
7. Aandelen	7,0 %
8. Edele metalen (met uitzondering van goud)	8,5 %
9. Andere grondstoffen (exclusief edele metalen en elektrische energie)	10,0 %
10. Tot geen enkele van de bovengenoemde	10,0%

§ 18. Les multiplicateurs du risque de crédit de contrepartie (CCR multipliés, CCRM) applicables aux différents ensembles de couverture sont indiqués dans le tableau ci-dessous:

Tableau:

Catégorie d'ensembles de couverture	CCR
1. Taux d'intérêt	0,2 %
2. Taux d'intérêt en cas de positions en risque associées à un titre de créance de référence qui est sous-jacent à un contrat d'échange sur défaut et qui fait l'objet d'une exigence de fonds propres inférieure ou égale à 1,60 % conformément à l'article IX.25	0,3 %
3. Taux d'intérêt en cas de positions en risque associées à un titre de créance ou à un titre de créance de référence faisant l'objet d'une exigence de fonds propres supérieure à 1,60 % conformément à l'article IX.25	0,6 %
4. Taux de change	2,5 %
5. Électricité	4,0 %
6. Or	5,0 %
7. Actions	7,0 %
8. Métaux précieux (sauf or)	8,5 %
9. Produits de base autres que métaux précieux et électricité	10,0 %
10. Instruments sous-jacents à des instruments dérivés négociés de gré à gré ne relevant d'aucune des catégories ci-dessus	10,0 %

categorieën behorende onderliggende instrumenten van afgeleide buitenbeursinstrumenten	

Onderliggende instrumenten van OTC-derivaten als bedoeld in punt 10 van de bovenstaande tabel, worden in afzonderlijke samenstellen van afdekkingsinstrumenten ondergebracht, waarbij elk verschillend onderliggend financieel instrument in een apart samenstel wordt ondergebracht.

Les instruments financiers sous-jacents à des instruments dérivés négociés de gré à gré, tels que visés au tableau ci-dessus, point 10, sont affectés à des ensembles de couverture distincts pour chaque catégorie d'instruments financiers sous-jacents.

§ 19. Er kunnen transacties met een niet-lineair risicoprofiel voorkomen waarvoor de instelling geen delta of, in het geval waarin schuldtitels of betalingsgedeelten als onderliggende waarde fungeren, geen modified duration kan bepalen met behulp van een model dat door de NBB is goedgekeurd voor de bepaling van de minimum eigenvermogensvereisten voor het marktrisico. In dergelijke gevallen dient de in artikel V.6 beschreven methode te worden toegepast. Netting wordt niet in aanmerking genomen, d.w.z. de risicopositiewaarde wordt bepaald alsof er een samenstel van verrekenbare transacties bestaat dat enkel de betreffende transactie behelst.

§ 19. Pour les transactions à profil de risque non linéaire ou les branches de paiement et les transactions ayant des titres de créance pour sous-jacents pour lesquelles l'établissement ne peut déterminer, respectivement, le delta ou la duration modifiée en utilisant un modèle approuvé par la BNB aux fins du calcul des exigences minimales de fonds propres pour risque de marché, il est fait usage de la méthode présentée à l'article V.6. Le netting n'est pas reconnu, c'est-à-dire que la valeur exposée au risque est déterminée comme s'il s'agissait d'un ensemble de compensation ne comprenant que la transaction considérée.

§ 20. Een instelling beschikt over interne procedures om te verifiëren of een transactie valt onder een in rechte uitvoerbare nettingovereenkomst die aan de toepasselijke vereisten van artikel V.10 voldoet, voordat zij de desbetreffende transactie in het samenstel van verrekenbare transacties opneemt.

§ 20. Un établissement dispose de procédures internes lui permettant de vérifier, préalablement à l'inclusion d'une transaction dans un ensemble de compensation, que celle-ci est couverte par un accord de netting exécutoire qui satisfait aux exigences applicables exposées à l'article V.10.

§ 21. Een instelling die gebruik maakt van zekerheden om haar wederpartijrisicopositie te verminderen, beschikt over interne procedures om te

§ 21. Un établissement qui recourt à des sûretés pour atténuer son exposition de crédit de contrepartie dispose de procédures internes lui

verifiëren of een zekerheid aan de rechtszekerheidseisen van hoofdstuk 5 van deze titel voldoet voordat zij het effect van de desbetreffende zekerheid in haar berekeningen meeneemt.

Art V.9

Internemodellenmethode

Algemene beginselen

§ 1. Als de NBB daarvoor toestemming verleent, mogen de instellingen de internemodellenmethode (IMM) gebruiken om de risicopositiewaarde te berekenen voor de in artikel V.5, § 1 bedoelde transacties, voor de in artikel V.5, § 4, ii), iii) en iv) bedoelde transacties of voor de in artikel V.5, § 4, i) tot iv) bedoelde transacties. In elk van deze gevallen mogen ook de in artikel V.5, § 4 v) bedoelde transacties worden opgenomen. In afwijking van het bepaalde in artikel V.5, § 3, mogen de instellingen besluiten deze methode niet toe te passen indien het risico onbestaand of te verwaarlozen is. Om de IMM toe te passen voldoet een instelling aan de onderstaande vereisten.

§ 2. Als de NBB daarvoor toestemming verleent, mag de IMM stapsgewijze voor verschillende soorten transacties worden toegepast. Gedurende deze periode mogen de instellingen de in artikel V.6 of V.8 bedoelde methoden gebruiken.

In afwijking van het bepaalde in de rest van dit artikel, hoeven de instellingen geen gebruik te maken van een bepaald soort model.

§ 3. Voor alle afgeleide OTC-transacties en transacties met uitgestelde afwikkeling waarvoor een instelling geen toestemming heeft ontvangen om de IMM te gebruiken,

permettant de vérifier, préalablement à la prise en compte de ces sûretés dans ces calculs, que celles-ci satisfont aux normes de sécurité juridique exposées au chapitre 5 du présent titre.

Art. V.9

Méthode modèle interne

Principes généraux

§ 1. Sous réserve de l'accord de la BNB, les établissements peuvent utiliser la méthode du modèle interne (MMI) pour calculer la valeur exposée au risque des transactions de l'article V.5, §1, ou pour les transactions de l'article V.5, §4 ii), iii) et iv), ou pour les transactions de l'article V.5, §4 i) à iv). Dans chacun de ces cas, les transactions visées à l'article V.5, §4 v), peuvent également se voir appliquer cette méthode. Nonobstant l'article V .5, §3, les établissements peuvent décider de ne pas appliquer cette méthode lorsque le risque est inexistant ou insignifiant. Pour l'application de la méthode du modèle interne, les établissements satisfont aux exigences énoncées ci-après.

§ 2. Sous réserve de l'accord de la BNB, l'application de la MMI peut s'effectuer par séquences pour différents types de transactions. Durant cette période, les établissements peuvent appliquer les méthodes visées à l'article V.6 ou V.8.

Nonobstant le reste du présent article, les établissements ne sont pas tenus d'utiliser un modèle spécifique.

§ 3. Pour toutes les transactions sur instruments dérivés négociés de gré à gré et pour les transactions à règlement différé pour lesquelles l'établissement n'a pas reçu l'autorisation d'utiliser la MMI, il

gebruikt zij de in artikel V.6 of V.8 bedoelde methoden. Het gecombineerde gebruik van beide methoden is toegestaan op permanente basis binnen een groep. Het gecombineerde gebruik van beide methoden binnen een rechtspersoon is slechts toegestaan wanneer een van de methoden wordt gebruikt voor de in artikel V.8, § 19 uiteengezette gevallen.

§ 4. Instellingen die toestemming hebben gekregen om de IMM te gebruiken, keren niet terug tot het gebruik van de in artikel V.6 of V.8 bedoelde methoden, tenzij om behoorlijk gemotiveerde redenen en mits toestemming van de NBB. Wanneer een instelling niet langer voldoet aan de in dit deel vastgelegde vereisten, legt zij onverwijld een herstelplan voor aan de NBB, of toont zij aan dat de impact van niet-naleving verwaarloosbaar is.

Berekening van de risicopositiewaarde

§ 5. De risicopositiewaarde wordt gemeten op het niveau van het samenstel van verrekenbare transacties. Het model specificeert de prognoseverdeling voor veranderingen in de marktwaarde van het samenstel van verrekenbare transacties die toe te schrijven zijn aan veranderingen in marktvariabelen zoals rentetarieven, wisselkoersen enz. Vervolgens berekent het model de uit het samenstel van verrekenbare transacties voortvloeiende risicopositiewaarde in het licht van de veranderingen in de marktvariabelen op elke datum in de toekomst. In het geval van wederpartijen met margeverplichtingen kan het model ook met toekomstige overdrachten van zekerheden rekening houden.

§ 6. De instellingen mogen een toelaatbare financiële zekerheid, zoals bedoeld in artikel V.23, § 3 en in artikel IX.9, opnemen in hun

applique les méthodes visées à l'article V.6 ou V.8. L'application combinée de ces deux méthodes est autorisée de manière permanente au sein d'un groupe. L'utilisation combinée des deux méthodes au sein d'une entité juridique n'est autorisée que si l'une des méthodes est utilisée pour les cas prévus à l'article V.8, § 19.

§ 4. Les établissements qui ont obtenu l'autorisation d'appliquer la MMI ne peuvent revenir aux méthodes visées à l'article V.6 ou V.8 sauf motif dûment justifié et sous réserve de l'accord de la BNB. Si un établissement cesse de se conformer aux exigences énoncées dans la présente partie, il soumet à la BNB un plan de retour à la conformité dans un délai raisonnable ou prouve que son inobservation est sans effet notable.

Calcul de la valeur exposée au risque

§ 5. La valeur exposée au risque est mesurée au niveau de l'ensemble de compensation. Le modèle établit la distribution prévisionnelle des fluctuations de la valeur de marché de l'ensemble de compensation qui sont imputables aux fluctuations de variables de marché telles que les taux d'intérêt et les taux de change. Il calcule ensuite la valeur exposée au risque de l'ensemble de compensation à toute date future, compte tenu des fluctuations des variables de marché. Pour les contreparties couvertes par une sûreté en vertu d'un accord de marge, le modèle peut également tenir compte des évolutions futures de cette sûreté.

§ 6. Les établissements peuvent tenir compte des sûretés financières éligibles telles que définies à l'article V.23, §3, et celles visées à

prognoseverdeling voor veranderingen in de marktwaarde van het samenstel van verrekenbare transacties, indien wordt voldaan aan de kwantitatieve, kwalitatieve en informatievereisten voor de IMM voor wat betreft de zekerheid.

§ 7. De risicopositiewaarde wordt berekend als het product van de factor α en de effectieve verwachte positieve risicopositie (effectieve EPE):

Risicopositiewaarde = α × effectieve EPE

waarbij:
→ alfa (α) gelijk is aan 1,4 al kan de NBB een hogere α opleggen, en de effectieve EPE wordt berekend uitgaande van de veronderstelling dat de verwachte risicopositie (EEt) overeenstemt met de gemiddelde risicopositie op een toekomstige datum t, waarbij het gemiddelde gebaseerd wordt op de mogelijke toekomstige waarden van de relevante marktrisicofactoren. Het interne model raamt EE op een reeks toekomstige data t1, t2, t3, enz.

§ 8. De effectieve EE wordt recursief berekend op de volgende wijze:

Effectieve EEtk = max(effectieve EEtk-1; EEtk)
waarbij:
de actuele datum aangeduid wordt als t0 en de effectieve EEt0 gelijk is aan de actuele risicopositie op t0.

§ 9. Hierbij is de effectieve EPE gelijk aan de gemiddelde effectieve EE tijdens het eerste jaar van het toekomstige risico. Indien alle contracten die tot het samenstel van verrekenbare transacties behoren, binnen een jaar vervallen, is de EPE het gemiddelde van

l'article IX.9 dans leur distribution prévisionnelle concernant les fluctuations de la valeur de marché de l'ensemble de compensation à condition que la sûreté réponde aux exigences quantitatives, qualitatives et en matière d'information prévues pour la MMI.

§ 7. La valeur exposée au risque est calculée comme étant égale au produit du facteur α et de l'exposition positive anticipée effective (Effective EPE):

valeur exposée au risque = α x Effective EPE

où
→ alpha (α) est égal à 1.4, la BNB pouvant toutefois exiger une valeur supérieure, et l'exposition positive anticipée effective (Effective EPE) est calculée en partant de l'hypothèse que l'exposition anticipée (expected exposure EEt) correspond à l'exposition moyenne à une date future t, cette moyenne étant basée sur les valeurs futures possibles des facteurs de risque de marché pertinents. Le modèle interne estime EE à une série de dates futures t1, t2, t3, etc.

§ 8. L'exposition anticipée effective (Effective EE) est calculée par récurrence, comme suit:

Effective EEtk = max (Effective EEtk-1; EEtk)
où
t0 désigne la date actuelle et où l'exposition anticipée effective à t0 (Effective EEt0) est égale à l'exposition actuelle.

§ 9. A cet égard, l'exposition positive anticipée effective (Effective EPE) correspond à la valeur moyenne de l'exposition anticipée effective (Effective EE) durant la première année de l'exposition future. Si tous les contrats inclus dans l'ensemble de compensation

de verwachte risicoposities totdat alle contracten vervallen die tot het samenstel van verrekenbare transacties behoren. De effectieve EPE wordt berekend als het gewogen gemiddelde van de effectieve EE's, aan de hand van volgende formule:

$$EffectiveEPE = \sum_{k=1}^{\min(1\,year;maturity)} EffectiveEE_{tk} * \Delta t_k$$

waarbij:
de wegingen $\Delta tk = tk - tk\text{-}1$ het mogelijk maken om rekening te houden met het geval waarin de toekomstige risicopositie wordt berekend op data die niet gelijk verdeeld zijn in de tijd.

§ 10. De verwachte risicopositie of de maximumrisicopositie wordt berekend op basis van een verdeling van risicoposities die rekening houdt met de mogelijke niet-normaliteit van de verdeling van de risicoposities.

§ 11. De instellingen mogen voor elke wederpartij een berekening gebruiken die conservatiever is dan het product van α en de effectieve EPE, in plaats van het product van α en de effectieve EPE dat wordt berekend volgens bovenstaande vergelijking.

§ 12. In afwijking van § 7 mag de NBB de instellingen toestaan eigen ramingen van α te hanteren, waarbij α ten minste 1,2 bedraagt en gelijk is aan de verhouding tussen het bedrag aan eigen vermogen dat wordt verkregen na uitvoering van een volledige simulatie van de risicopositie op alle wederpartijen (teller) en het op basis van de EPE berekende bedrag aan eigen vermogen (noemer). In de noemer wordt de EPE gebruikt alsof het een vaste omloop betreft. De instellingen tonen aan dat bij hun interne ramingen van α in de teller rekening wordt gehouden met materiële bronnen van

ont une échéance de moins d'un an, l'exposition positive anticipée (EPE) est égale à la moyenne des expositions anticipées (EE) jusqu'à l'échéance du dernier de ces contrats. L'exposition positive anticipée effective (Effective EPE) est calculée comme étant égal à la moyenne pondérée des expositions anticipées effectives (Effective EE), selon la formule suivante:

$$EffectiveEPE = \sum_{k=1}^{\min(1\,year;maturity)} EffectiveEE_{tk} * \Delta t_k$$

où
les pondérations $\Delta tk = tk - tk\text{-}1$ permettent de tenir compte du cas dans lequel l'exposition future est calculée à des dates qui ne sont pas uniformément réparties dans le temps.

§ 10. Les mesures de l'exposition anticipée ou de l'exposition maximale sont calculées sur la base d'une distribution des expositions tenant compte de l'éventuelle non-normalité de cette distribution

§ 11. Les établissements peuvent utiliser une mesure plus prudente que le produit du facteur α et de l'exposition positive anticipée effective (Effective EPE) calculée selon la formule énoncée plus haut, pour chaque contrepartie.

§ 12. Nonobstant le §7, la BNB peut autoriser les établissements à utiliser leurs propres estimations d'alpha (α), sous réserve d'une valeur plancher de 1,2; α est alors égal au ratio entre le montant des fonds propres résultant d'une estimation globale d'une l'exposition de crédit de contrepartie sur toutes les contreparties (numérateur) et le montant des fonds propres basé sur l'exposition positive anticipée (EPE) (dénominateur). Au dénominateur, celui-ci est utilisé comme s'il s'agissait d'un encours fixe. Les établissements démontrent que leurs estimations internes d'α tiennent compte, au numérateur, des sources importantes de

stochastische afhankelijkheid na verdeling van de marktwaarden van de transacties of van de portefeuilles van transacties over de wederpartijen. Bij de interne ramingen van α wordt rekening gehouden met de granulariteit van de portefeuilles.

§ 13. Een instelling zorgt ervoor dat de teller en de noemer van α op consequente wijze worden berekend wat de modelleringsmethode, de parameterspecificaties en de portefeuillesamenstelling betreft. De gevolgde benadering berust op de door de instelling gevolgde interne benadering ten aanzien van het eigen vermogen, is goed gedocumenteerd en is tevens aan onafhankelijke validatie onderworpen. Voorts onderwerpen de instellingen hun ramingen ten minste om de drie maanden aan een nieuw onderzoek. Dit onderzoek vindt veelvuldiger plaats wanneer de samenstelling van de portefeuille varieert in de tijd. De instellingen evalueren tevens het modelrisico.

§ 14. In voorkomend geval zouden de volatiliteiten en correlaties van de marktrisicofactoren die bij de gezamenlijke raming van het markt- en kredietrisico worden gebruikt, rekening moeten houden met de kredietrisicofactor om de mogelijke toename van de volatiliteit of de correlatie in een economische baisse tot uiting te laten komen.

§ 15. Indien het samenstel van verrekenbare transacties aan een margeovereenkomst onderworpen is, maken de instellingen gebruik van een van de volgende EPE-metingen:

(a) de effectieve EPE zonder rekening te houden met de margeovereenkomst;

(b) de in de margeovereenkomst vastgelegde drempel, indien deze positief is,

dépendance stochastique après distribution des valeurs de marché des transactions ou des portefeuilles de transactions entre contreparties. Les estimations internes d'α tiennent compte de la granularité des portefeuilles.

§ 13. Les établissements veillent à ce que le numérateur et le dénominateur d'α soient calculés de façon cohérente au regard de la méthode de modélisation, des spécifications de paramètres et de la composition de leurs portefeuilles. La méthode utilisée doit être fondée sur l'approche interne de chaque établissement en matière de fonds propres et elle doit faire l'objet d'une documentation détaillée et d'une validation indépendante. En outre, les établissements doivent revoir leurs estimations au moins une fois par trimestre, voire plus fréquemment lorsque la composition de leurs portefeuilles évolue dans le temps. Les établissements évaluent aussi le risque lié au modèle.

§ 14. Le cas échéant, les volatilités et les corrélations de facteurs de risque de marché utilisés dans l'estimation commune du risque de marché et du risque de crédit devraient tenir compte du facteur de risque de crédit afin de refléter l'augmentation potentielle de la volatilité ou de la corrélation en cas de retournement de la conjoncture économique.

§ 15. Si l'ensemble de compensation fait l'objet d'un accord de marge, les établissements utilisent une des mesures suivantes de l'exposition positive anticipée:

(a) L'exposition positive anticipée effective (Effective EPE), sans prise en compte de l'accord de marge,

(b) Le seuil, s'il est positif, fixé dans l'accord de marge, augmenté d'une majoration tenant compte de

vermeerderd met een opslagfactor die de potentiële stijging van de risicopositie over de margerisicoperiode weerspiegelt. De opslagfactor wordt berekend als de verwachte stijging over de margerisicoperiode van de uit het samenstel van verrekenbare transacties voortvloeiende risicopositie, uitgaande van een actuele positie van nul. Bij deze berekening wordt een margerisicoperiode van ten minste vijf werkdagen gehanteerd voor samenstellen van verrekenbare transacties die slechts bestaan uit retrocessie-achtige transacties die onderworpen zijn aan dagelijkse bijkomende marges en dagelijkse berekening van de marktwaarde, en van ten minste tien werkdagen voor alle andere samenstellen van verrekenbare transacties;

(c) indien het model bij de raming van EE rekening houdt met de gevolgen van margestortingen, mag de EE van het model rechtstreeks in de vergelijking van § 8 worden gebruikt, mits de NBB daarmee instemt.

Minimumvereisten voor EPE-modellen

§ 16. Het EPE-model van een instelling voldoet aan de operationele vereisten, zoals bedoeld in de §§ 17 tot 41.

Beheer van het wederpartijrisico

§ 17. De instelling heeft een afdeling risicobeheer die belast is met het ontwerpen en implementeren van haar wederpartijrisicobeheersysteem, met inbegrip van de initiële en doorlopende validatie van het model. Deze afdeling controleert de integriteit van de inputgegevens. Tevens dient zij de rapporten op te stellen en te analyseren die betrekking hebben op de uitkomsten van het risicometingsmodel en waarin onder meer de relatie tussen

l'augmentation potentielle de l'exposition durant la période de marge en risque. La majoration est égale à l'augmentation anticipée de l'exposition de l'ensemble de compensation, à partir d'une exposition courante de zéro, sur la période de marge en risque. Un plancher de 5 jours ouvrables pour les ensembles de compensation constitués seulement de transactions de type pension, avec appel de marge quotidien et calcul de la valeur de marché, et de 10 jours ouvrables pour tous les autres ensembles de compensation, est prévu pour la période de marge en risque utilisée à cette fin,

(c) Si le modèle tient compte des effets de la marge pour estimer l'exposition anticipée, la mesure de celle-ci peut être utilisée directement dans la formule reprise au §8, sous réserve de l'approbation de la BNB.

Exigences minimales applicables aux modèles de calcul de l'exposition positive anticipée

§ 16. Tout modèle de calcul de l'exposition positive anticipée utilisé par un établissement doit satisfaire aux exigences opérationnelles énoncées aux §§ 17 à 41.

Gestion du risque de crédit de contrepartie (CCR)

§ 17. L'établissement dispose d'une unité de gestion des risques chargée de la conception et de la mise en œuvre de son système de gestion du risque de crédit de contrepartie, y compris en ce qui concerne la validation initiale puis continue du modèle. Cette unité contrôle l'intégrité des données entrées dans le modèle; elle élabore et analyse les rapports sur les résultats générés par ce modèle d'évaluation des risques de l'établissement, dont un rapport évaluant la

risicopositiemetingen en krediet- en transactielimieten wordt beoordeeld. Deze afdeling is onafhankelijk van de afdelingen die verantwoordelijk zijn voor het ontstaan, de vernieuwing en de verhandeling van risicoposities, staat niet bloot aan ongewenste invloeden, beschikt over voldoende en geschikt personeel en rapporteert rechtstreeks aan de effectieve leiding van de instelling. De werkzaamheden van deze afdeling zijn in hoge mate in het dagelijkse kredietrisicobeheerproces van de instelling geïntegreerd. Het resultaat van zijn werkzaamheden moet dan ook een geïntegreerd onderdeel vormen van het proces van planning, opvolging en beheersing van het krediet- en algemeen risicoprofiel van de instelling.

corrélation entre la mesure de l'exposition et les limites de crédit et de négociation. Elle est indépendante des unités chargées de la création, du renouvellement ou de la négociation des expositions et libre de toute influence inopportune. Elle est dotée de ressources humaines adéquates. Elle rend compte directement à la direction effective de l'établissement. Ses travaux sont étroitement intégrés au processus de gestion quotidienne du risque de crédit de l'établissement. Le résultat de ses travaux fait, par conséquent, partie intégrante du processus de planification, de suivi et de contrôle du profil de risque de l'établissement, sur le plan général comme celui du risque de crédit.

§ 18. Het beleid en de procedures en systemen voor het wederpartijrisicobeheer van de instelling zijn solide qua concept en worden op integere wijze toegepast. Een solide wederpartijrisicobeheerkader omvat de vaststelling, de meting, het beheer, de goedkeuring en de interne rapportage van dit risico.

§ 18. L'établissement dispose de politiques, de procédures et de systèmes de gestion du risque de crédit de contrepartie qui sont sains d'un point de vue conceptuel et qui sont mis en œuvre avec intégrité. Un cadre sain, en matière de gestion du risque de crédit de contrepartie, suppose l'identification, la mesure, la gestion, l'approbation et le reporting interne de ce risque.

§ 19. Het beleid van de instelling op het gebied van het risicobeheer houdt rekening met het marktrisico, het liquiditeitsrisico en de juridische en operationele risico's die aan het wederpartijrisico verbonden kunnen zijn. Vooraleer zich te verbinden tegenover een wederpartij, toetst de instelling zijn kredietwaardigheid en houdt ze naar behoren rekening met het kredietrisico vóór en na afwikkeling. Deze risico's worden zo volledig mogelijk beheerd op het niveau van de wederpartij (risicoposities op de wederpartij worden geaggregeerd met andere kredietrisicoposities) en van de onderneming.

§ 19. Les politiques de gestion des risques de l'établissement tiennent compte du risque de marché, du risque de liquidité et des risques juridiques et opérationnels qui peuvent être liés au risque de crédit de contrepartie. Avant de s'engager avec une contrepartie, l'établissement évalue la qualité de sa signature et tient dûment compte du risque de crédit avant et après règlement. Ces risques sont gérés le plus complètement possible au niveau de la contrepartie (par une agrégation des expositions envers cette contrepartie avec d'autres expositions de crédit) ainsi qu'à l'échelle de l'entreprise.

§ 20. Het hoogste bestuursorgaan en de effectieve leiding

§ 20. L'organe d'administration et la direction effective de l'établissement

zijn actief betrokken bij het wederpartijrisicobeheersingsproces en beschouwen dit als een essentieel onderdeel van de activiteit waaraan aanzienlijk middelen moeten worden toegewezen. De effectieve leiding is zich bewust van de beperkingen en aannames van het gebruikte model en van het mogelijke effect ervan op de betrouwbaarheid van de uitkomsten. Zij houdt tevens rekening met de onzekerheden van de marktomgeving en operationele kwesties, en is op de hoogte van de wijze waarop die in het model zijn geïntegreerd

prennent une part active dans le processus de contrôle du risque de crédit de contrepartie et traitent celui-ci comme un volet essentiel de l'activité, auquel des ressources importantes doivent être consacrées. La direction effective connaît les limites du modèle utilisé et les hypothèses sur lesquelles il repose; elle a conscience de l'impact que ces limites et hypothèses peuvent avoir sur la fiabilité des résultats obtenus. Elle tient également compte des incertitudes de l'environnement de marché et des questions opérationnelles et sait comment elles sont intégrées dans le modèle.

§ 21. De dagelijkse rapporten over de wederpartijrisicoposities van de instelling worden bekeken door een leidingniveau dat hoog genoeg geplaatst is en voldoende bevoegdheden heeft om een afbouw op te leggen van de door afzonderlijke kredietbeheerders of handelaren besliste risicoposities of van de totale wederpartijrisicopositie van de instelling.

§ 21. Les rapports quotidiens concernant l'exposition de l'établissement au risque de crédit de contrepartie sont visés par un niveau d'encadrement suffisamment élevé et jouissant d'une autorité suffisante pour faire appliquer tant les réductions de position décidées par les gestionnaires de crédit ou des négociateurs à titre individuel que les réductions de l'exposition globale de l'établissement au risque de crédit de contrepartie.

§ 22. Het wederpartijrisicobeheersysteem van de instelling wordt gehanteerd in combinatie met interne krediet- en handelslimieten. De krediet- en handelslimieten zijn aan het risicometingsmodel van de instelling gerelateerd op een wijze die consistent is in de tijd en die goed wordt begrepen door kredietbeheerders, handelaren en de effectieve leiding.

§ 22. Le système de gestion du risque de crédit de contrepartie de l'établissement est utilisé en conjonction avec les limites internes en matière de crédit et de négociation. Ces limites s'articulent avec le modèle d'évaluation des risques de l'établissement d'une manière qui est cohérente dans la durée et qui est bien comprise des gestionnaires de crédit, des négociateurs et de la direction effective.

§ 23. De wederpartijrisicopositiemeting van de instelling houdt rekening met het dagelijkse en intra-day gebruik van kredietlijnen. De instelling meet haar actuele risicopositie met en zonder inaanmerkingneming van gestelde zekerheden. Op het niveau van de portefeuille en de wederpartij berekent en bewaakt de instelling de maximumrisicopositie of de potentiële toekomstige risicopositie (potential

§ 23. Pour mesurer son exposition de crédit de contrepartie, l'établissement tient compte de l'usage journalier et intra journalier des lignes de crédit. Il mesure son exposition courante brute et nette des sûretés détenues. Au niveau tant du portefeuille que des contreparties, l'établissement calcule et contrôle son exposition maximale ou son exposition future potentielle (PFE), sur la base de l'intervalle de confiance qu'il a

future exposure – PFE) voor het door haar gekozen betrouwbaarheidsinterval. De instelling houdt rekening met grote of geconcentreerde risicoposities, met inbegrip van die per groep van verbonden wederpartijen, per sector, per markt enz.

§ 24. Ter aanvulling van de wederpartijrisicoanalyse beschikt de instelling over een ordelijk en strikt programma van crisissimulaties dat gebaseerd is op de dagelijkse uitkomsten van haar risicometingsmodel. De resultaten van deze crisissimulaties worden periodiek beoordeeld door de effectieve leiding en worden verwerkt in het beleid en in de limieten inzake wederpartijrisico die door de effectieve leiding en het hoogste bestuursorgaan worden vastgelegd. Wanneer uit de crisissimulaties blijkt dat er sprake is van bijzondere kwetsbaarheid voor een bepaalde samenloop van omstandigheden, worden terstond maatregelen genomen om deze risico's op passende wijze te beheren.

§ 25. De instelling beschikt over een procedure voor het doen naleven van een schriftelijk vastgelegd geheel van interne beleidslijnen, controlevoorschriften en procedures die betrekking hebben op de werking van het wederpartijrisicobeheersysteem. Dit systeem is goed gedocumenteerd en voorziet in een beschrijving van de empirische technieken die voor de meting van dit risico worden gehanteerd.

§ 26. Als onderdeel van haar eigen interneauditproces gaat de instelling periodiek over tot een onafhankelijk onderzoek van haar wederpartijrisicobeheersysteem. Dit onderzoek heeft betrekking op de afdelingen belast met de marktactiviteiten en het wederpartijrisicobeheer. Het algehele wederpartijrisicobeheerproces wordt

choisi. Il tient compte des positions importantes ou concentrées, notamment par groupe de contreparties liées, par secteur, par marché, etc.

§ 24. L'établissement met en place un programme de simulation de crise systématique et rigoureux, qui complète l'analyse du risque de crédit de contrepartie sur la base des résultats générés quotidiennement par son modèle d'évaluation des risques. Les résultats de cette simulation de crise sont examinés périodiquement par la direction effective et ils sont pris en compte dans les politiques et les limites en matière de risque de crédit de contrepartie arrêtées par la direction effective et l'organe d'administration. Lorsqu'une simulation de crise fait apparaître une vulnérabilité particulière à un ensemble donné d'événements, des mesures sont rapidement adoptées en vue d'une gestion adéquate de ces risques.

§ 25. L'établissement met en place une routine visant à assurer le respect d'un ensemble de politiques, de contrôles et de procédures internes consignés par écrit et se rapportant au fonctionnement du système de gestion du risque de crédit de contrepartie. Ledit système fait l'objet d'une documentation détaillée, contenant une explication des techniques empiriques utilisées pour mesurer ce risque.

§ 26. L'établissement procède régulièrement à une analyse indépendante de son système de gestion du risque de crédit de contrepartie, via son propre processus d'audit interne. Cette analyse porte sur les unités chargées de l'activité de marché et de la gestion des risques de crédit de contrepartie. Un examen du processus global de gestion du risque de crédit de contrepartie a lieu à intervalles

periodiek onderworpen aan een onderzoek. Dit onderzoek heeft ten minste betrekking op de volgende specifieke punten:

(a) de toereikendheid van de documentatie over het wederparijrisicobeheersysteem en het wederparijrisicobeheerproces;

(b) de organisatie van de afdeling wederpartijrisicobeheer;

(c) de integratie van de wederpartijrisicometingen in het dagelijkse risicobeheer;

(d) het proces voor de fiattering van risicowaarderingsmodellen en waarderingssystemen die door het personeel in back- en frontofficeafdelingen worden gebruikt;

(e) de validatie van significante wijzigingen in het wederpartijrisicometingsproces;

(f) de mate waarin de wederpartijrisico's in het risicometingsmodel verwerkt zijn;

(g) de deugdelijkheid van het beheersinformatiesysteem;

(h) de nauwkeurigheid en volledigheid van wederpartijrisico-gegevens;

(i) de controle van de consistentie, tijdigheid en betrouwbaarheid van de gegevensbronnen die voor de interne modellen worden gebruikt, alsmede van de onafhankelijkheid van deze gegevensbronnen;

(j) de nauwkeurigheid en correctheid van de aannames inzake volatiliteit en correlatie;

réguliers; au minimum, il porte spécifiquement sur:

(a) L'adéquation de la documentation relative au système et au processus de gestion du risque de crédit de contrepartie;

(b) L'organisation de l'unité de gestion des risques de crédit de contrepartie;

(c) L'intégration des mesures du risque de crédit de contrepartie à la gestion quotidienne des risques;

(d) Les procédures d'approbation des modèles de tarification du risque et des systèmes d'évaluation utilisés par le front-office et le back-office;

(e) La validation de toute modification significative apportée au processus d'évaluation du risque de crédit de contrepartie;

(f) La mesure dans laquelle le modèle d'évaluation des risques appréhende le risque de crédit de contrepartie;

(g) L'intégrité du système d'information de gestion;

(h) L'exactitude et l'exhaustivité des données relatives au risque de crédit de contrepartie;

(i) Le contrôle de la cohérence, de l'actualité et de la fiabilité des données utilisées dans le modèle interne, ainsi que de l'indépendance de ces sources;

(j) L'exactitude et le caractère approprié des hypothèses utilisées en matière de volatilité et de corrélation;

(k) de nauwkeurigheid van de waarderings- en risicotransformatie-berekeningen;

(l) de verificatie of het model accuraat is door veelvuldige backtesting.

Gebruikscriteria

§ 27. De verdeling van de risicoposities die voortvloeit uit het model dat wordt gebruikt om de effectieve EPE te berekenen, wordt in hoge mate in het dagelijkse wederpartijrisicobeheerproces van de instelling geïntegreerd. De uitkomsten van het model spelen derhalve een essentiële rol in de procedures inzake de kredietgoedkeuring, het wederpartijrisicobeheer, de interne eigenvermogensallocatie en het deugdelijk bestuur van de instelling.

§ 28. De instelling registreert haar gebruik van modellen waaruit een verdeling van wederpartijrisicoposities resulteert. De instelling moet derhalve kunnen aantonen dat zij voor de berekening van de verdeling van risicoposities waarop de EPE-berekening is gebaseerd, gedurende ten minste een jaar voordat de NBB haar toestemming verleent, gebruik heeft gemaakt van een model dat in grote lijnen voldoet aan de minimumvereisten vermeld in dit artikel.

§ 29. Het gehanteerde model waaruit de verdeling van de wederpartijrisicoposities resulteert, maakt deel uit van een kader voor het wederpartijrisicobeheer dat de vaststelling, de meting, het beheer, de goedkeuring en de interne rapportage van het wederpartijrisico omvat. Dit kader behelst tevens de meting van het gebruik van kredietlijnen (waarbij wederpartijrisicoposities met andere kredietrisicoposities worden geaggregeerd) en de interne

(k) L'exactitude des calculs relatifs à l'évaluation et à la transformation des risques;

(l) La vérification de l'exactitude du modèle par de fréquents contrôles a posteriori.

Critères d'utilisation

§ 27. La distribution des expositions établie par le modèle interne utilisé aux fins du calcul de l'exposition positive anticipée effective (Effective EPE) est étroitement intégrée au processus de gestion quotidienne du risque de crédit de contrepartie. Les résultats produits par le modèle jouent ainsi un rôle essentiel dans les procédures d'approbation des crédits, de gestion du risque de crédit de contrepartie, d'allocation interne des fonds propres et de gouvernement d'entreprise de l'établissement.

§ 28. L'établissement conserve l'enregistrement de toute utilisation d'un modèle lui permettant d'établir la distribution de ses expositions de crédit de contrepartie. Il démontre par ce moyen qu'il a utilisé, pendant un an au moins avant l'approbation par la BNB, un modèle satisfaisant largement aux exigences minimales énoncées au présent article pour calculer les distributions sur la base desquelles il évalue son exposition positive anticipée (EPE).

§ 29. Le modèle utilisé pour établir la distribution des expositions de crédit de contrepartie fait partie intégrante d'un cadre de gestion du risque de contrepartie comprenant l'identification, la mesure, la gestion, l'approbation et le reporting interne de ce risque. Dans ce cadre sont également mesurés l'usage qui est fait des lignes de crédit (par une agrégation des expositions de crédit de contrepartie avec d'autres expositions de crédit) et l'allocation des fonds propres. Outre son exposition positive anticipée

eigenvermogensallocatie. Naast de verwachte positieve risicopositie (EPE) meet en beheert de instelling ook haar actuele risicopositie. In voorkomend geval meet de instelling die actuele risicopositie met en zonder inaanmerkingneming van gestelde zekerheden. Aan de gebruikscriteria is voldaan indien de instelling gebruik maakt van andere wederpartijrisicometingen, zoals de maximumrisicopositie of de potentiële toekomstige risicopositie (potential future exposure – PFE) op basis van de verdeling van de risicoposities die voortvloeit uit hetzelfde model als voor de berekening van de EPE.

§ 30. De instelling is in staat de EE dagelijks te ramen, tenzij zij aan de NBB kan aantonen dat haar wederpartijrisicoposities een minder frequente berekening rechtvaardigen. Zij berekent haar EE langs het tijdsprofiel van prognosehorizonten waarin adequaat de tijdsstructuur van de toekomstige kasstromen en de looptijd van de contracten tot uiting komen, en op een wijze die consistent is met het belang en de samenstelling van de risicoposities.

§ 31. Een risicopositie wordt gemeten, opgevolgd en beheerst over de hele duur van alle contracten van het samenstel van verrekenbare transacties (en niet alleen over een tijdshorizon van een jaar). Wanneer de looptijd van de risicopositie de tijdshorizon van een jaar overtreft, beschikt de instelling over procedures voor het onderkennen en beheersen van de wederpartijrisicoposities. De voorspelde toename van de risicopositie is een input in het door de instelling gebruikte interne berekeningsmodel voor het eigen vermogen.

(EPE), l'établissement mesure et gère son exposition courante. Le cas échéant, cette exposition courante est mesurée brute et nette des sûretés détenues. L'établissement satisfait aux critères d'utilisation s'il utilise d'autres mesures du risque de crédit de contrepartie, comme l'exposition maximale ou l'exposition future potentielle, sur la base de la distribution des expositions générée par le même modèle que celui qu'il utilise pour calculer l'exposition positive anticipée.

§ 30. L'établissement doit être en mesure d'estimer quotidiennement son exposition anticipée si nécessaire, à moins qu'il ne démontre à la BNB que son exposition au risque de crédit de contrepartie justifie un calcul moins fréquent. Il calcule également son exposition anticipée selon un profil temporel d'horizons prévisionnels reflétant convenablement la structure temporelle des flux de liquidités et des échéances des contrats à venir, et ce d'une manière appropriée à l'importance et à la composition des expositions.

§ 31. L'exposition est mesurée, suivie et contrôlée sur toute la durée de vie de tous les contrats inclus dans l'ensemble de compensation (et non pas seulement à l'horizon d'un an). L'établissement met en place des procédures lui permettant d'identifier et de contrôler l'exposition de crédit de contrepartie lorsque l'exposition dépasse l'horizon annuel. En outre, l'augmentation prévisionnelle de l'exposition est intégrée dans son modèle interne de calcul des fonds propres.

Crisissimulaties (Stresstests)

§ 32. De instelling beschikt over deugdelijke procedures voor het verrichten van crisissimulaties bij de beoordeling van de eigenvermogenstoereikendheid voor het wederpartijrisico. Deze metingen worden vergeleken met de EPE-meting en door de instelling als een onderdeel van de in titel XII bedoelde procedure beschouwd. Bij het verrichten van crisissimulaties wordt door de instelling tevens nagegaan welke mogelijke gebeurtenissen of toekomstige veranderingen in economische omstandigheden ongunstige gevolgen kunnen hebben voor de kredietrisicoposities van de instelling en wordt beoordeeld in hoeverre de instelling tegen dergelijke veranderingen bestand is.

§ 33. De instelling verricht crisissimulaties die betrekking hebben op haar wederpartijrisicoposities en die tegelijk op markt- en kredietrisicofactoren slaan. In de simulaties met betrekking tot het wederpartijrisico wordt rekening gehouden met het concentratierisico (ten aanzien van een enkele wederpartij of groepen van wederpartijen), het correlatierisico tussen markt- en kredietrisico en het risico dat de liquidatie van de posities op de wederpartij een marktbeweging kan veroorzaken. Bij deze simulaties moet ook rekening kunnen worden gehouden met het effect van dergelijke marktbewegingen op de eigen posities van de instelling, die dit effect meeneemt in de beoordeling van het wederpartijrisico.

Wrong-way risico

§ 34. De instelling houdt terdege rekening met risicoposities die aanleiding geven tot het ontstaan van een significant algemeen wrong-way risico.

Simulation de crise

§ 32. L'établissement se dote de solides processus de simulation de crise, qu'il applique lorsqu'il évalue l'adéquation de ses fonds propres aux risques de crédit de contrepartie. Ces mesures sont comparées à celle de l'exposition positive anticipée et elles sont considérées, par l'établissement, comme faisant partie intégrante du processus visé au titre XII. Les simulations de crise doivent également permettre à l'établissement de détecter les événements possibles ou les modifications éventuelles de la conjoncture économique qui pourraient avoir des conséquences préjudiciables sur ses expositions de crédit et d'apprécier sa capacité à y faire face.

§ 33. L'établissement soumet à des simulations de crise ses expositions de crédit de contrepartie, y compris à des simulations testant conjointement les facteurs inhérents aux risques de marché et de crédit. Ces simulations tiennent compte du risque de concentration (envers une seule contrepartie ou un groupe de contreparties), du risque de corrélation entre risques de marché et risques de crédit, et du risque de voir la liquidation des positions d'une contrepartie provoquer un mouvement du marché. Les simulations doivent aussi permettre d'analyser l'impact d'un tel mouvement de marché sur les propres positions de l'établissement, et le résultat de cette analyse est pris en compte dans l'évaluation du risque de crédit de contrepartie.

Risque de corrélation

§ 34. L'établissement prend dûment en considération les expositions donnant lieu à un niveau important de risque de corrélation générale.

§ 35. De instelling beschikt over procedures om specifieke gevallen van wrong-way risico's te onderkennen, te bewaken en te beheersen zodra een begin wordt gemaakt met een transactie en tijdens de gehele duur van de transactie.

Deugdelijkheid van de modelleringsprocedure

§ 36. Het model weerspiegelt de voorwaarden en specificaties van een transactie op passende, volledige en conservatieve wijze. Deze voorwaarden omvatten onder meer maar zijn niet beperkt tot contractuele notionele bedragen, looptijd, referentieactiva, margeovereenkomsten en nettingovereenkomsten. De voorwaarden en specificaties worden geregistreerd in een beveiligde gegevensbank die onderworpen is aan een formele en periodieke audit. De voorwaarden en specificaties voor het erkennen van nettingovereenkomsten vereisen de aftekening door juridisch personeel om de uitvoerbaarheid in rechte van de netting te verifiëren, alsmede het invoeren in de gegevensbank door een onafhankelijke afdeling. Ook de transmissie van de gegevens over de transactievoorwaarden en -specificaties naar het model wordt aan een interne audit onderworpen en er bestaan formele afstemmingsprocessen tussen het model en de brongegevenssystemen om voortdurend te verifiëren of de transactievoorwaarden en -specificaties op correcte of althans conservatieve wijze in de EPE worden weerspiegeld.

§ 37. Het interne model maakt gebruik van actuele marktgegevens om actuele risicoposities te berekenen. Wanneer historische gegevens worden gehanteerd om de volatiliteit en de correlaties te ramen, moeten historische gegevens over een periode van ten

§ 35. L'établissement dispose de procédures lui permettant d'identifier, de suivre et de contrôler les cas d'exposition à un risque de corrélation spécifique, du début d'une transaction jusqu'à son échéance.

Intégrité du processus de modélisation

§ 36. Le modèle interne reflète les conditions et spécifications des transactions de façon actualisée, complète et prudente. Ces conditions incluent, au moins, les montants notionnels des contrats, leur échéance, les actifs de référence, les accords de marge et les accords de netting. Ces conditions et spécifications sont enregistrées dans une base de données qui fait l'objet d'un audit formel à intervalles réguliers. Le processus de reconnaissance des accords de netting prévoit le visa de juristes à l'effet de s'assurer du caractère exécutoire du netting, qui est enregistré dans la base de données par une unité indépendante. La transmission des conditions et spécifications de la transaction au modèle interne est également soumise à un audit interne. L'établissement met en place des procédures de réconciliation formelle entre le modèle interne et les systèmes sources, afin de vérifier en continu que les conditions et spécifications des transactions sont prises en compte dans le calcul de l'exposition positive anticipée de façon correcte ou, à tout le moins, prudente.

§ 37. Le modèle utilise des données de marché actuelles pour calculer les expositions courantes. Lorsque des données historiques sont utilisées aux fins des estimations de volatilité et de corrélation, elles couvrent au moins trois années et sont actualisées une fois par

minste drie jaar worden gebruikt en dienen die elk kwartaal te worden geactualiseerd of vaker indien de marktomstandigheden dit vereisen. De gegevens bestrijken het gehele spectrum van economische omstandigheden, zoals een volledige economische cyclus. Een onafhankelijke afdeling valideert de prijs vastgelegd door de bedrijfslijnen. De gegevens worden onafhankelijk van de bedrijfslijnen verkregen, tijdig en volledig in het model ingevoerd en bewaard in een beveiligde gegevensbank die aan een formele en periodieke audit onderworpen is. De instelling beschikt tevens over een goed ontwikkelde procedure tot waarborg van de gegevensintegriteit om de gegevens te schonen voor fouten en/of anomalieën. Indien in het model gebruik maakt van benaderende in de plaats van daadwerkelijke marktgegevens, onder meer voor nieuwe producten waarvoor geen gegevens van ouder dan drie jaar beschikbaar zijn, wordt in de interne beleidslijnen aangegeven welke geschikte benaderende gegevens zijn en toont de instelling op empirische wijze aan dat de benaderende gegevens een conservatief beeld geven van het onderliggende risico onder ongunstige marktomstandigheden. Indien het model het effect van een zekerheid op de veranderingen van de marktwaarde van het samenstel van verrekenbare transacties omvat, beschikt de instelling over gepaste historische gegevens om de volatiliteit van de zekerheid in het model te vatten.

§ 38. Het model is onderworpen aan een validatieproces. Het proces wordt duidelijk omschreven in de beleidslijnen en procedures van de instelling. In het kader van het validatieproces wordt gespecificeerd welke nazichten nodig zijn om de deugdelijkheid van het model te waarborgen en welke omstandigheden leiden tot afwijkingen van de aannames

trimestre, voire plus fréquemment si les conditions de marché le justifient. Les données couvrent toute une série de conditions économiques, par exemple un cycle économique complet. Une unité indépendante de l'unité chargée de l'activité valide le prix établi par cette dernière. Les données sont recueillies indépendamment des branches d'activité, entrées dans le modèle interne en temps utile et de façon exhaustive et elles sont conservées dans une base de données qui fait l'objet d'un audit formel à intervalles réguliers. L'établissement dispose, en outre, d'une procédure bien établie de vérification de l'intégrité des données, lui permettant de nettoyer celles-ci de toute erreur et/ou anomalie constatée. Dans la mesure où le modèle interne repose, en fait de données de marché, sur des approximations, notamment pour les nouveaux produits pour lesquels des données historiques couvrant trois années sont susceptibles de faire défaut, les politiques internes définissent quelles approximations sont appropriées, et l'établissement démontre empiriquement qu'elles donnent une représentation prudente du risque sous-jacent dans des conditions de marché défavorables. Si le modèle tient compte de l'effet de la sûreté sur les fluctuations de la valeur de marché de l'ensemble de compensation, l'établissement dispose de données historiques appropriées pour modéliser la volatilité de la sûreté.

§ 38. Le modèle fait l'objet d'un processus de validation. Ce processus s'articule clairement avec les politiques et procédures de l'établissement. Il spécifie le type de vérifications nécessaires pour garantir l'intégrité du modèle et déterminer les conditions dans lesquelles les hypothèses ne sont plus respectées et peuvent dès lors aboutir à une sous-estimation de l'exposition positive

en kunnen resulteren in een onderschatting van de EPE. In het kader van het validatieproces wordt nagegaan of het model alomvattend is.

§ 39. De instelling bewaakt de relevante risico's en beschikt over procedures om haar EPE-raming aan te passen wanneer deze risicoposities significant worden. Dit omvat onder meer het volgende:

(a) de instelling onderkent en beheert haar specifieke blootstelling aan wrong-way risico's;

(b) in het geval van risicoposities met een stijgend risicoprofiel na een jaar vergelijkt de instelling regelmatig de EPE-raming over een jaar met de EPE over de looptijd van de positie;

(c) in het geval van risicoposities met een korte restlooptijd (minder dan een jaar) vergelijkt de instelling regelmatig de vervangingskosten (actueel risico) en het gerealiseerde risicoprofiel en/of slaat zij gegevens op die een dergelijke vergelijking mogelijk maken.

§ 40. Een instelling beschikt over interne procedures om te verifiëren of een transactie valt onder een in rechte uitvoerbare nettingovereenkomst die aan de toepasselijke vereisten van artikel V.10 voldoet voordat zij de desbetreffende transactie in een samenstel van verrekenbare transacties opneemt.

§ 41. Een instelling die gebruik maakt van zekerheden om haar wederpartijrisico te verminderen, beschikt over interne procedures om te verifiëren of een zekerheid aan de rechtszekerheidseisen van hoofdstuk 5 voldoet voordat zij het effect van de desbetreffende zekerheid in haar berekeningen meeneemt.

anticipée. Le processus de validation englobe un examen de l'exhaustivité du modèle.

§ 39. L'établissement contrôle les risques pertinents et dispose de procédures lui permettant d'ajuster son estimation de l'exposition positive anticipée lorsque les expositions en question deviennent significatives. Ceci implique que:

a) l'établissement identifie et gère ses expositions de corrélation spécifique ;

b) dans le cas des expositions à profil de risque croissant après un an, l'établissement compare régulièrement son estimation de l'exposition positive anticipée sur un an avec son estimation de cette exposition sur toute sa durée ;

c) dans le cas des expositions à échéance de moins d'un an, l'établissement compare régulièrement le coût de remplacement (exposition courante) avec le profil de l'exposition réalisée et/ou enregistre des données permettant une telle comparaison.

§ 40. Un établissement dispose de procédures internes lui permettant de vérifier, préalablement à l'inclusion d'une transaction dans un ensemble de compensation, que celle-ci est couverte par un accord de netting exécutoire qui satisfait aux exigences énoncées à l'article V.10.

§ 41. Un établissement qui recourt à des sûretés pour atténuer son exposition de crédit de contrepartie dispose de procédures internes lui permettant de vérifier, préalablement à la prise en compte de ces sûretés dans ces calculs, que celles-ci satisfont aux normes de sécurité juridique énoncées au chapitre 5.

Validatievereisten voor EPE-berekeningsmodellen

§ 42. Het EPE-berekeningsmodel van een instelling voldoet aan de onderstaande validatievereisten:

- De kwalitatieve validatievereisten van titel IX, hoofdstuk 8;
- Rentetarieven, wisselkoersen, aandelenkoersen, grondstoffen en andere marktrisicofactoren worden over lange tijdshorizonten gepronosticeerd voor de meting van de wederpartijrisicopositie. De prestatie van het prognosemodel voor de marktrisicofactoren wordt over een lange tijdshorizon gevalideerd;
- De prijsmodellen voor de berekening van de wederpartijrisicopositie in een bepaald scenario waarbij marktrisicofactoren toekomstige schokken ondergaan, worden getest in het kader van het validatieproces van het model. In prijsmodellen voor opties wordt rekening gehouden met de niet-lineariteit van de optiewaarde ten opzichte van marktrisicofactoren;
- In het EPE-berekeningsmodel wordt transactiespecifieke informatie verwerkt om risicoposities te aggregeren op het niveau van het samenstel van verrekenbare transacties. De instelling verifieert of de transacties in het model in het passende samenstel van verrekenbare transacties zijn ondergebracht;
- Het EPE-berekeningsmodel bevat ook transactiespecifieke informatie om het effect van margeovereenkomsten in aanmerking te nemen. Het houdt

Exigences de validation applicables aux modèles de calcul de l'exposition positive anticipée

§ 42. Le modèle de calcul de l'exposition positive anticipée utilisé par un établissement doit satisfaire aux exigences de validation suivantes:

- Les critères de validation qualitatifs énoncés au chapitre 8 du titre IX ;
- Aux fins de la mesure de l'exposition au risque de crédit de contrepartie, les prévisions relatives aux taux d'intérêt, aux taux de change, aux cours des actions, aux produits de base et aux autres facteurs de risque de marché sont établies sur de longues périodes. La performance du modèle de prévision des facteurs de risque de marché est également validée sur une longue période ;
- Les modèles de tarification utilisés pour calculer l'exposition de crédit de contrepartie, dans un scénario donné de prévision des chocs futurs devant affecter les facteurs de risque de marché, sont testés dans le cadre du processus de validation du modèle. Les modèles de tarification appliqués aux options tiennent compte du caractère non linéaire de la valeur des options au regard des facteurs de risque de marché ;
- Le modèle de calcul de l'exposition positive anticipée intègre des informations spécifiques à chaque transaction, de manière à pouvoir agréger les expositions au niveau de l'ensemble de compensation. L'établissement veille à ce que, dans le cadre du modèle, chaque transaction soit affectée au bon ensemble de compensation ;
- Le modèle de calcul de l'exposition positive anticipée intègre également des informations spécifiques à chaque transaction afin de capturer les effets des accords de marge. Il

rekening met zowel het actuele bedrag van de marge als met toekomstige margestortingen tussen wederpartijen. Het model houdt tevens rekening met de aard van de margeovereenkomsten (unilateraal of bilateraal), de frequentie van de margeopvragingen, de margerisicoperiode, de minimumomvang van de niet door margestortingen gedekte risicopositie die de instelling bereid is te accepteren en het minimumbedrag van elke overdracht. Een dergelijk model modelleert de verandering in de marktwaarde van de gestelde zekerheden of past de regels toe van hoofdstuk 5;

tient compte aussi bien du montant actuel de marge que du montant de marge qui pourrait être transféré entre contreparties à l'avenir. Il tient également compte de la nature des accords de marge (unilatérale ou bilatérale), de la fréquence des appels de marge, de la période de marge en risque, du seuil d'exposition hors marge que l'établissement est prêt à accepter et du montant minimal de tout transfert. Enfin, soit il modélise les variations, aux prix du marché, de la valeur des sûretés accordées, soit il applique les règles exposées au chapitre 5 ;

- In het kader van het validatieproces van het model wordt een statische, op historische gegevens gebaseerde backtesting uitgevoerd op representatieve wederpartijportefeuilles. De instelling verricht deze backtesting regelmatig op een aantal representatieve (feitelijke of hypothetische) wederpartijportefeuilles. Deze representatieve portefeuilles worden gekozen op grond van hun gevoeligheid voor de wezenlijke correlatie- en risicofactoren waaraan de instelling is blootgesteld;

- Des contrôles a posteriori de type statique, fondés sur des données historiques et portant sur des portefeuilles représentatifs de contrepartie font partie intégrante du processus de validation du modèle. A intervalles réguliers, l'établissement soumet à de tels contrôles un certain nombre de portefeuilles représentatifs de contrepartie (réels ou hypothétiques). Ces portefeuilles représentatifs sont choisis sur la base de leur sensibilité aux corrélations et facteurs de risque significatifs auxquels l'établissement est exposé;

- Indien uit de backtesting blijkt dat het model niet precies genoeg is, trekt de NBB de modelgoedkeuring in of legt zij passende maatregelen op om ervoor te zorgen dat het model onmiddellijk wordt verbeterd. Zij kan tevens eisen dat voldoende eigen vermogen wordt aangehouden overeenkomstig de bepalingen van titel XII.

- Si ces contrôles font apparaître que le modèle n'est pas suffisamment précis, la BNB révoque l'agrément dont bénéficie le modèle ou impose des mesures destinées à faire en sorte que le modèle soit amélioré sans délai. Elle peut aussi exiger une augmentation des exigences en fonds propres conformément aux dispositions du titre XII.

Afdeling II – Schuldvernieuwingsovereenkomsten en schuldvergelijkingsovereenkomsten (contractual netting)

Art V.10

§ 1. Voor de toepassing van deze afdeling wordt onder "nettingovereenkomst", een schuldvernieuwings- of schuldvergelijkingsovereenkomst verstaan, onder "wederpartij" elke persoon (met inbegrip van natuurlijke personen) die bekwaam is een nettingovereenkomst te sluiten, en onder "crossproductnettingovereenkomst" een schriftelijke bilaterale nettingovereenkomst tussen een instelling en een wederpartij waarbij een enkele juridische verbintenis tot stand komt die alle daarin opgenomen en tot verschillende productsoorten behorende bilaterale raamovereenkomsten en transacties dekt. Crossproductnetting geldt niet voor andere nettingtransacties dan op bilaterale basis.

Met het oog op crossproductnetting worden de volgende producten geacht tot verschillende categorieën te behoren:

i) retrocessietransacties, omgekeerde retrocessietransacties, transacties inzake verstrekte of opgenomen effecten- of grondstoffenleningen;

ii) margeleningstransacties; en

iii) de in artikel V.5, § 1 genoemde contracten.

§ 2. 1°. Indien een instelling met een wederpartij een bilaterale schuldvernieuwings- of schuldvergelijkingsovereenkomst heeft

Section II – Contrats de novation et conventions de compensation (contractual netting)

Art. V.10

§ 1. Aux fins de la présente section, on entend par « conventions de netting » les conventions de novation ou de compensation, par «contrepartie» toute personne (y compris les personnes physiques) qui peut juridiquement conclure une convention de netting, et par « convention de netting multiproduits » toute convention de netting bilatérale écrite conclue entre un établissement et une contrepartie créant une obligation juridique unique s'étendant à tous les accords cadres bilatéraux et toutes les transactions que cette convention inclut qui portent sur différentes catégories de produits. Les opérations de netting autres que bilatérales ne sont pas comprises dans les conventions de netting multiproduits.

Aux fins du netting multiproduits, les transactions et contrats ci-après sont considérés comme des catégories de produits différentes:

i) les opérations de pension, les opérations de pension inverses, les opérations de prêt ou d'emprunt de titres ou de produits de base;

ii) les opérations de prêt avec appel de marge; et

iii) les contrats énumérés à l'article V.5, §1.

§ 2. 1° Pour le calcul de la valeur exposée au risque, lorsqu'un établissement a conclu avec une contrepartie une convention bilatérale de

gesloten, mogen, voor de berekening van de risicopositiewaarde en mits voorafgaande toestemming van de NBB, de uit deze overeenkomst resulterende nettobedragen als berekend op de in § 3 bepaalde wijze, worden gewogen in plaats van de betreffende brutobedragen.

Het eerste lid is van toepassing op crossproductnettingovereenkomsten voor instellingen die van de NBB toestemming hebben gekregen om de in artikel V.9 beschreven methode te hanteren, voor onder die methode begrepen transacties. Onderlinge nettingtransacties tussen leden van een groep worden niet erkend voor de berekening van de eigenvermogensvereisten

2°. Onder "bilaterale schuldvernieuwingsovereenkomst" wordt een overeenkomst verstaan tussen een instelling en haar wederpartij, op grond waarvan wederkerige vorderingen en verplichtingen van de partijen automatisch worden verrekend, waarbij de schuldvernieuwing telkens wanneer zij van toepassing is, leidt tot de vaststelling van één enkel nettobedrag waardoor een juridisch bindende nieuwe verbintenis ontstaat die de vroegere verbintenissen vervangt.

3°. Opdat de NBB het risicoverminderend karakter van bilaterale schuldvernieuwings- en schuldvergelijkingsovereenkomsten zou kunnen erkennen, moeten deze overeenkomsten voldoen aan de volgende voorwaarden :

(i) De instelling heeft met haar wederpartij een schuldvernieuwings- of schuldvergelijkingsovereenkomst gesloten, waaruit één enkele juridische verplichting ontstaat die alle onder die overeenkomst

novation ou de compensation, les montants nets résultant de cette convention, calculés de la manière déterminée au §3, peuvent, moyennant l'accord préalable de la BNB, être pondérés à la place des montants bruts concernés.

L'alinéa 1 est applicable aux conventions de netting multiproduits conclues par des établissements autorisés par la BNB à utiliser la méthode décrite dans l'article V.9, pour les transactions relevant du champ d'application de ladite méthode. Le netting de transactions effectuées par des membres d'un groupe n'est pas admis aux fins du calcul des exigences en fonds propres.

2°. Par conventions bilatérales de novation, il y a lieu d'entendre les conventions conclues entre un établissement et sa contrepartie, aux termes desquelles les droits et obligations réciproques des parties sont automatiquement compensés de sorte que la novation entraîne la fixation d'un montant net unique à chaque fois qu'il y a novation et la création d'un nouvel engagement unique, juridiquement contraignant, qui se substitue aux engagements antérieurs.

3°. Pour que la BNB puisse reconnaître un effet de réduction de risque à des conventions bilatérales de novation ou de compensation, ces conventions doivent remplir les conditions suivantes :

(i) L'établissement a conclu avec sa contrepartie une convention de novation ou de compensation créant, à l'égard de toutes les opérations couvertes par cette convention, une obligation juridique unique telle que, en cas

vallende verrichtingen bestrijkt, zodat, ingeval de wederpartij niet aan haar verplichtingen voldoet ingevolge in gebreke blijven, faillissement, liquidatie of andere soortgelijke omstandigheden, de instelling slechts een vordering tot ontvangst of een verplichting tot betaling heeft ten belope van het nettobedrag van de tegen marktwaarde gewaardeerde positieve en negatieve waarden van de verschillende onder de overeenkomst vallende verrichtingen;

d'inexécution de ses obligations par la contrepartie pour cause de défaillance, de faillite, de liquidation ou de toute autre circonstance semblable, l'établissement aurait le droit ou l'obligation, selon le cas, de recevoir ou de payer uniquement le montant net des valeurs positives et négatives, évaluées au prix du marché, des différentes opérations couvertes par la convention ;

(ii) De instelling heeft de NBB schriftelijke en met redenen omklede juridische adviezen ter beschikking gesteld, waaruit blijkt dat, in geval van een geschil, de bevoegde rechterlijke en bestuurlijke autoriteiten tot de bevinding zouden komen dat, in de in (i) beschreven gevallen, de vorderingen en verplichtingen van de instelling beperkt zijn tot het nettobedrag als bedoeld in (i), krachtens :

(ii) L'établissement a fourni à la BNB des avis juridiques, écrits et dûment motivés, établissant que, en cas de litige, les juridictions et les autorités administratives compétentes considéreraient que, dans les cas décrits au point (i), les créances et les dettes de l'établissement sont limitées au montant net mentionné au point (i), selon :

- het recht van het rechtsgebied waarin de wederpartij statutair is opgericht en, indien het een buitenlands bijkantoor van een onderneming betreft, tevens het recht van het rechtsgebied waarin het bijkantoor is gevestigd;

- le droit applicable sur le territoire où la contrepartie a son siège statutaire, mais aussi, si une succursale étrangère d'une entreprise est concernée, selon le droit applicable sur le territoire où ladite succursale est située ;

- het recht dat toepassing is op de afzonderlijke onder de overeenkomst vallende verrichtingen;

- le droit qui régit les différentes opérations couvertes par la convention,

- het recht dat van toepassing is op elke overeenkomst die noodzakelijk is ter uitvoering van de schuldvernieuwing of schuldvergelijking;

- le droit qui régit toute convention nécessaire pour exécuter la novation ou la compensation ;

- de bedoelde juridische adviezen mogen, mits goedkeuring van de NBB, per type van schuldvernieuwing of schuldvergelijking worden opgesteld;

(iii) De instelling beschikt over passende procedures om de rechtsgeldigheid van de door haar gesloten overeenkomsten voortdurend te toetsen aan eventuele wijzigingen in de toepasselijke wetgeving;

(iv) De instelling bewaart alle vereiste documentatie in haar dossiers;

(v) De effecten van de netting worden als factor meegewogen in de raming van de instelling van de totale kredietrisicoposities voor elke wederpartij en de instelling beheert haar wederpartijkredietrisico op die basis;

(vi) Het kredietrisico voor elke wederpartij wordt samengevoegd om vanuit juridisch oogpunt te komen tot één enkele risicopositie voor alle transacties. Deze optelling wordt als factor meegewogen in de procedures inzake kredietlimieten en eigenvermogensvereisten.

(vii) De overeenkomsten bevatten geen beding op grond waarvan een niet in gebreke zijnde partij slechts beperkte betalingen of geen betalingen aan de boedel van de in gebreke zijnde wederpartij moet verrichten (zogenaamde "walkaway"-clausule).

4°. De NBB zal het risicoverminderend karakter slechts erkennen op voorwaarde dat ieder van de betrokken toezichthoudende autoriteiten overtuigd is van de rechtsgeldigheid van de schuldvernieuwing of schuldvergelijking krachtens de toepasselijke rechtsstelsels.

- les avis juridiques visés peuvent, moyennant l'approbation de la BNB, être établis par type de novation ou de compensation.

(iii) L'établissement dispose de procédures adéquates pour vérifier régulièrement, compte tenu des modifications éventuelles de la législation applicable, la validité juridique des conventions qu'il a conclues ;

(iv) L'établissement conserve tous les documents requis dans ses dossiers ;

(v) L'établissement prend en considération les effets du netting lorsqu'il calcule son exposition au risque de crédit agrégé pour chaque contrepartie et il gère son risque de crédit à l'égard des contreparties sur cette base;

(vi) Le risque de crédit à l'égard de chaque contrepartie est agrégé de façon à obtenir une seule exposition d'un point de vue juridique pour toutes les transactions. La valeur agrégée ainsi obtenue est prise en considération dans les procédures en matière de limites de crédit et d'exigences en fonds propres.

(vii) Les conventions ne contiennent pas de clause permettant à une partie non défaillante de n'effectuer que des paiements limités, voire aucun paiement, à la masse de la contrepartie défaillante (clause dite "walkaway").

4° La BNB ne reconnaîtra l'effet de réduction de risque qu'à la condition que chacune des autorités de contrôle concernée soit convaincue de la validité juridique de la novation ou de la compensation au regard des différents droits applicables.

5°. Onverminderd het bovenstaande, moeten crossproductnettingovereenkomsten beantwoorden aan de volgende criteria:

a) het in punt 3°, i) bedoelde nettobedrag is het nettobedrag van de positieve en negatieve uitverkoopwaarden (close out values) van de eventuele opgenomen afzonderlijke bilaterale raamovereenkomst en van de tegen marktwaarde gewaardeerde positieve en negatieve waarden van de afzonderlijke transacties (de “Crossproductnettowaarde”);

b) het in punt 3°, ii) bedoelde schriftelijke en met redenen omklede juridisch advies behelst de geldigheid en juridische uitvoerbaarheid van het geheel van de crossproductnettingovereenkomst, en het effect ervan op de essentiële bepalingen van elke erin opgenomen afzonderlijke bilaterale raamovereenkomst. Een juridisch advies wordt als zodanig erkend door de juridische gemeenschap in de lidstaat die de instelling een vergunning heeft verleend of door een “memorandum of law” waarin alle relevante aspecten naar behoren worden gemotiveerd;

c) de instelling beschikt over de in punt 3, iii) bedoelde procedures om te verifiëren dat elke transactie die in het samenstel van verrekenbare transacties moet worden opgenomen, wordt gedekt door een juridisch advies;

5° Outre les dispositions ci-dessus, les conventions de netting multiproduits doivent satisfaire aux critères ci-après:

a) Le solde net mentionné au point 3°, i) est le solde net des valeurs positives et négatives de sortie de tout accord cadre bilatéral individuel qui y est inclus et des valeurs positives et négatives de marché des transactions individuelles (ou "valeur nette multiproduits");

b) Les avis juridiques écrits et dûment motivés mentionnés au point 3°, ii) attestent la validité et l'opposabilité de l'ensemble de la convention de netting multiproduits conformément à ses modalités et détaillent son incidence sur les clauses importantes de tout accord cadre bilatéral individuel que celle-ci inclut. Un avis juridique est généralement reconnu comme tel par la communauté juridique de l'Etat membre dans lequel l'établissement est agréé ou par un énoncé du droit applicable ("memorandum of law") procédant à une analyse dûment motivée de toutes les questions pertinentes en la matière;

c) L'établissement met en place les procédures visées au point 3°, iii) lui permettant de vérifier que toute transaction à inclure dans un ensemble de compensation est couverte par un avis juridique;

d) bij het in aanmerking nemen van de crossproductnettingovereenkomst blijft de instelling de vereisten naleven voor de erkenning van bilaterale nettingovereenkomsten en de vereisten van hoofdstuk 5 voor de erkenning van kredietrisicomatiging, zoals van toepassing, met betrekking tot elke opgenomen afzonderlijke bilaterale raamovereenkomst en transactie.

d) L'établissement, prenant en compte la convention de netting multiproduits, continue à satisfaire aux exigences en matière de reconnaissance des conventions de netting bilatérales et des dispositions du chapitre 5 en matière de reconnaissance des méthodes d'atténuation du risque de crédit, le cas échéant, pour chaque accord cadre bilatéral individuel et chaque transaction individuelle y inclus.

§ 3. Gevolgen van de inaanmerkingneming

§ 3. Effets de la reconnaissance

Met het oog op de toepassing van de artikelen V.8 en V.9 worden de nettingovereenkomsten erkend zoals daarin omschreven.

La reconnaissance des conventions de netting aux fins des articles V.8 et V.9 s'effectue de la manière décrite dans ces articles.

Met het oog op de toepassing van de artikelen V.6 en V.7 worden de nettobedragen op de volgende wijze berekend :

Les montants nets aux fins des articles V.6 et V.7 sont calculés de la manière suivante:

Schuldvernieuwingsovereenkomsten :

Conventions de novation :

Bij toepassing van de methode als bedoeld in artikel V.6, worden het eerste en het tweede element berekend door de schuldvernieuwingsovereenkomst in aanmerking te nemen.

Pour l'application de la méthode visée à l'article V.6, les premier et second éléments sont calculés en tenant compte de la convention de novation.

Bij toepassing van de methode als bedoeld in artikel V.7, wordt de theoretische hoofdsom of de onderliggende waarde berekend, rekening houdend met de schuldvernieuwingsovereenkomst.

Pour l'application de la méthode visée à l'article V.7, le principal notionnel ou la valeur sous-jacente est calculé en tenant compte de la convention de novation.

Schuldvergelijkingsovereenkomsten

Conventions de compensation

Bij toepassing van de methode als bedoeld in artikel V.6 kan, voor de berekening van het eerste element, de

Pour l'application de la méthode visée à l'article V.6, le coût de remplacement des opérations couvertes par la convention de

vervangingskost voor verrichtingen die onder een schuldvergelijkingsovereenkomst vallen, worden berekend door de actuele theoretische nettovervangingskost die uit de overeenkomst resulteert, in aanmerking te nemen; wanneer de schuldvergelijking tot een nettoverplichting leidt voor de berekenende instelling, wordt de vervangingskost beschouwd als gelijk aan zero.

compensation peut, pour le calcul du premier élément, être calculé en tenant compte du coût de remplacement net théorique actuel résultant de la convention ; lorsque la compensation conduit à une obligation nette pour l'établissement qui calcule le coût de remplacement net, le coût de remplacement est considéré comme égal à zéro.

Het tweede element, het potentieel toekomstig kredietrisico van de onder de schuldvergelijkingsovereenkomst vallende verrichtingen, wordt berekend met toepassing van de formule :

Le second élément, le risque de crédit potentiel futur des opérations couvertes par la convention de compensation, est calculé par application de la formule

'$PKR_{verlaagd} = (0,4*PKR_{bruto}) + (0,6*NBR*PKR_{bruto})$'

'$PCE_{red} = (0,4*PCE_{gross}) + (0,6*NGR*PCE_{gross})$',

waarbij :

formule dans laquelle :

– $PKR_{verlaagd}$ = het verlaagde bedrag van het potentieel toekomstig kredietrisico van de verrichtingen met eenzelfde wederpartij die onder een juridisch geldende bilaterale schuldvergelijkingsovereenkomst vallen;

– PCE_{red} = le montant réduit du risque de crédit potentiel futur de toutes les opérations effectuées avec une contrepartie donnée qui sont couvertes par une convention de compensation bilatérale juridiquement valable ;

– PKR_{bruto} = de som van de bedragen van de potentiële toekomstige kredietrisico's van elk van de verrichtingen met dezelfde wederpartij die onder de juridisch geldende bilaterale schuldvergelijkingsovereenkomst vallen, en welke bedragen worden berekend met toepassing van de in artikel V.6 vermelde eerste methode;

– PCE_{gross} = la somme des montants des risques de crédit potentiels futurs de toutes les opérations effectuées avec une contrepartie donnée qui sont couvertes par la convention de compensation bilatérale juridiquement valable, montants calculés par application de la première méthode mentionnée à l'article V.6 ;

– NBR = "netto-/brutoratio", zijnde het quotiënt van de nettovervangingswaarde van de verrichtingen die onder de bilaterale schuldvergelijkingsovereenkomst met de wederpartij vallen (teller) en de brutovervangingswaarde van dezelfde verrichtingen die onder bedoelde schuldvergelijkingsovereenkomst met die wederpartij vallen (noemer).

– NGR = le "ratio net/brut", à savoir le quotient du coût de remplacement net des opérations couvertes par la convention de compensation bilatérale conclue avec la contrepartie (numérateur) par le coût de remplacement brut des mêmes opérations couvertes par la convention de compensation visée conclue avec cette contrepartie (dénominateur).

Voor de berekening van het potentieel toekomstig kredietrisico volgens bovenstaande formule mogen de onder de schuldvergelijkingsovereenkomst vallende perfect matchende contracten worden beschouwd als één enkel contract, waarvan de theoretische hoofdsom gelijk is aan de netto-opbrengsten. Perfect matchende contracten zijn termijnverrichtingen op valuta (of soortgelijke verrichtingen) waarvan de theoretische hoofdsom gelijk is aan de kasstromen, waarbij de kasstromen op dezelfde datum vervallen en geheel of gedeeltelijk in dezelfde valuta luiden.

Bij toepassing van de methode als bedoeld in artikel V.7 :

– worden onder een schuldvergelijkingsovereenkomst vallende perfect matchende contracten beschouwd als één enkel contract waarvan de theoretische hoofdsom gelijk is aan de netto-opbrengsten; de in artikel V.7 bepaalde percentages zijn op overeenkomstige wijze van toepassing;

– voor alle overige in de tabel bedoelde transacties, zijn de hiernavolgende percentages van ·toepassing:

TABEL		
Looptijd (1)	Verrichtingen op rente	Verrichtingen op valuta of goud
≤ 1 jaar	0,35 %	1,50 %
> 1 jaar en ≤ 2 jaar	0,75 %	3,75 %
per bijkomende periode van maximum 1 jaar	0,75 %	2,25 %

Aux fins du calcul du risque de crédit potentiel futur selon la formule indiquée ci-dessus, les contrats parfaitement correspondants inclus dans la convention de compensation peuvent être considérés comme formant un seul contrat dont le principal notionnel équivaut à leur montant net. Les contrats parfaitement correspondants sont des opérations à terme sur devises (ou des opérations similaires) dont le principal notionnel est égal aux flux de trésorerie lorsque ceux-ci sont exigibles le même jour et libellés entièrement ou partiellement dans la même monnaie.

Pour l'application de la méthode visée à l'article V.7 :

– Les contrats parfaitement correspondants inclus dans une convention de compensation sont considérés comme formant un seul contrat, dont le principal notionnel est égal à leur montant net; les pourcentages fixés à l'article V.7 sont applicables par analogie;

– Pour les autres opérations reprises dans le tableau suivant, les pourcentages suivants sont applicables :

TABLEAU		
Durée (1)	Opérations sur taux d'intérêt	Opérations sur devises ou sur or
Un an ou moins	0,35 %	1,50 %
Plus d'un an et pas plus de deux ans	0,75 %	3,75 %
Pour chaque année supplémentaire	0,75 %	2,25 %

(1) Voor verrichtingen op valuta of goud, de oorspronkelijke looptijd; voor verrichtingen op rente, de resterende looptijd.

Hoofdstuk 4 : Bepaling van de risicowegingen

Afdeling I - Algemene beginselen

Art. V.11

§ 1. Overeenkomstig artikel V.1 worden voor de berekening van het gewogen risicovolume wegingen toegepast op alle risicoposities waarvan de waarde bepaald wordt overeenkomstig hoofdstuk 2, tenzij die risicoposities op basis van titel II in mindering worden gebracht op het eigen vermogen of tenzij hun weging bepaald is in artikel II.2.

De toegepaste weging hangt af van de categorie waarin de risicopositie is ondergebracht overeenkomstig artikel V.15, en, in de mate als bepaald in artikel V.16, van zijn kredietwaardigheid.

Voor de bepaling van de kredietwaardigheid mogen de kredietbeoordelingen van externe kredietbeoordelingsinstellingen (EKBI´s) worden gebruikt overeenkomstig de artikelen V.12 tot V.14 of de kredietbeoordelingen van exportkredietverzekerings-maatschappijen, volgens de modaliteiten beschreven in artikel V.16, §1, 6° en 7°.

§ 2. De weging van een risicopositie die het voorwerp uitmaakt van kredietprotectie, mag op basis van hoofdstuk 5 worden aangepast.

§ 3. De risicoposities waarvoor in afdeling II geen risicowegingen zijn opgenomen, krijgen een weging van 100 %, behoudens indien ze betrekking hebben op effectiseringsverrichtingen of indien ze

(1) Pour les opérations sur devises et sur or, la durée initiale ; pour les opérations sur taux d'intérêt, la durée résiduelle.

Chapitre 4 : Définition des pondérations des risques

Section I - Principes généraux

Art. V.11

§ 1. Conformément à l'article V.1, pour calculer le montant du volume pondéré des risques, des pondérations sont appliquées à toutes les expositions dont la valeur est déterminée conformément au chapitre 2, à moins qu'elles ne soient déduites des fonds propres conformément aux dispositions du titre II ou que leur pondération soit définie à l'article II.2.

La pondération appliquée dépend de la catégorie dans laquelle chaque exposition est classée conformément à l'article V.15 et, dans la mesure prescrite à l'article V.16, de sa qualité du crédit.

La qualité du crédit peut être déterminée par référence aux évaluations effectuées par les organismes externes d'évaluation du crédit (OEEC) conformément aux dispositions des articles V.12 à V.14 ou à celles réalisées par les organismes de crédit à l'exportation selon les modalités décrites à l'article V.16, §1, 6° et 7°.

§ 2. Lorsqu'une exposition fait l'objet d'une protection du crédit, la pondération qui lui est applicable peut être modifiée conformément au chapitre 5.

§ 3. Les expositions, en dehors de celles portant sur des opérations de titrisation et de celles déduites directement des fonds propres ou visées à l'article II.2, pour lesquelles des pondérations de risque ne sont pas prévues dans la section II, sont

rechtstreeks in mindering worden gebracht op het eigen vermogen of bedoeld zijn in artikel II.2.

Art. V.12

§ 1. Een externe kredietbeoordeling mag voor de bepaling van de weging van een risicopositie op basis van artikel V.11 slechts worden gebruikt als de EKBI die de beoordeling toekent, door de NBB is erkend als zijnde geschikt voor die doeleinden (hierna "erkende EKBI").

§ 2. De NBB erkent een EKBI als zijnde geschikt voor de doeleinden van artikel V.11 slechts als ze zich ervan heeft overtuigd dat de beoordelingsmethodiek van de instelling voldoet aan de criteria objectiviteit, onafhankelijkheid, doorlopende toetsing en transparantie en dat de toegekende kredietbeoordelingen betrouwbaar en transparant zijn. Daartoe houdt de NBB rekening met de technische criteria in hoofdstuk 6. Wanneer een EKBI is geregistreerd als kredietratingbureau overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1060/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 over Kredietratingbureaus, gaat de NBB ervan uit dat de beoordelingsmethodiek van deze instelling aan de criteria van objectiviteit, onafhankelijkheid, doorlopende toetsing en transparantie voldoet.

§ 3. Als de bevoegde autoriteiten van een lidstaat een EKBI hebben erkend, mag de NBB die erkenning overnemen en hoeft ze niet zelf een evaluatie te verrichten.

Art. V.13

§ 1. De NBB bepaalt op basis van de technische criteria in hoofdstuk 6 in welke in afdeling II van

affectées d'une pondération de 100 %.

Art. V.12

§ 1. Une évaluation externe du crédit ne peut être utilisée pour déterminer la pondération applicable à une exposition donnée conformément à l'article V.11 que si l'OEEC qui la fournit a été reconnu comme éligible à cet effet par la BNB (ci-après «OEEC éligible»).

§ 2. La BNB ne reconnaît un OEEC comme éligible aux fins de l'article V.11 que si elle a l'assurance, d'une part, que sa méthode d'évaluation satisfait aux exigences d'objectivité, d'indépendance, de contrôle continu et de transparence et, d'autre part, que les évaluations du crédit qui en résultent satisfont à la double exigence de crédibilité et de transparence. A cet effet, la BNB tient compte des critères techniques exposés au chapitre 6. Lorsqu'un OEEC est enregistré en tant qu'agence de notation de crédit conformément au règlement (CE) n° 1060/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 sur les agences de notation de crédit, la BNB considère que la méthode d'évaluation de cet organisme satisfait aux exigences d'objectivité, d'indépendance, de contrôle continu et de transparence.

§ 3. Lorsqu'un OEEC a été reconnu comme éligible par les autorités compétentes d'un Etat membre, la BNB peut le reconnaître comme tel, sans procéder elle-même à une évaluation.

Art. V.13

§ 1. La BNBdécide, en tenant compte des critères techniques exposés au chapitre 6 à quels échelons de qualité du

dit hoofdstuk genoemde kredietwaardigheidscategorie de desbetreffende kredietbeoordelingen van een erkende EKBI moeten worden ondergebracht.

§ 2. Als de bevoegde autoriteiten van een lidstaat de onderbrenging op basis van § 1 hebben bepaald, mag de NBB die overnemen en hoeft ze niet zelf een onderbrenging te bepalen.

Art. V.14

§ 1. Als een instelling voor de berekening van de gewogen risicobedragen de kredietbeoordelingen van EKBI´s of van exportkredietverzekeringsmaatschappijen gebruikt, dient ze consequent en op basis van hoofdstuk 6, afdeling II te werk gegaan. De instelling mag die kredietbeoordelingen niet selectief gebruiken.

§ 2. De instellingen maken gebruik van aangevraagde kredietbeoordelingen. Met toestemming van de NBB mogen ze echter ook gebruikmaken van niet-aangevraagde beoordelingen.

Afdeling II - Bepaling van de wegingen naargelang van de wederpartijen

Art. V.15

§ 1. Elke risicopositie die niet tot de handelsportefeuille behoort, wordt ondergebracht in een van de volgende risicopositiecategorieën :

a) risicoposities op centrale overheden of centrale banken;

b) risicoposities op regionale of lokale overheden ;

c) risicoposities op publiekrechtelijke entiteiten;

crédit, tels que présentés à la section II du présent chapitre, il convient d'associer les évaluations pertinentes du crédit établies par un OEEC éligible.

§ 2. Lorsque les autorités compétentes d'un État membre ont pris une décision en vertu du §1, la BNB peut reconnaître cette décision, sans procéder à sa propre évaluation.

Art. V.14

§ 1. Lorsqu'un établissement utilise les évaluations de crédit établies par un OEEC ou un organisme de crédit à l'exportation pour calculer les montants des expositions pondérés, il le fait de manière cohérente et conforme au chapitre 6, section II. Il ne peut utiliser ces évaluations de crédit de manière sélective.

§ 2. Les établissements utilisent des évaluations de crédit sollicitées. Avec l'autorisation de la BNB, ils peuvent toutefois utiliser des évaluations non sollicitées.

Section II – Définition des pondérations en fonction des contreparties

Art. V.15

§ 1. Chaque exposition n'appartenant pas au portefeuille de négociation est classée dans l'une des catégories des expositions suivantes:

a) expositions sur les administrations centrales ou les banques centrales;

b) expositions sur les autorités régionales ou locales;

c) expositions sur les entités du secteur public;

d) risicoposities op multilaterale ontwikkelingsbanken;

e) risicoposities op internationale organisaties;

f) risicoposities op instellingen;

g) risicoposities op ondernemingen;

h) risicoposities op retailcliënteel

i) door een onroerend goed gedekte risicoposities;

j) betalingsachterstallen;

k) risicoposities behorend tot de reglementaire categorieën met een hoog risico;

l) risicoposities in de vorm van gedekte obligaties;

m) effectiseringsposities;

n) kortlopende risicoposities op instellingen en ondernemingen;

o) risicoposities in de vorm van instellingen voor collectieve belegging (ICB's);

p) overige posten.

§ 2. Om in de categorie risicoposities op retailcliënteel, als bedoeld in § 1, h), ondergebracht te kunnen worden, moet een risicopositie aan de volgende voorwaarden voldoen :

a) zij moet betrekking hebben op een of meer individuele natuurlijke personen of op een kleine of middelgrote onderneming ;

b) zij moet deel uitmaken van een groot pakket risicoposities met ongeveer dezelfde kenmerken zodat het risico dat aan dergelijke leningen verbonden is, aanzienlijk wordt beperkt;

d) expositions sur les banques multilatérales de développement;

e) expositions sur les organisations internationales;

f) expositions sur les établissements;

g) expositions sur les entreprises;

h) expositions sur la clientèle de détail;

i) expositions garanties par un bien immobilier;

j) arriérés de paiement;

k) expositions relevant des catégories réglementaires présentant un risque élevé;

l) expositions sous la forme d'obligations garanties ;

m) positions de titrisation ;

n) expositions à court terme sur les établissements et les entreprises;

o) expositions sous la forme d'organismes de placement collectif (OPC);

p) autres éléments.

§ 2. Pour pouvoir relever de la catégorie des expositions sur la clientèle de détail visée au §1, h), une exposition doit remplir les conditions suivantes:

a) elle doit être à l'égard d'un ou de plusieurs particuliers ou d'une petite ou moyenne entreprise;

b) elle doit être incluse dans un grand nombre d'expositions présentant des caractéristiques similaires, de telle sorte que les risques qui y sont liés soient fortement réduits;

c) het totale bedrag dat de debiteur of groep van verbonden cliënten aan de instelling en haar moederondernemingen en dochterondernemingen verschuldigd is, met inbegrip van de achterstallige vorderingen, maar exclusief risicoposities gedekt door zekerheden in de vorm van niet-zakelijk onroerend goed, mag volgens de informatie van de instelling niet meer dan een miljoen euro bedragen. De instelling moet gepaste maatregelen nemen om aan die informatie te komen.

Effecten kunnen niet worden ondergebracht in de categorie risicoposities op retailcliënteel.

§ 3. De actuele waarde van de minimale betalingen in verband met consumptieve leasing kan worden ingedeeld bij de categorie risicoposities op retailcliënteel.

Art. V.16

§ 1. RISICOPOSITIES OP CENTRALE OVERHEDEN EN CENTRALE BANKEN

1° Onverminderd de punten 2° tot 7° mag aan risicoposities op centrale overheden en centrale banken geen risicoweging van minder dan 100% worden toegekend.

2° Onder voorbehoud van de punten 3°, 4° en 5° wordt aan risicoposities op centrale overheden en centrale banken waarvoor een kredietbeoordeling van een aangewezen EKBI beschikbaar is, overeenkomstig tabel 1 een weging toegekend in overeenstemming met de onderbrenging door de NBB van de kredietbeoordelingen van erkende EKBI's in zes categorieën van een kredietwaardigheidsbeoordelingsschaal.

c) le montant total dû à l'établissement ainsi qu'à ses entreprises mères et à ses filiales, y compris tout engagement échu, par le client débiteur ou le groupe de clients débiteurs liés, à l'exclusion des expositions garanties par un bien immobilier résidentiel, ne doit pas excéder, à la connaissance de l'établissement, un million d'euros. L'établissement doit prendre toute mesure raisonnable pour s'en assurer.

Les valeurs mobilières ne peuvent relever de la catégorie des expositions sur la clientèle de détail.

§ 3. La valeur actuelle des paiements minimaux au titre de contrats de location avec la clientèle de détail peut être classée dans la catégorie des expositions sur la clientèle de détail.

Art. V.16

§ 1. EXPOSITIONS SUR LES ADMINISTRATIONS CENTRALES ET LES BANQUES CENTRALES

1° Sans préjudice des points 2 à 7, les expositions sur les administrations centrales et les banques centrales ne peuvent recevoir une pondération de risque inférieure à 100 %.

2° Sous réserve des points 3, 4 et 5, les expositions sur les administrations centrales et les banques centrales pour lesquelles existe une évaluation de crédit établie par un OEEC désigné reçoivent une pondération attribuée conformément au tableau 1, selon la répartition, effectuée par la BNB, des évaluations de crédit établies par les OEEC éligibles en six échelons d'une échelle d'évaluation de la qualité du crédit.

Tabel 1

Kredietwaardigheids-categorie	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Risicoweging	*0%*	*20%*	*50%*	*100%*	*100%*	*150%*

Tableau 1

Echelon de qualité du crédit	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Pondération de risque	*0%*	*20%*	*50%*	*100%*	*100%*	*150%*

3° Aan risicoposities op centrale overheden en centrale banken van de lidstaten die luiden in de nationale munt en die gefinancierd zijn in de nationale munt van die centrale overheid en centrale bank wordt een weging van 0% toegekend.

Tot 31 december 2015 wordt voor risicoposities op de centrale overheden en centrale banken van de lidstaten luidende en gefinancierd in de nationale munt van eender welke lidstaat dezelfde weging toegepast als zou worden toegepast op dergelijke risicoposities luidende en gefinancierd in hun nationale munt.

4° Wanneer de bevoegde autoriteiten van een derde land met een externe kredietbeoordeling van een niveau van *investment grade* of hoger een toezicht- en regelgevingsstelsel hebben dat ten minste gelijkwaardig is aan de stelsels die in de Europese Unie worden toegepast en zij aan in de nationale munt luidende en gefinancierde risicoposities op de centrale overheid en centrale bank van dat land een lagere weging toekennen dan in de punten 1° en 2° is aangegeven, mogen de instellingen de weging van dergelijke risicoposities op dezelfde wijze vastleggen indien de NBB hiertegen geen bezwaar heeft.

5° Aan risicoposities op de Europese Centrale Bank wordt een weging van 0% toegekend.

Gebruik van kredietbeoordelingen van exportkredietverzekeringsmaatschappijen

6° De instellingen mogen rekening houden met de kredietbeoordelingen van een exportkredietverzekeringsmaatschappij als aan een van de volgende voorwaarden is voldaan:

3° Les expositions sur les administrations centrales et les banques centrales des Etats membres qui sont libellées et financées dans la monnaie nationale de cette administration centrale et de cette banque centrale reçoivent une pondération de 0%.

Jusqu'au 31 décembre 2015, les expositions sur les administrations centrales et les banques centrales des Etats membres, qui sont libellées et financées dans la monnaie nationale de tout Etat membre, reçoivent la même pondération que celle qui s'appliquerait à de pareilles expositions libellées et financées en leur monnaie nationale.

4° Lorsque les autorités compétentes d'un pays tiers, disposant d'une notation externe au moins *investment grade,* appliquent des dispositions réglementaires et prudentielles au moins équivalentes à celles en vigueur dans l'Union européenne, et attribuent une pondération inférieure à celle visée aux points 1 et 2 aux expositions sur son administration centrale et sa banque centrale qui sont libellées et financées dans sa monnaie nationale, les établissements peuvent pondérer ces expositions de la même façon si la BNB ne soulève pas d'objection à cette pondération.

5° Les expositions sur la Banque centrale européenne reçoivent une pondération de 0 %.

Utilisation des évaluations de crédit établies par les organismes de crédit à l'exportation (OCE)

6° Les établissements peuvent tenir compte des évaluations de crédit établies par un organisme de crédit à l'exportation si l'une des deux conditions suivantes est remplie:

a) de kredietbeoordeling is een via een consensus tot stand gekomen risicoscore van export-kredietverzekeringsmaatschappij en die deelnemen aan de "Arrangement on Guidelines for officially supported export credits" van de OESO ; of

b) de exportkredietverzekerings-maatschappij publiceert haar kredietbeoordelingen en houdt zich aan de OESO-methodologie; de kredietbeoordeling is gekoppeld aan een van de acht minimumexportverzekeringspre mies (MEVP's) waarin de OESO-methodologie voorziet.

7° Aan risicoposities waarvoor voor wegingsdoeleinden rekening wordt gehouden met een kredietbeoordeling van een exportkredietverzekerings-maatschappij, wordt een weging toegekend overeenkomstig tabel 2.

a) L'évaluation de crédit est une note de risque consensuelle établie par des organismes de crédit à l'exportation participant à l'«Arrangement relatif à des lignes directrices pour les crédits à l'exportation bénéficiant d'un soutien public» de l'OCDE; ou

b) L'organisme de crédit à l'exportation publie ses évaluations de crédit et adhère à la méthode agréée par l'OCDE, et son évaluation est associée à l'une des huit primes minimales d'assurance à l'exportation (PMAE) que cette méthode établit.

7° Les expositions pour lesquelles une évaluation de crédit établie par un organisme de crédit à l'exportation est prise en compte à des fins de pondération reçoivent une pondération attribuée conformément au tableau 2.

Tabel 2

MEVP	*0*	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*	*7*
Risico-weging	*0%*	*0%*	*20 %*	*50%*	*100%*	*100%*	*100%*	*150%*

Tableau 2

PMAE	*0*	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*	*7*
Pondéra-tion de risque	*0%*	*0%*	*20%*	*50%*	*100%*	*100%*	*100%*	*150%*

§2. RISICOPOSITIES OP REGIONALE EN LOKALE OVERHEDEN

1° Onverminderd de punten 2° en 3° wordt aan risicoposities op regionale en lokale overheden overeenkomstig tabel 3 een weging toegekend op basis van de kredietwaardigheidscategorie waarin risicoposities op hun centrale overheid zijn ondergebracht.

§2. EXPOSITIONS SUR LES AUTORITÉS RÉGIONALES ET LOCALES

1° Sans préjudice des points 2 et 3, les expositions sur les autorités régionales et locales reçoivent une pondération qui dépend de l'échelon de qualité crédit attribué aux expositions sur leur administration centrale conformément au tableau 3.

Tabel 3

Kredietwaar-digheids-categorie toegekend aan de centrale overheid	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Risicoweging	*20%*	*50%*	*100%*	*100%*	*100%*	*150%*

Tableau 3

Echelon de qualité du crédit attribué à l'administration centrale	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Pondération du risque	*20%*	*50%*	*100%*	*100%*	*100%*	*150%*

2° In afwijking van punt 1° worden risicoposities op de Gemeenschappen en Gewesten in België behandeld als risicoposities op de centrale overheid bedoeld in § 1, 2° en 3°.

3° In afwijking van punt 1° mogen risicoposities op regionale en lokale overheden van een andere lidstaat van de Europese Unie worden behandeld als risicoposities op de centrale overheid, voor zover de bevoegde autoriteiten van die lidstaat die risicoposities behandelen als risicoposities op de centrale overheid van die lidstaat.

4° In afwijking van punt 1°, wanneer de bevoegde autoriteiten van een derde land met een externe kredietbeoordeling van een niveau van *investment grade* of hoger een toezicht- en regelgevingsstelsel hebben dat ten minste gelijkwaardig is aan de stelsels die in de Europese Unie worden toegepast en zij risicoposities op regionale en lokale overheden van dat derde land behandelen als risicoposities op de centrale overheid van dat land, mogen de instellingen de weging van hun risicoposities op de betrokken regionale en lokale overheden op dezelfde wijze vastleggen indien de NBB hiertegen geen bezwaar heeft.

5° Indien een lidstaat risicoposities heeft op kerken en godsdienstige gemeenschappen die een rechtspersoon van publiek recht van een lidstaat zijn, worden die risicoposities overeenkomstig punt 1° behandeld als risicoposities op regionale en lokale overheden, voor zover de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaat ermee instemmen dat ze zo worden behandeld.

6° Onverminderd de punten 2° tot 5° wordt aan vorderingen op regionale en

2° Par dérogation au 1°, les expositions sur les Communautés et Régions belges sont traitées comme des expositions sur l'administration centrale visées au § 1, 2° et 3°.

3° Par dérogation au point 1°, les expositions sur les autorités régionales et locales d'un autre Etat membre de l'Union européenne peuvent être traitées comme des expositions sur l'administration centrale pour autant que les autorités compétentes de cet Etat membre traitent ces expositions comme des expositions sur son administration centrale.

4° Par dérogation au point 1°, lorsque les autorités compétentes d'un pays tiers, disposant d'une notation externe au moins *investment grade,* appliquent des dispositions réglementaires et prudentielles au moins équivalentes à celles en vigueur dans l'Union européenne, et traitent les expositions sur les autorités régionales et locales de ce pays tiers comme des expositions sur son administration centrale, les établissements peuvent pondérer de la même façon leurs expositions sur lesdites autorités régionales et locales si la BNB ne soulève pas d'objection à cette pondération.

5° Les expositions sur les églises et les communautés religieuses constituées sous la forme de personnes morales en droit public d'un Etat membre, sont traitées comme des expositions sur des autorités régionales et locales, conformément au point 1°, pour autant que les autorités compétentes de l'Etat membre en question autorisent de les traiter comme telles.

6° Sans préjudice des points 2 à 5, les expositions sur des autorités régionales et

lagere overheden van de lidstaten van de Europese Unie luidende en gefinancierd in de nationale munteenheid van de betrokken regionale en lagere overheden een risicoweging van 20% toegekend.

§3. RISICOPOSITIES OP PUBLIEKRECHTELIJKE ENTITEITEN

1° Onverminderd de punten 2° tot 5° wordt aan risicoposities op publiekrechtelijke entiteiten een weging van 100% toegekend**.**

2°

a) Aan risicoposities op de in punt b) bepaalde Belgische publiekrechtelijke entiteiten wordt overeenkomstig tabel 3 een weging toegekend op basis van de kredietwaardigheidscategorie waarin de risicoposities op de lokale overheden zijn ondergebracht.

b) Belgische publiekrechtelijke entiteiten worden gedefinieerd als :

1. Overheidsbedrijven of overheden met rechtspersoonlijkheid, openbare instellingen en publiekrechtelijke verenigingen of iedere andere overheidsdienst met rechtspersoonlijkheid.

2. Administratieve overheden die opdrachten van openbare dienst vervullen die tot de bevoegdheid behoren van de Gewesten, de Gemeenschappen, de provincies of de gemeenten.

3. Overheidsondernemingen zonder commercieel oogmerk die eigendom zijn van de Staat of van een overheidsdienst van de Staat met rechtspersoonlijkheid en die verbintenissen aangaan die

locales d'États membres de l'Union Européenne libellées et financées dans la monnaie nationale de ces mêmes autorités régionales et locales reçoivent une pondération de 20%.

§3. EXPOSITIONS SUR LES ENTITES DU SECTEUR PUBLIC

1° Sans préjudice des points 2 à 5, les expositions sur les entités du secteur public reçoivent une pondération de 100 %.

2°

a) Les expositions sur les entités du secteur public belge définies au point b) reçoivent une pondération qui dépend de l'échelon de qualité du crédit attribué aux expositions sur les autorités locales conformément au tableau 3.

b) Les entités du secteur public belge sont définies comme :

1. Les régies ou administrations personnalisées, les établissements publics et les associations de droit public ou tout autre service public personnalisé.

2. Les autorités administratives exerçant des missions de service public relevant des compétences des Régions, Communautés, provinces ou communes.

3. Les entreprises publiques à objet non commercial détenues par l'Etat ou par un service public personnalisé étatique, et dont les engagements bénéficient d'une garantie formelle accordée par

formeel gewaarborgd worden door de Staat, een Gewest of een Gemeenschap.

3° In uitzonderlijke omstandigheden kunnen risicoposities op Belgische publiekrechtelijke entiteiten worden behandeld als risicoposities op de Belgische Staat, indien er tussen die risicoposities geen verschil in risico bestaat wegens het bestaan van een passende Staatswaarborg.

4° Wanneer de bevoegde autoriteiten van een lidstaat van de Europese Unie gebruik maken van de mogelijkheid om de weging van de risicoposities op publiekrechtelijke entiteiten van hun Staat op dezelfde wijze vast te leggen als die van de risicoposities op instellingen, d.w.z. hetzij op basis van de externe kredietbeoordeling van de centrale overheid, hetzij op basis van de externe kredietbeoordeling van de entiteit zelf, of als die van risicoposities op de centrale overheid op wier grondgebied die gevestigd zijn, mogen de instellingen de weging van hun risicoposities op de betrokken publiekrechtelijke entiteiten op dezelfde wijze vastleggen.

5° Wanneer de bevoegde autoriteiten van een derde land met een externe kredietbeoordeling van een niveau van *investment grade* of hoger een toezicht- en regelgevingsstelsel hebben dat ten minste gelijkwaardig is aan de stelsels die in de Europese Unie worden toegepast en zij risicoposities op hun publiekrechtelijke entiteiten behandelen als risicoposities op instellingen, d.w.z. hetzij op basis van de externe kredietbeoordeling van de centrale overheid, hetzij op basis van de externe kredietbeoordeling van de entiteit zelf, mogen de instellingen de weging van hun risicoposities op de betrokken publiekrechtelijke entiteiten op dezelfde wijze vastleggen indien de NBB hiertegen geen bezwaar heeft.

l'Etat, une Région ou une Communauté.

3° Dans des cas exceptionnels, les expositions sur des entités du secteur public belge peuvent être traitées comme des expositions sur l'Etat belge lorsqu'il n'existe pas de différence de risque entre ces expositions en raison de l'existence d'une garantie adéquate de l'Etat.

4° Lorsque les autorités compétentes d'un Etat membre de l'Union européenne exercent la faculté de pondérer les expositions sur des entités du secteur public de leur Etat comme des expositions sur des établissements, c'est-à-dire soit en fonction de la notation externe de l'administration centrale, soit en fonction de la notation externe de l'entité elle-même, ou comme des expositions sur l'administration centrale dans la juridiction de laquelle celles-ci sont établies, les établissements peuvent pondérer de la même façon leurs expositions sur lesdites entités du secteur public.

5° Lorsque les autorités compétentes d'un pays tiers, disposant d'une notation externe au moins *investment grade*, appliquent des dispositions réglementaires et prudentielles au moins équivalentes à celles en vigueur dans l'Union européenne, et traitent les expositions sur des entités du secteur public comme des expositions sur des établissements, c'est-à-dire soit en fonction de la notation externe de l'administration centrale, soit en fonction de la notation externe de l'entité elle-même, les établissements peuvent pondérer de la même façon leurs expositions sur lesdites entités du secteur public si la BNB ne soulève pas d'objection à cette pondération.

§ 4. RISICOPOSITIES OP MULTILATERALE ONTWIKKELINGSBANKEN

1° Voor de toepassing van titel V worden de Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij, de Zwarte Zee-Handels- en Ontwikkelingsbank en de Midden-Amerikaanse Bank voor economische integratie als multilaterale ontwikkelingsbanken aangemerkt (MOB's).

2° Onverminderd de punten 3° en 4° worden risicoposities op multilaterale ontwikkelingsbanken op dezelfde wijze behandeld als risicoposities op instellingen, overeenkomstig § 6. De preferentiële behandeling van de in § 6, 4°, gespecificeerde kortlopende risicoposities is niet van toepassing

3° Aan risicoposities in de vorm van niet-achtergestelde schuldvorderingen op de door de NBB bepaalde multilaterale ontwikkelingsbanken wordt een weging van 0% toegekend :

4° Op het niet-volgestorte gedeelte van de inschrijvingen op het kapitaal van het Europees Investeringsfonds wordt een weging van 20% toegepast.

§ 5. RISICOPOSITIES OP INTERNATIONALE ORGANISATIES

Aan risicoposities op de volgende internationale organisaties wordt een weging van 0% toegekend:

a) de Europese Gemeenschap;

§ 4. EXPOSITIONS SUR LES BANQUES MULTILATÉRALES DE DÉVELOPPEMENT

1° Aux fins du titre V, la Société interaméricaine d'investissement, la Banque de commerce et de développement de la mer Noire et la Banque centraméricaine d'intégration économique sont assimilées à des banques multilatérales de développement (BMD).

2° Sans préjudice des points 3° et 4°, les expositions sur les banques multilatérales de développement reçoivent le même traitement que celui réservé aux expositions sur des établissements conformément au §6. Le traitement préférentiel réservé aux expositions à court terme en vertu du §6, 4° ne s'applique pas.

3° Les expositions sous forme de créances non subordonnées sur les banques multilatérales de développement déterminées par la BNB reçoivent une pondération de 0 %:

4° Une pondération de risque de 20 % est appliquée à la fraction non libérée de toute participation prise dans le Fonds européen d'investissement.

§ 5. EXPOSITIONS SUR LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

Les expositions sur les organisations internationales suivantes reçoivent une pondération de 0 %:

a) la Communauté européenne;

b) het Internationaal Monetair Fonds;
c) de Bank voor Internationale Betalingen.

§ 6. RISICOPOSITIES OP INSTELLINGEN

1° Onverminderd de overige bepalingen van deze paragraaf wordt aan risicoposities op financiële instellingen waaraan vergunning is verleend en waarop toezicht wordt uitgeoefend door de bevoegde autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de vergunningverlening aan en het toezicht op instellingen, en die onderworpen zijn aan prudentiële eisen die gelijkwaardig zijn aan die welke voor instellingen gelden, dezelfde weging toegekend als aan risicoposities op instellingen.

2° De weging van risicoposities op een instelling zonder externe kredietbeoordeling mag niet lager zijn dan de weging die op risicoposities op de centrale overheid wordt toegepast.

3° Aan risicoposities op instellingen met een resterende effectieve looptijd van meer dan drie maanden waarvoor een kredietbeoordeling van een aangewezen EKBI beschikbaar is, wordt een weging toegekend overeenkomstig tabel 4, in overeenstemming met de onderbrenging door de NBB van de kredietbeoordelingen van erkende EKBI's in zes categorieën van een kredietwaardigheidsbeoordelingsschaal.
Aan risicoposities op instellingen met een oorspronkelijke effectieve looptijd van meer dan drie maanden waarvoor een kredietbeoordeling van een aangewezen EKBI beschikbaar is, wordt een weging toegekend overeenkomstig tabel 4, in overeenstemming met de onderbrenging door de NBB van de kredietbeoordelingen van erkende EKBI's in zes categorieën van een kredietwaardigheidsbeoordelingsschaal.

b) le Fonds monétaire international;

c) la Banque des règlements internationaux.

§ 6. EXPOSITIONS SUR LES ETABLISSEMENTS

1° Sans préjudice des autres dispositions du présent paragraphe, les expositions sur les établissements financiers qui sont, d'une part, agréés et surveillés par les autorités compétentes chargées de l'agrément et de la surveillance des établissements et, d'autre part, soumis à des exigences prudentielles équivalentes à celles applicables aux établissements, sont pondérées comme des expositions sur des établissements.

2° Les expositions sur un établissement non noté ne peuvent recevoir une pondération inférieure à celle appliquée aux expositions sur l'administration centrale

3° Les expositions sur des établissements qui ont une échéance résiduelle effective supérieure à trois mois et pour lesquels existe une évaluation de crédit établie par un OEEC désigné reçoivent une pondération attribuée conformément au tableau 4, selon la répartition, effectuée par la BNB, des évaluations de crédit établies par les OEEC éligibles en six échelons d'une échelle d'évaluation de la qualité du crédit.

Onverminderd punt 2° wordt aan dergelijke risicoposities op instellingen zonder externe kredietbeoordeling een minimale weging van 50% toegekend.

Sans préjudice du point 2°, les expositions visées ci-dessus sur des établissements non notés reçoivent une pondération minimale de 50 %.

Tabel 4

Kredietwaar-digheids-categorie	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Risicoweging	*20%*	*50%*	*50%*	*100%*	*100%*	*150%*

Tableau 4

Echelon de qualité du crédit	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Pondération de risque	*20%*	*50%*	*50%*	*100%*	*100%*	*150%*

4° Onverminderd punt 5° wordt aan risicoposities op instellingen met een resterende effectieve looptijd van ten hoogste drie maanden waarvoor een kredietbeoordeling van een aangewezen EKBI beschikbaar is, een weging toegekend overeenkomstig tabel 5, in overeenstemming met de onderbrenging door de NBB van de kredietbeoordelingen van erkende EKBI's in zes categorieën van een kredietwaardigheidsbeoordelingsschaal.

4° Sans préjudice du point 5°, les expositions sur des établissements qui ont une échéance résiduelle effective inférieure ou égale à trois mois et pour lesquels existe une évaluation de crédit établie par un OEEC désigné reçoivent une pondération attribuée conformément au tableau 5, selon la répartition, effectuée par la BNB, des évaluations de crédit établies par les OEEC éligibles en six échelons d'une échelle d'évaluation de la qualité du crédit. au tableau 5, selon la répartition, effectuée par la BNB, des évaluations de crédit établies par les OEEC éligibles en six échelons d'une échelle d'évaluation de la qualité du crédit.

Onverminderd de punten 2° en 5° wordt aan risicoposities op instellingen zonder externe kredietbeoordeling met een oorspronkelijke effectieve looptijd van ten hoogste drie maanden een minimale weging van 20 % toegekend.

Sans préjudice des points 2° et 5°, les expositions sur des établissements non notés qui ont une échéance initiale effective inférieure ou égale à trois mois reçoivent une pondération minimale de 20 %.

Tabel 5

Kredietwaardigheidscategorie	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Risicoweging	*20%*	*20%*	*20%*	*50%*	*50%*	*150%*

Tableau 5

Echelon de qualité du crédit	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Pondération de risque	*20%*	*20%*	*20%*	*50%*	*50%*	*150%*

5° Aan risicoposities waarvoor een kredietbeoordeling voor de korte termijn van een aangewezen EKBI beschikbaar is, wordt overeenkomstig tabel 6 een weging toegekend in overeenstemming met de onderbrenging door de NBB van de kredietbeoordelingen voor de korte termijn van erkende EKBI's in zes categorieën van een kredietwaardigheidsbeoordelingsschaal.

5° Les expositions pour lesquelles existe une évaluation de crédit à court terme à court terme établies par les OEEC éligibles en six échelons d'une échelle d'évaluation de la qualité du crédit.

Tabel 6

Kredietwaardigheidscategorie	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Risicoweging	*20%*	*50%*	*100%*	*150%*	*150%*	*150%*

Tableau 6

Echelon de qualité du crédit	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Pondération de risque	*20%*	*50%*	*100%*	*150%*	*150%*	*150%*

Indien er een kredietbeoordeling voor de korte termijn bestaat voor specifieke risicoposities en indien die leidt tot de toepassing van een weging, overeenkomstig tabel 6, die gunstiger is dan of gelijk aan de weging die voortvloeit uit de toepassing van de in punt 4° gespecificeerde algemene preferentiële behandeling van kortlopende risicoposities, dan wordt, in afwijking van het eerste lid, uitsluitend voor die specifieke risicopositie van die kredietbeoordeling gebruik gemaakt. Voor de andere risicoposities met een oorspronkelijke effectieve looptijd van minder dan drie maanden wordt de in punt 4° gespecificeerde algemene preferentiële behandeling toegepast

Par dérogation au 1er alinéa, lorsqu'il y a une évaluation à court terme portant sur des expositions spécifiques et qu'elle entraîne l'application d'une pondération, en application du tableau 6, plus favorable ou égale à celle prévue par le traitement préférentiel général réservé aux expositions à court terme en vertu du point 4°, ladite évaluation à court terme est utilisée à cette fin précise uniquement. Les autres expositions d'une durée initiale effective de moins de trois mois se voient réserver le traitement préférentiel général prévu au point 4°.

Indien er een kredietbeoordeling voor de korte termijn bestaat voor specifieke risicoposities en indien die leidt tot de toepassing van een weging, overeenkomstig tabel 6, die minder gunstig is dan de weging die voortvloeit uit de toepassing van de in punt 4° gespecificeerde algemene preferentiële behandeling van kortlopende risicoposities, dan wordt, in afwijking van het eerste lid, geen gebruik gemaakt van de algemene preferentiële behandeling van kortlopende risicoposities en wordt aan alle risicoposities met een oorspronkelijke looptijd van minder dan drie maanden waarvoor er geen kredietbeoordeling bestaat, dezelfde weging toegekend als de weging die voortvloeit uit de toepassing van tabel 6.

Par dérogation au 1er alinéa, lorsqu'il y a une évaluation à court terme portant sur des expositions spécifiques et qu'elle entraîne l'application d'une pondération, en application du tableau 6, moins favorable que celle prévue par le traitement préférentiel général réservé aux expositions à court terme en vertu du point 4°, ledit traitement préférentiel ne s'applique pas, et toutes les expositions d'une durée initiale de moins de trois mois non notées reçoivent la même pondération que celle définie en application du tableau 6.

6° Indien er geen kredietbeoordeling voor kortlopende risicoposities bestaat, zijn de bepalingen van punt 4° van toepassing op elke risicopositie met een resterende looptijd van ten hoogste drie maanden en niet alleen op risicoposities met een oorspronkelijke looptijd van ten hoogste drie maanden.

6° Lorsqu'il n'y a pas d'évaluation des expositions à court terme, les dispositions du 4° s'appliquent à toute exposition ayant une durée résiduelle de 3 mois au plus et pas seulement à celles qui ont une durée initiale de 3 mois au plus.

7° Onverminderd artikel II.2 wordt aan risicoposities in de vorm van aandelen die aan een erkende markt zijn genoteerd en in de vorm van door instellingen uitgegeven reglementaire eigenvermogensinstrumenten overeenkomstig punt 3° (tabel 4) een risicoweging toegekend, die niet lager mag zijn dan 100%, tenzij die risicoposities in mindering zijn gebracht op het eigen vermogen. Wanneer de aandelen niet aan een erkende markt zijn genoteerd, bedraagt de minimale weging 150%.

7° Sauf déduction des fonds propres et sans préjudice de l'article II.2, les expositions sous forme d'actions cotées sur un marché reconnu ou d'instruments de fonds propres réglementaires émis par des établissements reçoivent une pondération de risque basée sur le point 3° (tableau 4) avec un minimum de 100 %. Lorsque les actions ne sont pas cotées sur un marché reconnu, la pondération minimale est de 150 %.

8° Wanneer een risicopositie op een instelling de vorm heeft van door de Europese Centrale Bank of door de centrale bank van een lidstaat voorgeschreven door de instelling aan te houden minimumreserves, past de instelling de weging toe die van toepassing zou zijn op risicoposities op de centrale bank van de lidstaat in kwestie, mits :

a) de reserves worden aangehouden overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1745/2003 van de Europese Centrale Bank van 12 september 2003 inzake de toepassing van reserveverplichtingen of een latere vervangende verordening, of overeenkomstig nationale voorschriften die in alle wezenlijke opzichten gelijkwaardig zijn met de voorschriften van die verordening; en

8° Lorsqu'une exposition sur un établissement revêt la forme de réserves obligatoires imposées par la Banque centrale européenne ou par la banque centrale d'un Etat membre et devant être détenues par cet établissement, l'établissement applique la pondération qui serait appliquée aux expositions sur la banque centrale de l'Etat membre concerné à condition :

a) que les réserves soient constituées conformément au règlement (CE) n° 1745/2003 de la Banque centrale européenne du 12 septembre 2003 concernant l'application des réserves obligatoires ou à un règlement le remplaçant ultérieurement ou conformément aux prescriptions nationales qui sont équivalentes à ce règlement pour tous les aspects de fond ; et

b) de reserves in geval van faillissement of insolventie van de instelling waar ze worden aangehouden tijdig en volledig aan de instelling worden terugbetaald en niet beschikbaar zijn om aan andere verplichtingen van de instelling te voldoen.

§ 7. RISICOPOSITIES OP ONDERNEMINGEN

1° Onverminderd de punten 3° en 4° wordt aan risicoposities waarvoor een kredietbeoordeling van een aangewezen EKBI beschikbaar is, overeenkomstig tabel 7 een weging toegekend in overeenstemming met de onderbrenging door de NBB van de kredietbeoordelingen van erkende EKBI's in zes categorieën van een kredietwaardigheidsbeoordelingsschaal.

b) qu'en cas de faillite ou d'insolvabilité de l'établissement dans lequel les réserves sont détenues, les réserves soient reversées à l'établissement dans leur intégralité et dans les meilleurs délais et ne servent pas à faire face à d'autres engagements de l'établissement.

§ 7. EXPOSITIONS SUR LES ENTREPRISES

1° Sans préjudice des points 3° et 4°, les expositions pour lesquelles existe une évaluation de crédit établie par un OEEC désigné reçoivent une pondération attribuée conformément au tableau 7, selon la répartition, effectuée par la BNB, des évaluations de crédit établies par les OEEC éligibles en six échelons.

Tabel 7

Kredietwaardigheidscategorie	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Risicoweging	*20%*	*50%*	*100%*	*100%*	*150%*	*150%*

Tableau 7

Echelon de qualité du crédit	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Pondération de risque	*20%*	*50%*	*100%*	*100%*	*150%*	*150%*

2° Aan risicoposities waarvoor geen kredietbeoordeling van een erkende EKBI beschikbaar is, wordt een weging van 100 % of de weging van de risicoposities op de centrale overheid van het land waar de onderneming gevestigd is, toegekend, naargelang welke weging de hoogste is.

3° Aan risicoposities op een onderneming waarvoor een kredietbeoordeling voor de korte termijn van een aangewezen EKBI beschikbaar is, wordt overeenkomstig tabel 8 een weging toegekend in overeenstemming met de onderbrenging door de NBB van de kredietbeoordelingen van erkende EKBI's in zes categorieën van een kredietwaardigheidsbeoordelingsschaal.

2° Les expositions pour lesquelles il n'existe pas d'évaluation de crédit établie par un OEEC éligible reçoivent la plus élevée des pondérations entre une pondération de 100 % et celle appliquée aux expositions sur l'administration centrale du pays où est située l'entreprise.

3° Les expositions sur les entreprises pour lesquelles existe une évaluation de crédit à court terme établie par un OEEC désigné reçoivent une pondération attribuée conformément au tableau 8 selon la répartition, effectuée par la BNB, des évaluations de crédit établies par les OEEC éligibles en six échelons d'une échelle d'évaluation de la qualité du crédit.

Tabel 8

Kredietwaardigheidscategorie	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Risicoweging	*20%*	*50%*	*100%*	*150%*	*150%*	*150%*

Tableau 8

Échelon de qualité du crédit	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Pondération de risque	*20%*	*50%*	*100%*	*150%*	*150%*	*150%*

4° Tenzij ze in mindering zijn gebracht op het eigen vermogen en onverminderd de bepalingen van artikel II.2 wordt aan risicoposities in de vorm van aandelen die aan een erkende markt zijn genoteerd en in de vorm van door ondernemingen uitgegeven achtergestelde instrumenten overeenkomstig punt 1° (tabel 7) een risicoweging toegekend die niet lager mag zijn dan 100 %. Wanneer de aandelen niet aan een erkende markt zijn genoteerd, bedraagt de minimale weging 150 %

§ 8. RISICOPOSITIES OP RETAILCLIËNTEEL

Aan risicoposities die aan de in artikel V.15, §§ 2 en 3, opgesomde criteria voldoen, wordt een weging van 75 % toegekend.

§ 9. DOOR EEN ONROEREND GOED GEDEKTE RISICOPOSITIES

1° Onverminderd de punten 2° tot 17° wordt aan risicoposities die volledig door onroerend goed zijn gedekt, een weging van 100 % toegekend.

Door hypotheken op niet-zakelijk onroerend goed gedekte risicoposities

2° Aan risicoposities of delen van risicoposities waarvoor ten behoeve van de NBB naar behoren is aangetoond dat zij geheel en volledig zijn gedekt door hypotheken op niet-zakelijk onroerend goed dat wordt of zal worden bewoond of verhuurd door de eigenaar of de economische rechthebbende in het geval van een particuliere beleggingsmaatschappij (« personal investment company »), wordt een weging van 35 % toegekend.

3° Aan risicoposities die geheel en volledig zijn gedekt door aandelen in Finse ondernemingen voor de bouw van woningen, die werkzaam zijn volgens de Finse wet op woningbouwverenigingen van 1991 of latere gelijkwaardige

4° Sauf déduction des fonds propres et sans préjudice des dispositions de l'article II.2, les expositions sous forme d'actions cotées sur un marché reconnu ou d'instruments subordonnés émis par des entreprises reçoivent une pondération de risque basée sur le point 1° (tableau 7) avec un minimum de 100 %. Lorsque les actions ne sont pas cotées sur un marché reconnu, la pondération minimale est de 150 %.

§ 8. EXPOSITIONS SUR LA CLIENTÈLE DE DÉTAIL

Les expositions répondant aux critères énumérés à l'article V.15, §§ 2 et 3, sont pondérées à 75 %.

§ 9. EXPOSITIONS GARANTIES PAR UN BIEN IMMOBILIER

1° Sans préjudice des points 2 à 17, les expositions pleinement garanties par une sûreté immobilière reçoivent une pondération de 100 %.

Expositions garanties par une hypothèque sur immobilier résidentiel

2° Les expositions ou toute partie d'exposition pleinement garanties, à la satisfaction de la BNB, par une hypothèque sur un bien immobilier résidentiel qui est ou sera occupé ou donné en location par le propriétaire ou le propriétaire-bénéficiaire dans le cas d'entreprises d'investissement à caractère personnel (« personal investment companies ») reçoivent une pondération de 35 %.

3° Les expositions pleinement garanties par des parts dans des sociétés finlandaises de logement opérant conformément à la loi finlandaise de 1991 sur les sociétés de logement ou à toute législation ultérieure équivalente, dans le

wetgeving, ten aanzien van niet-zakelijk onroerend goed dat wordt of zal worden bewoond of verhuurd door de eigenaar, wordt een weging van 35% toegekend, voor zover een dergelijke weging is toegestaan door de plaatselijke bevoegde autoriteiten.

4° Aan risicoposities op een huurder in het kader van leasingtransacties met betrekking tot een niet-zakelijk onroerend goed, waarin de instelling de verhuurder is en de huurder een koopoptie heeft, wordt een weging van 35 % toegekend, mits de risicopositie van de instelling geheel en volledig is gedekt door de eigendom van het onroerend goed.

5° Voor de toepassing van de punten 2° tot 4° moet aan de volgende voorwaarden zijn voldaan:

a) de waarde van het onroerend goed hangt niet in wezenlijke mate af van de kredietwaardigheid van de debiteur. Dit vereiste sluit geen situaties uit waarin louter macro-economische factoren een negatief effect hebben op zowel de waarde van het onroerend goed als het betalingsgedrag van de debiteur;

b) het risico van de leningnemer hangt niet in wezenlijke mate af van het rendement van het onderliggend onroerend goed of project, maar veeleer van de onderliggende capaciteit van de leningnemer om de schuld uit andere bronnen terug te betalen. De terugbetaling van de faciliteit als zodanig hangt niet in wezenlijke mate af van enigerlei kasstroom die wordt gegenereerd door het onderliggend onroerend goed dat als zekerheid fungeert;

cas de biens immobiliers résidentiels qui sont ou seront occupés ou donnés en location par le propriétaire, reçoivent une pondération de 35 %, dans la mesure où une telle pondération est autorisée par les autorités compétentes locales.

4° Les expositions sur le locataire dans le cadre d'opérations de crédit-bail immobilier résidentiel dans lesquelles l'établissement est le bailleur et le locataire a une option d'achat, reçoivent une pondération de 35 %, pour autant que le risque de l'établissement soit pleinement garanti par la propriété du bien.

5° Aux fins des points 2° à 4°, les conditions suivantes doivent être rencontrées:

a) La valeur du bien immobilier ne dépend pas sensiblement de la qualité du crédit du débiteur. Cette exigence ne concerne pas les cas dans lesquels des facteurs purement macroéconomiques affectent tant la valeur dudit bien immobilier que la performance du débiteur;

b) Le risque de l'emprunteur ne dépend pas sensiblement de la performance du bien immobilier ou du projet sous-jacent, mais plutôt de sa capacité sous-jacente à rembourser sa dette à partir d'autres sources. En tant que tel, le remboursement du crédit ne dépend pas sensiblement d'un éventuel flux de trésorerie généré par le bien immobilier sous-jacent servant de sûreté;

c) de minimumvereisten van artikel V.32, en, in voorkomend geval, artikel V.33, en de waarderingsregels van artikel V.72, zijn in acht genomen;

d) de waarde van het onroerend goed is aanzienlijk hoger dan de risicopositiewaarde.

6° Voor risicoposities die geheel en volledig gedekt zijn door hypotheken op in België gelegen niet-zakelijk onroerend goed, kan de NBB ontheffing verlenen van de in punt 5° b), gestelde voorwaarde, mits wordt aangetoond dat er sprake is van een goed ontwikkelde en reeds geruime tijd bestaande markt voor niet-zakelijk onroerend goed met verliescijfers die voldoende laag zijn om een dergelijke behandeling te wettigen.

7° Wanneer de bevoegde autoriteiten van een lidstaat van de in punt 6° geboden mogelijkheid gebruik maken, mogen de instellingen een weging van 35 % toepassen op dergelijke risicoposities die geheel en volledig gedekt zijn door hypotheken op niet-zakelijk onroerend goed gelegen in bedoelde lidstaat.

Door hypotheken op zakelijk onroerend goed gedekte risicoposities

8° Aan risicoposities of delen van risicoposities waarvoor ten behoeve van de NBB naar behoren is aangetoond dat zij geheel en volledig zijn gedekt door hypotheken op in België gelegen kantoorgebouwen of andere ruimten die bestemd zijn voor de uitoefening van een handelsactiviteit, wordt een weging van 50 % toegekend.

9° Aan risicoposities die geheel en volledig zijn gedekt door aandelen in Finse ondernemingen voor de bouw van

c) Les exigences minimales fixées à l'article V.32, et le cas échéant, à l'article V.33, et les règles d'évaluation énoncées à l'article V.72, sont respectées;

d) La valeur du bien immobilier dépasse, d'une marge substantielle, celle des expositions.

6° La BNB peut exonérer de la condition énoncée au point 5° b) les expositions pleinement garanties par une hypothèque sur un bien immobilier résidentiel situé en Belgique, s'il lui est démontré qu'il y existe de longue date un marché de l'immobilier résidentiel bien développé, avec des taux de pertes suffisamment faibles pour justifier un tel traitement.

7° Lorsque les autorités compétentes d'un Etat membre exercent la faculté prévue au point 6°, les établissements peuvent appliquer une pondération de 35 % à de telles expositions pleinement garanties par une hypothèque sur un bien immobilier résidentiel situé dans cet Etat.

Expositions garanties par une hypothèque sur immobilier commercial

8° Les expositions ou toute partie d'exposition pleinement garanties, à la satisfaction de la BNB, par une hypothèque sur des bureaux ou d'autres locaux alloués à l'exercice d'une activité commerciale situés en Belgique reçoivent une pondération de 50 %.

9° Les expositions pleinement garanties par des parts dans des sociétés finlandaises de logement opérant conformément à la

woningen die werkzaam zijn volgens de Finse wet op woningbouwverenigingen van 1991 of latere gelijkwaardige wetgeving, ten aanzien van kantoorgebouwen of andere ruimten die bestemd zijn voor de uitoefening van een handelsactiviteit wordt een weging van 50 % toegekend, voor zover een dergelijke weging is toegestaan door de plaatselijke bevoegde autoriteiten.

loi finlandaise de 1991 sur les sociétés de logement ou à toute législation ultérieure équivalente, dans le cas de bureaux ou d'autres locaux alloués à l'exercice d'une activité commerciale, reçoivent une pondération de 50 %, dans la mesure où une telle pondération est autorisée par les autorités compétentes locales.

10° Aan risicoposities die verband houden met leasingtransacties van onroerende goederen die betrekking hebben op in België gelegen kantoorgebouwen of andere ruimten die bestemd zijn voor de uitoefening van een handelsactiviteit en waarin de instelling de verhuurder is en de huurder een koopoptie heeft, wordt een weging van 50 % toegekend, mits de risicopositie van de instelling geheel en volledig is gedekt door de eigendom van het onroerend goed.

10° Les expositions relatives à des opérations de crédit-bail immobilier portant sur des bureaux ou d'autres locaux alloués à l'exercice d'une activité commerciale situés en Belgique, dans lesquelles l'établissement est le bailleur et le locataire a une option d'achat, reçoivent une pondération de 50 % pour autant que l'exposition de l'établissement soit pleinement garantie par la propriété du bien.

11° De toepassing van de punten 8° tot 10° is onderworpen aan de volgende voorwaarden:

11° L'application des points 8° à 10° est soumise aux conditions suivantes:

a) De waarde van het onroerend goed hangt niet in wezenlijke mate af van de kredietwaardigheid van de debiteur. Dit vereiste sluit geen situaties uit waarin louter macro-economische factoren een negatief effect hebben op zowel de waarde van het onroerend goed als het betalingsgedrag van de debiteur;

a) La valeur du bien immobilier ne dépend pas substantiellement de la qualité du crédit du débiteur. Cette exigence ne concerne pas les cas dans lesquels des facteurs purement macroéconomiques affectent tant la valeur dudit bien immobilier que la performance du débiteur;

b) Het risico van de leningnemer hangt niet in wezenlijke mate af van het rendement van het onderliggend onroerend goed of project, maar veeleer van de onderliggende capaciteit van de leningnemer om de schuld uit

b) Le risque de l'emprunteur ne dépend pas sensiblement de la performance du bien immobilier ou du projet sous-jacent, mais plutôt de sa capacité à rembourser sa dette à partir d'autres sources. En tant que tel,

andere bronnen terug te betalen. De terugbetaling van de faciliteit als zodanig hangt niet in wezenlijke mate af van enigerlei kasstroom die wordt gegenereerd door het onderliggend onroerend goed dat als zekerheid fungeert;

c) De minimumvereisten van artikel V.32, en in voorkomend geval van artikel V.33, en de waarderingsregels van artikel V.72, zijn in acht genomen.

12° De weging van 50 % is van toepassing op het gedeelte van de lening dat niet hoger ligt dan een limiet berekend volgens punt a) of punt b) :

a) 50% van de marktwaarde van het onroerend goed in kwestie;

b) 50% van de marktwaarde van het onroerend goed of, indien dit bedrag lager uitvalt, 60 % van de hypotheekwaarde in lidstaten die bij wettelijke of reglementaire bepalingen strikte criteria voor de berekening van de hypotheekwaarden hebben vastgesteld.

13° Op het gedeelte van de lening dat boven de in punt 12° bedoelde limieten ligt, is een weging van 100 % van toepassing.

14° Wanneer de bevoegde autoriteiten van een lidstaat van een in de punten 8° tot 10° geboden mogelijkheid gebruik maken, mogen de instellingen een weging van 50% toepassen op dergelijke risicoposities die geheel en volledig gedekt zijn door hypotheken op zakelijk onroerend goed dat zich in die Staat bevindt.

le remboursement du crédit ne dépend pas sensiblement d'un éventuel flux de trésorerie généré par le bien immobilier sous-jacent servant de sûreté;

c) Les exigences minimales à l'article V.32, et le cas échéant, à l'article V.33, et les règles d'évaluation énoncées à l'article V.72, sont respectées.

12° La pondération de 50 % s'applique à la partie du prêt qui ne dépasse pas une limite calculée selon le point a) ou le point b):

a) 50 % de la valeur de marché du bien immobilier concerné;

b) 50 % de la valeur de marché du bien immobilier ou 60 % de sa valeur hypothécaire, selon celle de ces deux valeurs qui est la plus basse, dans les Etats membres qui ont défini, dans des dispositions législatives ou réglementaires, des critères d'évaluation rigoureux de la valeur hypothécaire.

13° Une pondération de 100 % est appliquée à la partie du prêt qui dépasse les limites fixées au point 12°.

14° Lorsque les autorités compétentes d'un Etat membre exercent la faculté prévue aux points 8° à 10°, les établissements peuvent appliquer une pondération de 50 % à de telles expositions pleinement garanties par une hypothèque sur un bien immobilier commercial situé dans cet Etat.

15° Voor risicoposities die geheel en volledig gedekt zijn door hypotheken op in België gelegen zakelijk onroerend goed, kan de NBB ontheffing verlenen van de in punt 11° b), gestelde voorwaarde, mits wordt aangetoond dat er sprake is van een goed ontwikkelde en reeds geruime tijd bestaande markt voor zakelijk onroerend goed met verliescijfers die de volgende maxima niet overtreffen :

a) verliezen die voortvloeien uit leningen die gegarandeerd worden door zakelijk onroerend goed tot 50% van de marktwaarde (of, in voorkomend geval en indien dit bedrag lager uitvalt, 60 % van de hypotheekwaarde) mogen niet meer zijn dan 0,3 % van de in een gegeven jaar uitstaande leningen, die gegarandeerd worden door zakelijk onroerend goed;

b) de totale verliezen die voortvloeien uit leningen die gegarandeerd worden door zakelijk onroerend goed, mogen niet hoger liggen dan 0,5% van de in een gegeven jaar uitstaande leningen, die gegarandeerd worden door zakelijk onroerend goed.

16° Indien in een gegeven jaar niet aan een van beide in punt 15° genoemde limieten is voldaan, kan niet langer gebruik worden gemaakt van punt 15° en is de in punt 11° b) gestelde voorwaarde van toepassing totdat in een volgend jaar aan de in punt 15° gestelde voorwaarden wordt voldaan.

17° Wanneer de bevoegde autoriteiten van een lidstaat van de in punt 15° geboden mogelijkheid gebruik maken, mogen de instellingen een weging van

15° La BNB peut exonérer de la condition énoncée au point 11° b) les expositions pleinement garanties par une hypothèque sur un bien immobilier commercial situé en Belgique, s'il lui est démontré qu'il y existe de longue date un marché de l'immobilier commercial bien développé, avec des taux de pertes qui ne dépassent pas les limites suivantes:

a) Les pertes générées par les prêts garantis par des biens immobiliers commerciaux jusqu'à 50 % de la valeur de marché (ou, le cas échéant, 60 % de la valeur hypothécaire, si cette valeur est plus faible) ne dépassent pas 0,3 % de l'encours des prêts garantis par des biens immobiliers commerciaux sur un exercice donné;

b) Les pertes globales générées par les prêts garantis par des biens immobiliers commerciaux ne dépassent pas 0,5 % de l'encours des prêts garantis par des biens immobiliers commerciaux sur un exercice donné.

16° Lorsqu'aucune des limites fixées au point 15° n'est respectée durant un exercice donné, le droit d'utiliser le point 15° cesse, et la condition énoncée au point 11° b) est applicable jusqu'à ce que les conditions prévues au point 15° soient remplies au cours d'un exercice ultérieur.

17° Lorsque les autorités compétentes d'un Etat membre exercent la faculté prévue au point 15°, les établissements peuvent appliquer une pondération de

50 % toepassen op dergelijke risicoposities die geheel en volledig gedekt zijn door hypotheken op zakelijk onroerend goed dat zich in die Staat bevindt.

§ 10. BETALINGSACHTERSTALLEN

1° Onverminderd het bepaalde in de punten 2° tot 4° wordt aan het niet-gedekte gedeelte van een risicopositie die meer dan 90 dagen achterstallig is, die zich boven een door de NBB bepaalde drempelwaarde bevindt en die een redelijk risiconiveau inhoudt, een weging toegekend van:

a) 150 % indien de waardeverminderingen minder dan 20% van het niet-gedekte gedeelte van de risicopositie vóór waardeverminderingen bedragen;

b) 100 % indien de waardeverminderingen niet minder dan 20 % van het niet-gedekte gedeelte van de risicopositie vóór waardeverminderingen bedragen.

2° Voor de bepaling van het gedekte gedeelte van de achterstallige post zijn de toelaatbare zekerheden en garanties die welke toelaatbaar zijn voor de kredietrisicomatiging.

3° Aan de in § 9, 2° tot 7° bedoelde risicoposities die meer dan 90 dagen achterstallig zijn, wordt een weging toegekend van 100 % exclusief waardeverminderingen. Indien de waardeverminderingen niet minder dan 20 % van de risicoposities vóór waarde-verminderingen bedragen, wordt op de rest van de risicoposities een weging van 50 % toegepast.

50 % à de telles expositions pleinement garanties par une hypothèque sur un bien immobilier commercial situé dans cet Etat.

§ 10. ARRIÉRES DE PAIEMENT

1° Sans préjudice des dispositions des points 2° à 4°, la fraction non garantie d'une exposition échue depuis plus de 90 jours, supérieure à un seuil défini par la BNB et reflétant un niveau raisonnable de risque, reçoit une pondération de:

a) 150 % si les corrections de valeur représentent moins de 20 % de la fraction non garantie de l'exposition, avant déduction desdites corrections;

b) 100 % si les corrections de valeur représentent au moins 20 % de la fraction non garantie de l'exposition, avant déduction desdites corrections.

2° Aux fins de définir la fraction garantie de l'élément échu, les sûretés et garanties éligibles sont celles éligibles pour l'atténuation du risque de crédit.

3° Les expositions visées au §9, 2° à 7° reçoivent une pondération de 100 %, nettes de corrections de valeur, si elles sont échues depuis plus de 90 jours. Lorsque les corrections de valeur représentent au moins 20 % de l'exposition, avant déduction desdites corrections, la pondération applicable à la fraction restante de l'exposition est de 50 %.

4° Aan de in § 9, 8° tot 17°, bedoelde risicoposities die meer dan 90 dagen achterstallig zijn, wordt een weging van 100 % toegekend.

5° Voor risicoposities op wederpartijen die in een andere lidstaat van de Europese Unie zijn gevestigd, waar de bevoegde autoriteiten andere bepalingen hebben aangenomen dan die welke in de vorige punten zijn opgenomen inzake betalingsachterstallen, mogen de instellingen die bepalingen toepassen op de risicoposities in kwestie.

§ 11. RISICOPOSITIES BEHOREND TOT DE REGLEMENTAIRE CATEGORIEËN MET EEN HOOG RISICO

1° Voor sommige categorieën van risicoposities die een landenrisico of een verhoogd transferrisico inhouden kan de NBB de in dit artikel V.16 bepaalde weging via circulaire verhogen wanneer met dat risico onvoldoende rekening wordt gehouden in de kredietbeoordeling van een EKBI of wanneer er voor de risicopositie geen kredietbeoordeling beschikbaar is.

2° Aan niet-achterstallige risicoposities, met uitzondering van aandelen en achtergestelde schuldvorderingen of gelijkaardige instrumenten, waaraan overeenkomstig het bepaalde in de voorgaande afdelingen een weging van 150 % wordt toegekend en waarvoor waardeverminderingen zijn vastgesteld, wordt een weging toegekend van :

a) 100 % indien de waardeverminderingen niet minder dan 20% van de risicopositiewaarde vóór waardeverminderingen bedragen;

b) 50 % indien de waardeverminderingen niet

4° Les expositions visées au §9, 8° à 17° reçoivent une pondération de 100 % si elles sont échues depuis plus de 90 jours.

5° Pour les expositions sur des contreparties sises dans un autre Etat membre de l'Union européenne, lorsque les autorités compétentes de cet Etat ont adopté des dispositions différentes de celles prévues par les points précédents en matière d'arriérés de paiement, les établissements peuvent appliquer ces dispositions aux expositions en question.

§ 11. EXPOSITIONS RELEVANT DES CATÉGORIES RÉGLEMENTAIRES PRESENTANT UN RISQUE ELEVE

1° Par voie de circulaire, la BNB peut augmenter la pondération prévue dans le présent article V.16 pour certaines catégories d'expositions présentant un risque-pays ou de transfert accru lorsque ce risque n'est pas pris en compte de manière suffisante par l'évaluation de crédit accordée par un OEEC ou lorsque l'exposition ne fait pas l'objet d'une évaluation crédit.

2° Les expositions non échues, exclusion faite des actions et des créances subordonnées ou instruments similaires, qui doivent recevoir une pondération de 150 % en vertu des dispositions des précédentes sections et pour lesquels des corrections de valeur ont été calculées se voient attribuer une pondération de:

a) 100 % si les corrections de valeur représentent au moins 20 % de la valeur de l'exposition, brute desdites corrections;

b) 50 % si les corrections de valeur représentent au

minder dan 50 % van de risicopositiewaarde vóór waardeverminderingen bedragen.

§ 12. RISICOPOSITIES IN DE VORM VAN GEDEKTE OBLIGATIES

1° Onder "gedekte obligaties" wordt het volgende verstaan: obligaties als omschreven in artikel 22, lid 4, van Richtlijn 85/611/EEG (ICBE) en afgedekt door middel van de volgende in aanmerking komende activa:

a) Risicoposities op of gegarandeerd door centrale overheden, centrale banken, publiekrechtelijke entiteiten en regionale of lokale overheden in de Europese Unie;

b) Risicoposities op of gegarandeerd door centrale overheden en centrale banken van niet-EU-landen, multilaterale ontwikkelingsbanken, internationale organisaties die in aanmerking komen voor kredietwaardigheidsbeoordelings categorie 1 als vastgelegd in dit hoofdstuk, en risicoposities op of gegarandeerd door publiek-rechtelijke entiteiten of regionale of lokale overheden van niet-EU-landen, die overeenkomstig § 2, 1° en 2° en § 3, 2° en 3° eenzelfde weging hebben als risicoposities op instellingen of centrale overheden en centrale banken en die in aanmerking komen voor kredietwaardigheids-beoordelingscategorie 1 als vastgelegd in dit hoofdstuk, en risicoposities in de zin van deze paragraaf die ten minste in aanmerking komen voor de kredietwaardigheids-beoordelingscategorie 2 als vastgelegd in dit hoofdstuk, mits zij niet hoger liggen dan 20 %

moins 50 % de la valeur de l'exposition, brute desdites corrections.

§ 12. EXPOSITIONS SOUS LA FORME D'OBLIGATIONS GARANTIES

1° Par «obligations garanties», on entend les obligations au sens de l'article 22, paragraphe 4, de la directive 85/611/CEE (OPCVM), la sûreté étant constituée par l'un des actifs éligibles suivants:

a) Les expositions sur, ou garanties par, des administrations centrales, des banques centrales, des entités du secteur public, et des autorités régionales ou locales dans l'Union européenne ;

b) Les expositions sur, ou garanties par, des administrations centrales et des banques centrales hors Union européenne, des banques multilatérales de développement, des organisations internationales qui relèvent du premier échelon d'évaluation de la qualité du crédit visé dans le présent chapitre, et les expositions sur, ou garanties par, des entités du secteur public ou des autorités régionales ou locales hors Union européenne lorsqu'elles sont pondérées comme des expositions sur des établissements ou sur des administrations centrales et des banques centrales conformément au § 2, 1° et 2° et au § 3, 2° et 3° et qu'elles relèvent du premier échelon d'évaluation de la qualité du crédit visé dans le présent chapitre, et les expositions au sens de ce paragraphe qui relèvent au minimum du second échelon d'évaluation de la qualité du crédit visé dans le présent chapitre, pour autant qu'ils n'excèdent pas 20 % de l'encours nominal des obligations garanties

van het nominale bedrag van de uitstaande gedekte obligaties van de uitgevende instellingen;

c) Risicoposities op instellingen die in aanmerking komen voor kredietwaardigheids-beoordelingscategorie 1 als vastgelegd in dit hoofdstuk. Het totaalbedrag van dergelijke risicoposities mag niet hoger liggen dan 15 % van het nominale bedrag van de uitstaande gedekte obligaties van de uitgevende kredietinstelling. Risicoposities die het gevolg zijn van overdrachten en beheer van betalingen van debiteuren, of liquidatieopbrengsten, uit hoofde van door onroerend goed gedekte leningen aan houders van gedekte obligaties, worden niet in aanmerking genomen bij de berekening van de limiet van 15 %. Risicoposities op instellingen in de Europese Unie met een looptijd van maximaal 100 dagen vallen niet onder het vereiste van categorie 1, maar die instellingen moeten ten minste in aanmerking komen voor kredietwaardigheidsbeoordelings categorie 2 als vastgelegd in dit hoofdstuk;

d) Leningen die gedekt zijn door niet-zakelijk onroerend goed of aandelen in de in § 9, 3°, bedoelde Finse ondernemingen voor de bouw van woningen, tot aan een waarde die de laagste is van de hoofdsom van de pandrechten in combinatie met eerder verleende pandrechten, en 80% van de waarde van de in pand gegeven goederen, of leningen die gedekt zijn door bevoorrechte aandelen die worden uitgegeven door Franse *"Fonds Communs de Créances"* of door equivalente

des établissements émetteurs;

c) Les expositions sur des établissements, lorsqu'elles relèvent du premier échelon d'évaluation de la qualité du crédit visé dans le présent chapitre. Le total de ces expositions ne dépasse pas 15 % de l'encours nominal des obligations garanties de l'établissement de crédit émetteur. Les expositions générées par la transmission et la gestion de paiements des débiteurs, ou par des produits de liquidation, de prêts garantis par un bien immobilier aux détenteurs d'obligations garanties n'entrent pas dans le calcul de cette limite de 15 %. Les expositions sur des établissements dans l'Union européenne d'une échéance n'excédant pas 100 jours ne sont pas compris dans l'exigence du 1er échelon, mais ces établissements doivent relever au minimum du second échelon d'évaluation de la qualité du crédit visé dans le présent chapitre;

d) Les prêts garantis par un bien immobilier résidentiel ou par des parts dans des sociétés finlandaises de logement visées au § 9, 3°, dans la limite de la plus basse des valeurs entre le principal des hypothèques correspondantes combinées à toutes les hypothèques antérieures et 80% de la valeur des biens nantis, ou les parts privilégiées émises par des fonds communs de créances français ou par des organismes de titrisation équivalents régis par le droit d'un État membre, qui réalisent la titrisation des

effectiseringsinstellingen die onder de wetgeving van een lidstaat ressorteren en die door residentieel onroerend goed gedekte vorderingen effectiseren. Indien dergelijke bevoorrechte aandelen als dekking worden gebruikt, zorgt het in artikel 52, lid 4 van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve beleggingen in effecten (icbe's)* opgenomen bijzonder overheidstoezicht ter bescherming van obligatie-houders ervoor (1) dat de onderliggende activa van deze aandelen, op ieder moment dat zij deel uitmaken van de "*cover pool*", voor ten minste 90% bestaat uit residentiële hypotheken die gecombineerd zijn met eventueel eerder verleende pandrechten tot aan een waarde die de laagste is van de hoofdsommen die krachtens de bevoorrechte aandelen verschuldigd zijn, de hoofdsommen van de pandrechten en 80% van de waarde van de in pand gegeven goederen, (2) dat de aandelen in aanmerking komen voor de in § 13 van dit artikel vastgelegde kredietkwaliteitscategorie 1, en (3) dat deze aandelen niet meer bedragen dan 10% van het nominale bedrag van de uitstaande uitgifte.

expositions sur l'immobilier résidentiel. Au cas où ces parts privilégiées sont utilisées comme sûreté, le contrôle public spécial destiné à protéger les détenteurs d'obligations, tel que prévu à l'article 52, paragraphe 4, de la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM)*, doit veiller à ce que (1) les actifs sous-jacents à ces parts soient, à tout moment de leur inclusion dans le panier de couverture, pour au moins 90% constitués d'hypothèques sur un bien immobilier résidentiel qui sont combinées à toutes les hypothèques antérieures dans la limite de la plus basse des valeurs entre le principal dû au titre des parts, le principal des hypothèques et 80% de la valeur des biens nantis, (2) à ce que les parts relèvent du premier échelon de qualité du crédit visé au § 13 du présent article et (3) à ce que la valeur de ces parts ne dépasse pas 10% de l'encours nominal de l'émission.

Vorderingen die het gevolg zijn van de overdracht en het beheer van betalingen van de debiteuren van, of liquidatieopbrengsten uit hoofde van leningen die gedekt zijn door in pand gegeven goederen, preferente aandelen

Les expositions générées par la transmission et la gestion de paiements du débiteur, ou de produits de liquidation, de prêts garantis par des biens nantis en rapport avec des parts privilégiées ou des titres de créance n'entrent

dan wel zekerheden van terugbetaling van de schuld, worden niet in aanmerking genomen bij de berekening van de grenswaarde van 90%;

e) Leningen die gedekt zijn door zakelijk onroerend goed of aandelen in de in § 9, 3°, bedoelde Finse ondernemingen voor de bouw van woningen tot aan een waarde die de laagste is van de hoofdsom van de pandrechten die gecombineerd zijn met eerder verleende pandrechten, en 60% van de waarde van de in pand gegeven goederen, of door preferente aandelen die worden uitgegeven door de Franse *"Fonds Communs de Créances"* of door equivalente effectiseringsinstellingen die onder de wetgeving van een lidstaat ressorteren en die door zakelijk onroerend goed gedekte vorderingen effectiseren. Indien dergelijke bevoorrechte aandelen als dekking worden gebruikt, zorgt het in artikel 52, lid 4 van Richtlijn 2009/65/EG opgenomen bijzonder overheidstoezicht ter bescherming van obligatiehouders ervoor (1) dat de onderliggende activa van deze aandelen, op ieder moment dat zij deel uitmaken van de *"cover pool"*, voor ten minste 90% bestaan uit commerciële hypotheken die gecombineerd zijn met eventueel eerder verleende pandrechten tot aan een waarde die de laagste is van de hoofdsommen die krachtens de bevoorrechte aandelen verschuldigd zijn, de hoofdsommen van de pandrechten en 60% van de waarde van het in pand gegeven goederen, (2) dat de aandelen in aanmerking komen voor de in § 13 van dit

pas dans le calcul de la limite de 90%;

e) Les prêts garantis par un bien immobilier commercial ou par des parts dans des sociétés finlandaises de logement visées au § 9, 3°, dans la limite de la plus basse des valeurs entre le principal des hypothèques correspondantes combinées à toutes les hypothèques antérieures et 60% de la valeur des biens nantis, ou les parts privilégiées émises par des fonds communs de créances français ou par des organismes de titrisation équivalents régis par le droit d'un État membre, qui réalisent la titrisation des expositions sur l'immobilier commercial. Au cas où ces parts privilégiées sont utilisées comme sûreté, le contrôle public spécial destiné à protéger les détenteurs d'obligations, tel que prévu à l'article 52, paragraphe 4, de la directive 2009/65/CE, doit veiller à ce que (1) les actifs sous-jacents à ces parts soient, à tout moment de leur inclusion dans le panier de couverture, pour au moins 90% constitués d'hypothèques sur un bien immobilier commercial qui sont combinées à toutes les hypothèques antérieures dans la limite de la plus basse des valeurs entre le principal dû au titre des parts, le principal des hypothèques et 60% de la valeur des biens nantis, (2) à ce que les parts relèvent du premier échelon de qualité du crédit visé au § 13 du présent article et (3) à ce que la valeur de ces parts ne dépasse pas 10% de l'encours nominal de l'émission.

artikel vastgelegde kredietkwaliteitscategorie 1, en (3) dat deze aandelen niet meer bedragen dan 10% van het nominale bedrag van de uitstaande uitgifte.

Door zakelijk onroerend goed gedekte leningen kunnen ook als toelaatbaar worden aangemerkt wanneer de ratio van de lening ten opzichte van de waarde meer dan 60% maar minder dan 70% bedraagt, op voorwaarde dat de totale waarde van de als zekerheid voor de gedekte obligaties verschafte activa het nominale bedrag van de gedekte obligatie met ten minste 10% overtreft en de rechten van de obligatiehouders voldoen aan de in hoofdstuk V van deze titel gestelde rechtszekerheidseisen. De rechten van de obligatiehouders hebben voorrang op alle andere zekerheidsrechten.

Vorderingen die het gevolg zijn van de overdracht en het beheer van betalingen van de debiteuren van, of liquidatieopbrengsten uit hoofde van leningen die gedekt zijn door in pand gegeven goederen, preferente aandelen dan wel zekerheden van terugbetaling van de schuld, worden niet in aanmerking genomen bij de berekening van de grenswaarde van 90%.

f) Leningen die gedekt zijn door een schip, voor zover de overeenstemmende hypotheken in combinatie met eerder verleende hypotheken onder de 60 % van de waarde van het in pand gegeven schip blijven.

Voor toepassing van deze bepaling wordt onder "afgedekt" mede verstaan de omstandigheden waarin de activa als

Peuvent être reconnus comme éligibles les prêts garantis par un bien immobilier commercial lorsque le ratio prêt/valeur de 60% est dépassé dans la limite de 70%, pour autant que la valeur de tous les actifs donnés en sûreté des obligations garanties dépasse l'encours nominal desdites obligations garanties d'au moins 10% et que la créance des détenteurs de ces obligations satisfasse aux exigences de sécurité juridique énoncées au chapitre V du présent titre. La créance des détenteurs d'obligations est prioritaire par rapport à toutes les autres créances sur la sûreté.

Les expositions générées par la transmission et la gestion de paiements du débiteur, ou de produits de liquidation, de prêts garantis par des biens nantis en rapport avec des parts privilégiées ou des titres de créance n'entrent pas dans le calcul de la limite de 90%.

f) Les prêts garantis par un navire pour autant que les hypothèques correspondantes, combinées à toutes les hypothèques antérieures, ne dépassent pas 60 % de la valeur du navire nanti.

A cette fin, la "sûreté constituée" couvre également les cas où les actifs visés aux points a) à f) sont exclusivement

omschreven in de punten a) tot f) wettelijk en uitsluitend zijn bestemd om de houders van de obligaties tegen verliezen te beschermen.

Tot 31 december 2013 is de onder d) en e) vermelde limiet van 10% voor bevoorrechte aandelen die door Franse *"Fonds Communs de Créances"* of gelijkwaardige effectiseringsinstellingen zijn uitgegeven, niet van toepassing voor zover:

i) de vorderingen die geëffectiseerd zijn door niet-zakelijk of zakelijk onroerend goed, geïnitieerd zijn door een lid van dezelfde geconsolideerde groep waarvan de uitgever van de gedekte obligaties ook lid is, of door een entiteit die aangesloten is bij hetzelfde centrale orgaan waarbij ook de uitgever van de gedekte obligaties aangesloten is (dit gedeelde lidmaatschap of het al dan niet aangesloten zijn wordt bepaald op het moment dat de bevoorrechte aandelen als zekerheid voor de gedekte obligaties worden gebruikt); en

ii) een lid van dezelfde geconsolideerde groep waarvan de uitgever van de gedekte obligaties ook lid is, of een entiteit die aangesloten is bij hetzelfde centrale orgaan waarbij ook de uitgever van de gedekte obligaties aangesloten is, de hele eersteverliestranche behoudt die deze bevoorrechte aandelen ondersteunt.

2° Met betrekking tot als zekerheid voor gedekte obligaties verschaft onroerend goed nemen de kredietinstellingen de minimumvereisten van artikel V.32, en de waarderingsregels van artikel V.72, in acht.

consacrés, par la loi, à la protection des détenteurs d'obligations contre les pertes.

Jusqu'au 31 décembre 2013, la limite de 10% concernant les parts privilégiées émises par des fonds communs de créances français ou par des organismes de titrisation équivalents, comme précisé aux points d) et e), n'est pas applicable à condition que:

i) les risques titrisés sur des biens immobiliers résidentiels ou commerciaux soient créés par un membre du groupe consolidé dont l'émetteur des obligations garanties est également membre ou à un organisme affilié à l'organisme central auquel l'émetteur des obligations garanties est également affilié (cette participation ou affiliation à un groupe commun est à déterminer au moment où les parts privilégiées sont constituées en sûreté pour les obligations garanties); et

ii) un membre du groupe consolidé dont l'émetteur des obligations garanties est également un membre ou un organisme affilié à l'organisme central auquel l'émetteur des obligations garanties est également affilié, conserve la totalité de la tranche "première perte" couvrant ces parts privilégiées."

2° Pour les biens immobiliers donnés en sûreté d'obligations garanties, les établissements de crédit respectent les exigences minimales fixées à l'article V.32, et les règles d'évaluations énoncées à l'article V.72.

3° Onverminderd de punten 1° en 2° komen ook gedekte obligaties die aan de definitie van artikel 22, lid 4, van Richtlijn 85/611/EEG voldoen en die voor 31 december 2007 zijn uitgegeven, tot op hun eindvervaldag voor de preferentiële behandeling in aanmerking.

4° Bij de toekenning van een weging aan gedekte obligaties wordt uitgegaan van de weging die is toegekend aan bevoorrechte niet-gedekte risicoposities op de kredietinstelling die de obligaties uitgeeft, waarbij tussen de desbetreffende wegingen het volgende verband geldt:

a) indien aan de risicoposities op de kredietinstelling een weging van 20 % wordt toegekend, wordt aan de gedekte obligaties een weging van 10 % toegekend ;

b) indien aan de risicoposities op de kredietinstelling een weging van 50% wordt toegekend, wordt aan de gedekte obligaties een weging van 20% toegekend ;

c) indien aan de risicoposities op de kredietinstelling een weging van 100% wordt toegekend, wordt aan de gedekte obligaties een weging van 50% toegekend ;

d) indien aan de risicoposities op de kredietinstelling een weging van 150% wordt toegekend, wordt aan de gedekte obligaties een weging van 100% toegekend.

§ 13. Risicoposities in de vorm van instellingen voor collectieve belegging (ICB's)

1° Onverminderd het bepaalde in de punten 2° tot 8° wordt aan risicoposities in instellingen voor collectieve belegging (ICB's) een weging van 100 % toegekend.

3° Nonobstant les points 1° et 2°, les obligations garanties qui répondent à la définition de l'article 22, paragraphe 4, de la directive 85/611/CEE et qui sont émises avant le 31 décembre 2007 peuvent aussi bénéficier, jusqu'à leur échéance, du traitement préférentiel.

4° Les obligations garanties sont pondérées sur la base des pondérations attribuées aux expositions prioritaires non garanties sur l'établissement de crédit qui les émet. Les correspondances suivantes s'appliquent entre ces pondérations:

a) lorsque les expositions sur l'établissement de crédit reçoivent une pondération de 20 %, une pondération de 10 % est appliquée aux obligations garanties;

b) lorsque les expositions sur l'établissement de crédit reçoivent une pondération de 50%, une pondération de 20% est appliquée aux obligations garanties;

c) lorsque les expositions sur l'établissement de crédit reçoivent une pondération de 100 %, une pondération de 50 % est appliquée aux obligations garanties;

d) lorsque les expositions sur l'établissement de crédit reçoivent une pondération de 150 %, une pondération de 100 % est appliquée aux obligations garanties;

§ 13. EXPOSITIONS SOUS LA FORME D'ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF (OPC)

1° Sans préjudice des points 2° à 8°, les expositions dans des organismes de placement collectif (OPC) reçoivent une pondération de 100 %.

2° Aan risicoposities in de vorm van ICB's waarvoor een kredietbeoordeling van een aangewezen EKBI beschikbaar is, wordt overeenkomstig tabel 9 een weging toegekend in overeenstemming met de onderbrenging door de NBB van de kredietbeoordelingen van erkende EKBI's in zes categorieën van een kredietwaardigheidsbeoordelingsschaal.

2° Les expositions sous la forme d'OPC pour lesquelles existe une évaluation de crédit établie par un OEEC désigné reçoivent une pondération attribuée conformément au tableau 9, selon la répartition, effectuée par la BNB, des évaluations de crédit établies par les OEEC éligibles en six échelons d'une échelle d'évaluation de la qualité du crédit.

Tabel 9

Kredietwaardigheidscategorie	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Risicoweging	*20%*	*50%*	*100%*	*100%*	*150%*	*150%*

Tableau 9

Echelon de qualité du crédit	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
Pondération de risque	*20%*	*50%*	*100%*	*100%*	*150%*	*150%*

3° Indien de NBB van oordeel is dat aan een positie in een ICB bijzonder grote risico's verbonden zijn, mag zij eisen dat aan die positie een weging van 150 % wordt toegekend.

3° Lorsque la BNB estime qu'une position dans un OPC représente un risque particulièrement élevé, elle peut exiger que cette position reçoive une pondération de 150 %.

4° De risicoweging van een ICB mag door een instelling op de in de punten 6° tot 8° beschreven wijze worden vastgelegd, indien aan de volgende toelaatbaarheidscriteria is voldaan :

a) de ICB wordt beheerd door een vennootschap waarop in een lidstaat toezicht wordt uitgeoefend of, voor een ICB die beheerd wordt door een vennootschap van een derde land, de NBB kan ze als toelaatbaar beschouwen voor zover **:**

i) de ICB wordt beheerd door een vennootschap die onderworpen is aan toezicht dat gelijkwaardig wordt geacht aan het toezicht waarin het Gemeenschapsrecht voorziet; en

ii) de samenwerking tussen de bevoegde autoriteiten is genoegzaam gewaarborgd ;

b) het prospectus of daarmee gelijk te stellen document van de ICB bevat:

i) de categorieën van activa waarin de ICB mag beleggen;

ii) de relatieve limieten en de methoden om die te berekenen, indien dergelijke beleggingslimieten van toepassing zijn;

4° Les établissements peuvent déterminer la pondération de risque applicable à un OPC conformément aux points 6 à 8 lorsque les critères d'éligibilité suivants sont remplis:

a) L'OPC est géré par une société assujettie à la surveillance d'un Etat membre, ou, pour un OPC géré par une société d'un pays tiers, la BNB peut le considérer comme éligible dans la mesure où :

i) l'OPC est géré par une société assujettie à une surveillance jugée équivalente à celle prévue en droit communautaire; et

ii) une coopération suffisante entre autorités compétentes est assurée.

b) Le prospectus de l'OPC ou les documents équivalents indiquent notamment:

i) Les catégories d'actifs dans lesquelles l'OPC est autorisé à investir;

ii) En cas de limites aux investissements, les limites relatives appliquées et les méthodes utilisées pour les calculer;

c) over de bedrijfsactiviteiten van de ICB wordt ten minste jaarlijks op zodanige wijze verslag uitgebracht dat de activa en passiva, alsmede de inkomsten en transacties over de verslagperiode kunnen worden beoordeeld.

5° Indien een ICB van een derde land overeenkomstig punt 4° a), door een bevoegde autoriteit van een andere lidstaat als toelaatbaar wordt erkend, kan de instelling van die erkenning gebruik maken tenzij de NBB bezwaar maakt.

6° Wanneer de instelling op de hoogte is van de onderliggende risicoposities van een ICB, mag zij zich op die onderliggende risicoposities baseren om een gemiddelde weging voor de ICB te berekenen.

7° Wanneer de instelling niet op de hoogte is van de onderliggende risicoposities van een ICB, mag zij een gemiddelde weging voor de ICB berekenen, mits zij zich houdt aan de volgende regels: er wordt aangenomen dat de ICB eerst tot de toegestane limiet belegt in de risicopositiecategorieën risicoposities waarvoor het hoogste eigenvermogensvereiste geldt, en vervolgens belegt in risicoposities waarvoor een steeds verder afnemend eigenvermogensvereiste geldt, totdat de totale beleggingslimiet is bereikt.

8° Instellingen mogen een beroep doen op een derde om overeenkomstig de in de punten 6° en 7° beschreven methoden een risicoweging voor de ICB te berekenen en te rapporteren, mits de juistheid van de berekening en de rapportage op adequate wijze is gewaarborgd.

c) L'activité de l'OPC fait l'objet d'un rapport au moins annuel, qui vise à permettre une évaluation de son bilan, de ses résultats et de ses opérations sur la période de référence.

5° Lorsqu'une autorité compétente d'un autre Etat membre décide de reconnaître un OPC d'un pays tiers comme éligible conformément au point 4 a), l'établissement peut appliquer cette décision sauf objection de la BNB.

6° Lorsqu'un établissement a connaissance des expositions sous-jacentes d'un OPC, il peut tenir directement compte desdites expositions sous-jacentes aux fins de calculer une pondération moyenne à appliquer à cet OPC.

7° Lorsque l'établissement n'a pas connaissance des expositions sous-jacentes de l'OPC, il peut calculer une pondération moyenne à appliquer à cet OPC, sous réserve des règles suivantes: il est présumé que l'OPC investit d'abord, dans toute la mesure autorisée par son mandat, dans les catégories d'expositions attirant la plus forte exigence de fonds propres, puis continue par ordre décroissant jusqu'à ce que la limite totale de ses investissements soit atteinte.

8° Les établissements peuvent charger un tiers de calculer et de déclarer, conformément aux méthodes exposées aux points 6 et 7, la pondération de risque applicable à un OPC, sous réserve que l'exactitude de ce calcul et de cette déclaration soit adéquatement garantie.

§ 14. OVERIGE POSTEN

1° Aan materiële activa wordt een weging van 100 % toegekend.

2° Aan overlopende posten waarvoor de instelling niet in staat is om uit te maken wie de wederpartij is, wordt een weging van 100 % toegekend.

3° Aan waarden ter incasso wordt een weging van 20 % toegekend. Aan kasmiddelen en gelijkwaardige posten wordt een weging van 0 % toegekend

4° Tenzij ze in mindering zijn gebracht op het eigen vermogen en onverminderd de bepalingen van artikel II.2 wordt aan genoteerde aandelen en achtergestelde risicoposities die niet onder andere paragrafen van dit artikel vallen, een weging toegekend die niet lager mag zijn dan 100 %, Voor risicoposities in de vorm van niet-genoteerde aandelen bedraagt de minimale weging 150 %.

5° Aan het goud dat in eigen kluizen wordt bewaard of is toegewezen, voor zover daar verplichtingen in de vorm van goud tegenover staan, wordt een weging van 0 % toegekend.

6° Bij aankoopverbintenissen op termijn zijn de wegingen die welke gelden voor de desbetreffende activa en niet die welke gelden voor de wederpartijen bij de transacties. Bij retrocessieverrichtingen en andere verkopen met verbintenis tot wederinkoop worden de afgestane activa steeds gewogen, onverminderd de andere bepalingen van deze titel met betrekking tot het wederpartijrisico van die transacties.

§ 14. AUTRES ELEMENTS

1° Les actifs corporels reçoivent une pondération de 100 %.

2° Les comptes de régularisation pour lesquels un établissement n'est pas en mesure de déterminer la contrepartie reçoivent une pondération de 100 %.

3° Les valeurs à l'encaissement reçoivent une pondération de 20 %. L'encaisse et les valeurs assimilées reçoivent une pondération de 0 %.

4° Sauf déduction des fonds propres et sans préjudice aux dispositions de l'article II.2, les actions cotées et les expositions subordonnées qui ne sont pas visées par les autres paragraphes du présent article reçoivent une pondération d'au moins 100 %. Les expositions sous forme d'actions non cotées reçoivent une pondération d'au moins 150 %.

5° Les réserves d'or détenues matériellement ou sous dossier à concurrence des montants couverts par des passifs en or reçoivent une pondération de 0 %.

6° Dans le cas des engagements d'achat à terme, les pondérations portent sur les actifs eux-mêmes, et non sur les contreparties aux transactions. Dans le cas de mise en pension et autres cessions avec engagement de reprise, les actifs cédés font toujours l'objet d'une pondération sans préjudice des autres dispositions du présent titre relatif au traitement du risque de contrepartie de ces transactions.

7° Wanneer een instelling voor een reeks risicoposities kredietprotectie biedt onder voorwaarde dat de *n*de wanbetaling op die risicoposities aanleiding geeft tot betaling en dat die kredietgebeurtenis de beëindiging van het contract met zich brengt, zijn de in titel VII, hoofdstuk 2, afdeling III (effectisering) voorgeschreven wegingen van toepassing indien voor het product een externe kredietbeoordeling van een erkende EKBI beschikbaar is. Indien er voor het product geen externe kredietbeoordeling van een erkende EKBI beschikbaar is, worden de wegingen van alle beschermde risicoposities, op *n*-1 risicoposities na, geaggregeerd tot een maximum van 1250% en vermenigvuldigd met het nominale bedrag van de door het kredietderivaat geboden protectie om het gewogen actiefbedrag te verkrijgen. De *n*-1 risicoposities die bij de aggregatie buiten beschouwing worden gelaten, worden op de volgende wijze geselecteerd: het betreft elke risicopositie waarvan het gewogen risicobedrag lager is dan het gewogen risicobedrag van elke risicopositie die in de aggregatie is opgenomen.

7° Lorsqu'un établissement fournit une protection de crédit couvrant un certain nombre d'expositions aux conditions que le énième cas de défaut parmi ces expositions déclenche la protection et met un terme au contrat, si le produit concerné fait l'objet d'une évaluation externe du crédit établie par un OEEC éligible, les pondérations prescrites au titre VII, chapitre 2, section III (titrisation) sont appliquées. Si le produit n'a pas été noté par un OEEC éligible, les pondérations des expositions incluses dans le panier – à l'exclusion de *n*-1 expositions – sont agrégées jusqu'à concurrence de 1250 %, puis multipliées par le montant nominal de la protection fournie par le dérivé de crédit, de manière à obtenir le montant de l'actif pondéré. Les *n*-1 expositions qui doivent être exclues de l'agrégat sont ainsi déterminées qu'elles englobent chaque exposition donnant lieu à un montant de risque pondéré inférieur à celui de toute exposition incluse dans l'agrégat.

8° Wanneer de vordering een restwaarde van geleased goed is, wordt de risicoweging als volgt berekend:

1/t * 100 %

waarbij t gelijk is aan 1 of de op het dichtstbijzijnde gehele getal afgeronde en in jaren uitgedrukte resterende duur van de leaseovereenkomst, al naargelang welke van beide getallen het hoogst is.

8° Lorsque l'exposition est une valeur résiduelle de biens loués, la pondération du risque est calculée comme suit :

1/t * 100 %

où t est le nombre le plus grand entre 1 et le nombre le plus proche d'années entières du crédit-bail restant à courir.

Hoofdstuk 5 : Kredietrisicomatiging

Chapitre 5 : Atténuation du risque de crédit

Afdeling I – Algemene beginselen

Section I – Principes généraux

Art. V.17

Art. V.17

Voor de toepassing van dit hoofdstuk

Aux fins du présent chapitre, on désigne

wordt onder "leningverstrekkende instelling" verstaan: de instelling die de risicopositie in kwestie aanhoudt, ongeacht of daaraan een lening ten grondslag ligt.

par «établissement prêteur» l'établissement qui détient l'exposition considérée, que celle-ci découle ou non d'un prêt.

Art. V.18

De instellingen mogen conform dit hoofdstuk kredietrisicomatiging in aanmerking nemen bij de berekening van hun gewogen risicovolume bedoeld in artikel V.1.

Art. V.18

Les établissements peuvent tenir compte de l'atténuation du risque de crédit conformément au présent chapitre lorsqu'ils calculent les montants de leur volume pondéré des risques visé à l'article V.1.

Art. V.19

§ 1. De voor de kredietprotectie gehanteerde techniek in combinatie met de maatregelen, stappen, procedures en beleidslijnen van de leningverstrekkende instelling, leiden tot zekerheidsregelingen die in alle desbetreffende rechtsgebieden rechtsgeldig en uitvoerbaar zijn.

Art. V.19

§ 1. La technique utilisée par l'établissement prêteur pour fournir la protection du crédit, de même que les actions et mesures qu'il adopte et les procédures et politiques qu'il met en œuvre, doivent être propres à créer des mécanismes de protection du crédit qui soient juridiquement efficaces et exécutoires dans tous les pays concernés.

§ 2. De leningverstrekkende instelling neemt alle vereiste maatregelen om de effectiviteit van de zekerheidsregeling te waarborgen en de daaraan verbonden risico´s te beperken.

§ 2. L'établissement prêteur prend toute mesure appropriée pour assurer l'efficacité de la protection du crédit et traiter les risques liés.

§ 3. Bij volgestorte kredietprotectie mogen als zekerheid alleen activa in aanmerking worden genomen (toelaatbare activa) waarvan de liquiditeit niet te wensen overlaat en waarvan de waarde in de tijd gezien zo stabiel is dat ze, gelet op de benadering die gehanteerd wordt voor de berekening van het gewogen risicovolume en gelet op de toegestane mate van erkenning, voldoende zekerheid bieden wat de protectie van het krediet betreft. Alleen de in afdeling II van dit hoofdstuk genoemde activa komen voor deze doeleinden in aanmerking.

§ 3. Dans le cas d'une protection financée du crédit, les actifs servant de sûreté ne peuvent être pris en compte («actifs éligibles») que s'ils sont suffisamment liquides et que leur valeur reste suffisamment stable sur la durée pour donner un degré approprié d'assurance quant au niveau de protection atteint, compte tenu de l'approche utilisée pour calculer le volume pondéré des risques et du degré de prise en compte autorisé. L'éligibilité est limitée aux actifs répertoriés à la section II du présent chapitre.

§ 4. Bij volgestorte kredietprotectie heeft de

§ 4. Dans le cas d'une protection financée du crédit,

leningverstrekkende instelling het recht om bij in gebreke blijven, insolventie of faillissement van de debiteur of indien van toepassing, van de bewaarnemer van de zekerheid alsook bij een andere kredietgebeurtenis die in de documentatie van de transactie wordt vermeld, de activa die als zekerheid dienen, bijtijds te liquideren of te behouden. De waarde van de activa die als zekerheid worden gebruikt, mag niet te zeer gecorreleerd zijn met de kredietwaardigheid van de debiteur.

§ 5. Bij niet-volgestorte kredietprotectie mag de partij die ze geeft slechts in aanmerking worden genomen (toelaatbare partij) als ze betrouwbaar genoeg is en de kredietprotectieovereenkomst in de desbetreffende rechtsgebieden rechtsgeldig en uitvoerbaar is; pas dan is er, gelet op de benadering die gehanteerd wordt voor de berekening van het gewogen risicovolume en gelet op de toegestane mate van inaanmerkingneming, sprake van voldoende zekerheid wat de protectie van het krediet betreft. Alleen de in afdeling II van dit hoofdstuk genoemde protectieverschaffers en soorten kredietprotectieovereenkomsten komen voor deze doeleinden in aanmerking.

§ 6. Er dient te worden voldaan aan de in afdeling III van dit hoofdstuk vermelde minimumeisen.

Art. V.20

§ 1. Als aan artikel V.19 wordt voldaan, mag de berekening van het gewogen risicovolume worden gewijzigd overeenkomstig de afdelingen IV tot VII.

§ 2. Een risicopositie waarvoor een kredietrisicomatiging wordt bekomen, levert in geen geval een hoger gewogen risicobedrag op dan een

l'établissement prêteur a le droit de liquider en temps opportun ou de conserver pour un temps opportun les actifs dont découle la protection en cas de défaut, d'insolvabilité ou de faillite du débiteur ou, le cas échéant, du dépositaire de la sûreté ainsi que lors de tout autre événement affectant le crédit qui est visé dans la documentation relative à la transaction. Le degré de corrélation entre la valeur des actifs dont découle la protection et la qualité du crédit du débiteur ne doit pas être excessif.

§ 5. Dans le cas d'une protection non financée du crédit, la partie prenant l'engagement ne peut être reconnue («partie éligible») que si elle est suffisamment fiable et que la convention de protection est juridiquement efficace et exécutoire dans les pays concernés, de façon à donner un degré approprié d'assurance quant au niveau de protection atteint, compte tenu de l'approche utilisée pour calculer le volume pondéré des risques et du degré de reconnaissance autorisé. L'éligibilité est limitée aux fournisseurs de protection et types de conventions de protection répertoriés à la section II du présent chapitre.

§ 6. Les exigences minimales, fixées à la section III du présent chapitre, doivent être remplies.

Art. V.20

§ 1. Lorsqu'il est satisfait aux exigences de l'article V.19, le calcul du volume pondéré des risques peut être modifié conformément aux sections IV à VII.

§ 2. Aucune exposition pour laquelle une atténuation du risque de crédit est obtenue ne donne lieu à un montant pondéré supérieur à celui d'une

risicopositie zonder kredietrisicomatiging die in alle overige opzichten identiek is.

§ 3. Als het gewogen risicovolume in het kader van de hoofdstukken 1 tot 4 van deze titel al rekening houdt met kredietprotectie, wordt kredietprotectie in het kader van dit hoofdstuk niet meer als zodanig in aanmerking genomen.

Afdeling II - Toelaatbaarheid

ONDERAFDELING I – VOLGESTORTE KREDIETPROTECTIE

Art. V.21

Verrekening van balansposten

§ 1. De verrekening op de balans van wederzijdse vorderingen tussen de instelling en haar wederpartij kan als toelaatbaar worden aangemerkt.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in artikel V.22, is de toelaatbaarheid beperkt tot wederzijdse contante saldi. Alleen het gewogen risicovolume uit hoofde van leningen en deposito's van de leningverstrekkende instelling mag worden gewijzigd als gevolg van een overeenkomst van verrekening van balansposten.

Art. V.22

Kaderverrekeningsovereenkomsten met betrekking tot retrocessieovereenkomsten en/of verstrekte of opgenomen effecten- of grondstoffenleningen en/of andere kapitaalmarktgerelateerde transacties

Bij instellingen die de in afdeling IV van dit hoofdstuk beschreven uitgebreide benadering van financiële zekerheden

exposition identique qui ne fait pas l'objet d'une atténuation du risque de crédit.

§ 3. Lorsque le volume pondéré des risques tient déjà compte de la protection du crédit en vertu des chapitres 1 à 4 du présent titre, celle-ci n'est pas prise en compte plus avant au titre du présent chapitre.

Section II - Eligibilité

SOUS-SECTION I - PROTECTION FINANCEE DU CREDIT

Art. V.21

Compensation au bilan

§ 1. Il peut être tenu compte de la compensation au bilan des créances réciproques de l'établissement et de sa contrepartie.

§ 2. Sans préjudice de l'article V.22, l'éligibilité est limitée aux soldes en espèces réciproques. Seuls les prêts et dépôts de l'établissement prêteur peuvent faire l'objet d'une modification du montant du volume pondéré des risques en conséquence de l'accord de compensation au bilan.

Art. V.22

Accords cadres de compensation couvrant des opérations de pension et/ou des opérations de prêt/emprunt de titres ou de produits de base et/ou d'autres opérations ajustées aux conditions du marché

Les établissements qui adoptent la méthode générale fondée sur les sûretés financières en vertu de la section IV du

toepassen, kan het effect van bilaterale verrekeningsovereenkomsten met betrekking tot retrocessieovereenkomsten, verstrekte of opgenomen effecten- of grondstoffenleningen en/of andere kapitaalmarktgerelateerde transacties met een wederpartij in aanmerking worden genomen. Onverminderd titel IX, hoofdstuk 1, voldoen de in het kader van dergelijke overeenkomsten geaccepteerde zekerheden en geleende effecten of grondstoffen aan de in artikel V.23, §§ 2 en 3 vastgelegde toelaatbaarheidvereisten voor zekerheden.

Art. V.23

Zekerheden

§ 1. De toelaatbaarheid is afhankelijk van het feit welke van beide in afdeling IV beschreven benaderingen worden toegepast: de eenvoudige benadering dan wel de uitgebreide benadering van financiële zekerheden. Wat de retrocessieovereenkomsten en verstrekte of opgenomen effecten- of grondstoffenleningen betreft, is de toelaatbaarheid ook afhankelijk van het feit of de transactie in de handelsportefeuille dan wel in de niet-handelsportefeuille is opgenomen.

§ 2. Toelaatbaarheid bij alle methoden

1° De volgende financiële instrumenten kunnen bij alle methoden als toelaatbare zekerheden worden aangemerkt:

a) contanten gedeponeerd bij of met contanten vergelijkbare instrumenten aangehouden door de leningverstrekkende instelling;

b) schuldtitels uitgegeven door centrale overheden of centrale banken waarvan de effecten een

présent chapitre peuvent tenir compte des effets d'accords bilatéraux de compensation conclus avec une contrepartie et portant sur les opérations de pensions, les opérations de prêt ou d'emprunt de titres ou de produits de base et/ou les opérations ajustées aux conditions du marché. Sans préjudice du chapitre 1 du titre IX, la sûreté prise et les titres ou produits de base empruntés dans le cadre de tels accords ne peuvent être pris en compte que s'ils satisfont aux exigences d'éligibilité des sûretés énoncées à l'article V.23, §§ 2 et 3.

Art. V.23

Sûretés

§ 1. L'éligibilité dépend du choix opéré, en vertu de la section IV, entre méthode simple ou méthode générale fondée sur les sûretés financières. Dans le cas des opérations de pension et des opérations de prêt ou d'emprunt de titres ou de produits de base, elle dépend de la question de savoir si l'opération est comptabilisée dans le portefeuille de négociation ou dans le portefeuille des opérations autres que de négociation.

§ 2. Éligibilité dans le cadre de toutes les méthodes

1° Les instruments financiers suivants peuvent être reconnus comme sûretés éligibles dans le cadre de toutes les méthodes:

a) les dépôts en espèces effectués auprès de l'établissement prêteur et les instruments assimilés à des espèces qu'il détient;

b) les titres de créances émis par des administrations centrales ou des banques centrales dont les titres

kredietbeoordeling hebben van een voor de toepassing van deze titel erkende EKBI of exportkredietverzekeringsmaatschappij die door de NBB is ondergebracht in kredietwaardigheidscategorie 4 of hoger conform de in hoofdstuk 4 vervatte voorschriften voor de weging van de risicoposities op centrale overheden en centrale banken;

c) schuldtitels uitgegeven door instellingen waarvan de effecten een kredietbeoordeling hebben van een erkende EKBI die door de NBB is ondergebracht in kredietwaardigheidscategorie 3 of hoger conform de in hoofdstuk 4 vervatte voorschriften voor de weging van de risicoposities op instellingen;

d) schuldtitels uitgegeven door andere entiteiten waarvan de effecten een kredietbeoordeling hebben van een erkende EKBI die door de NBB is ondergebracht in kredietwaardigheidscategorie 3 of hoger conform de in hoofdstuk 4 vervatte voorschriften voor de weging van de risicoposities op ondernemingen;

e) schuldtitels met een kredietbeoordeling voor de korte termijn van een erkende EKBI die door de NBB is ondergebracht in kredietwaardigheidscategorie 3 of hoger conform de in hoofdstuk 4 vervatte voorschriften voor de weging van kortlopende risicoposities;

f) aandelen of converteerbare obligaties die in een belangrijke index zijn opgenomen;

font l'objet d'une évaluation de crédit établie par un OEEC ou un organisme de crédit à l'exportation reconnu comme éligible aux fins du présent titre, dès lors que cette évaluation est associée, par la BNB, à l'échelon 4 de qualité du crédit ou à un échelon supérieur en vertu des dispositions du chapitre 4 relatives à la pondération des risques sur les administrations centrales et les banques centrales;

c) les titres de créances émis par des établissements dont les titres font l'objet d'une évaluation de crédit établie par un OEEC éligible, dès lors que cette évaluation est associée, par la BNB, à l'échelon 3 de qualité du crédit ou à un échelon supérieur en vertu des dispositions du chapitre 4 relatives à la pondération des risques sur les établissements;

d) les titres de créances émis par d'autres entités dont les titres font l'objet d'une évaluation de crédit établie par un OEEC éligible, dès lors que cette évaluation est associée, par la BNB, à l'échelon 3 de qualité du crédit ou à un échelon supérieur en vertu des dispositions du chapitre 4 relatives à la pondération des risques sur les entreprises;

e) les titres de créances faisant l'objet d'une évaluation de crédit à court terme établie par un OEEC éligible, dès lors que cette évaluation est associée, par la BNB, à l'échelon 3 de qualité du crédit ou à un échelon supérieur en vertu des dispositions du chapitre 4 relatives à la pondération des risques à court terme;

f) les actions ou obligations convertibles incluses dans un indice important;

g) goud.

2° Voor de toepassing van punt b) wordt ervan uitgegaan dat "schuldtitels uitgegeven door centrale overheden of centrale banken" de volgende soorten schuldtitels omvatten:

i) schuldtitels uitgegeven door regionale of lokale overheden indien de risicoposities op deze overheden overeenkomstig hoofdstuk 4 worden behandeld als een risicoposities op de centrale overheid in wier rechtsgebied ze gevestigd zijn;

ii) schuldtitels uitgegeven door publiekrechtelijke entiteiten die overeenkomstig artikel V.16, § 3, 3° worden beschouwd als risicoposities op de centrale overheden;

iii) schuldtitels uitgegeven door multilaterale ontwikkelingsbanken waarop overeenkomstig hoofdstuk 4 een risicoweging van 0 % wordt toegepast;

iv) schuldtitels uitgegeven door internationale organisaties waarop overeenkomstig hoofdstuk 4 een risicoweging van 0 % wordt toegepast.

Voor de toepassing van punt c) omvatten "schuldtitels uitgegeven door instellingen" de volgende soorten schuldtitels:

i) schuldtitels uitgegeven door regionale of lokale overheden indien de risicoposities op deze overheden overeenkomstig hoofdstuk 4 niet worden behandeld als een risicopositie op de centrale overheid in wier rechtsgebied de gevestigd zijn;

g) l'or.

2° Aux fins du point b), les «obligations émises par des administrations centrales ou des banques centrales» incluent:

i) les titres de créance émis par des autorités régionales ou locales à l'égard desquelles les expositions sont traitées comme des expositions sur l'administration centrale dans la juridiction de laquelle ces autorités sont établies en vertu du chapitre 4 ;

ii) les titres de créance émis par des entités du secteur public qui sont considérées comme des expositions sur les administrations centrales en vertu de l'article V.16, §3, 3° ;

iii) les titres de créance émis par des banques multilatérales de développement auxquelles une pondération de 0 % est appliquée en vertu du chapitre 4 ;

vi) les titres de créance émises par des organisations internationales auxquelles une pondération de 0 % est appliquée en vertu du chapitre 4 ;

Aux fins du point c), les «obligations émises par des établissements» incluent:

i) les titres de créance émis par des autorités régionales ou locales autres que les expositions sur ces autorités traitées comme une exposition sur l'administration centrale dans la juridiction de laquelle elles sont établies en vertu du chapitre 4 ;

ii) schuldtitels uitgegeven door publiekrechtelijke entiteiten indien de risicoposities op deze entiteiten overeenkomstig artikel V.16, § 3, 2° worden behandeld als een risicopositie op lokale overheden;

iii) schuldtitels uitgegeven door andere multilaterale ontwikkelingsbanken dan die waarop overeenkomstig hoofdstuk 4 een risicoweging van 0% wordt toegepast.

3° Schuldtitels uitgegeven door instellingen waarvan de effecten geen kredietbeoordeling hebben van een erkende EKBI, kunnen als toelaatbare zekerheden worden aangemerkt indien zij aan de volgende criteria voldoen:

a) zij zijn op een erkende markt genoteerd;

b) het betreft niet-achtergestelde schuld;

c) alle andere genoteerde effecten van dezelfde rangorde van de instelling hebben een kredietbeoordeling van een erkende EKBI die door de NBB is ondergebracht in kredietwaardigheidscategorie 3 of hoger conform de in hoofdstuk 4 vervatte voorschriften voor de weging van risicoposities op instellingen of voor de weging van kortlopende risicoposities;

d) de leningverstrekkende instelling beschikt niet over informatie waaruit blijkt dat de uitgifte een lagere kredietbeoordeling zou verdienen dan die welke onder c) is aangegeven;

ii) les titres de créance émis par des entités du secteur public à l'égard desquelles les expositions sont traitées comme des expositions sur des autorités locales en vertu de l'article V.16, §3, 2° ;

iii) les titres de créance émis par des banques multilatérales de développement autres que celles auxquelles une pondération de 0 % est appliquée en vertu du chapitre 4.

3° Les titres de créance émis par des établissements dont les titres ne font pas l'objet d'une évaluation de crédit établie par un OEEC éligible peuvent être reconnus comme sûretés éligibles dès lors qu'elles remplissent les conditions suivantes:

a) ils sont cotés sur un marché reconnu;

b) ils sont éligibles comme dette de premier rang;

c) tous les autres titres notés et de même rang émis par l'établissement font l'objet, de la part d'un OEEC éligible, d'une évaluation de crédit qui est associée, par la BNB, à l'échelon 3 de qualité du crédit ou à un échelon supérieur en vertu des dispositions du chapitre 4 relatives à la pondération des expositions sur les établissements ou des expositions à court terme;

d) l'établissement prêteur ne dispose d'aucune information pouvant suggérer que l'émission justifierait une évaluation de crédit inférieure à celle visée au point c);

e) de leningverstrekkende instelling kan ten behoeve van de NBB naar behoren aantonen dat de marktliquiditeit van het instrument toereikend is voor deze doeleinden.

4° Rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging (ICB's) kunnen als toelaatbare zekerheden worden aangemerkt indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

a) de rechten van deelneming hebben een dagelijkse publieke koersnotering;

b) de ICB mag alleen beleggen in instrumenten die overeenkomstig § 2, 1° tot 3° als toelaatbaar kunnen worden aangemerkt.

Het gebruik (of potentiële gebruik) door een ICB van afgeleide instrumenten om toegestane beleggingen af te dekken, laat de toelaatbaarheid van de rechten van deelneming in deze instelling onverlet.

Indien de ICB niet alleen mag beleggen in instrumenten die overeenkomstig de 1°, 2° en 3° van deze paragraaf als toelaatbaar kunnen worden aangemerkt, kunnen de rechten van deelneming ter waarde van de in aanmerking komende activa als zekerheden worden aangemerkt in de veronderstelling dat de ICB tot de toegestane grens in niet in aanmerking komende activa heeft belegd. In de gevallen waarin niet in aanmerking komende activa als gevolg van uit eigendom voortvloeiende verplichtingen of voorwaardelijke verplichtingen een negatieve waarde hebben, berekent de instelling de totale waarde van de niet in aanmerking komende activa en vermindert zij de waarde van de in aanmerking komende activa met de waarde van de niet in

e) l'établissement peut démontrer à la BNB que la liquidité de marché de l'instrument est suffisante à cette fin.

4° Les parts dans des organismes de placement collectif (OPC) peuvent être reconnues comme sûretés éligibles lorsque les conditions suivantes sont remplies:

a) ces parts font l'objet d'une cotation publique journalière;

b) les investissements de l'OPC considéré sont limités aux instruments reconnus comme éligibles en vertu du § 2, 1° à 3°.

L'utilisation (ou l'utilisation potentielle), par un OPC, d'instruments dérivés en couverture d'investissements autorisés n'empêche pas que les parts dans cet OPC puissent être reconnues comme éligibles.

Si les investissements de l'OPC ne sont pas limités aux instruments reconnus comme éligibles en vertu des points 1°, 2° et 3° du présent paragraphe, les parts peuvent être reconnues avec la valeur des actifs éligibles comme sûretés dans l'hypothèse où l'OPC a investi dans la mesure maximale autorisée par son mandat dans des actifs non éligibles. Dans les cas où les actifs non éligibles peuvent avoir une valeur négative en raison de passifs ou de passifs éventuels découlant de la propriété, l'établissement calcule la valeur totale des actifs non éligibles et diminue la valeur des actifs éligibles de celle des actifs non éligibles lorsque cette dernière présente un total négatif.

aanmerking komende activa indien laatstgenoemde waarde in totaal negatief is.

5° In verband met § 2, 1° b) tot e), zij opgemerkt dat indien voor een effect twee kredietbeoordelingen van erkende EKBI's beschikbaar zijn, de minst gunstige kredietbeoordeling van toepassing is. Indien voor een effect meer dan twee kredietbeoordelingen van erkende EKBI's beschikbaar zijn, zijn de twee gunstigste kredietbeoordelingen van toepassing. Indien de twee gunstigste kredietbeoordelingen verschillend zijn, is de minst gunstige van beide van toepassing.

§ 3. *Bijkomende toelaatbaarheid bij de uitgebreide benadering van financiële zekerheden*

Indien een instelling gebruik maakt van de in afdeling IV beschreven uitgebreide benadering van financiële zekerheden, kunnen naast de in § 2 genoemde zekerheden ook de volgende financiële instrumenten als toelaatbare zekerheden worden aangemerkt:

a) aandelen of converteerbare obligaties die niet in een belangrijke index zijn opgenomen maar op een erkend markt worden verhandeld;

b) rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging (ICB's) indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

i) de rechten van deelneming hebben een dagelijkse publieke koersnotering; en

ii) de ICB mag alleen beleggen in instrumenten die

5° Concernant le §2, 1° b) à e), lorsqu'un titre fait l'objet de deux évaluations du crédit établies par des OEEC éligibles, c'est l'évaluation la moins favorable qui s'applique. Lorsqu'un titre fait l'objet de plus de deux évaluations du crédit établies par des OEEC éligibles, ce sont les deux évaluations les plus favorables qui s'appliquent. Si ces deux évaluations sont différentes, c'est la moins favorable qui est retenue.

§ 3. *Éligibilité supplémentaire au titre de la méthode générale fondée sur les sûretés financières*

Outre les sûretés visées au §2, lorsqu'un établissement applique la méthode générale fondée sur les sûretés financières en vertu de la section IV, les instruments financiers suivants peuvent être reconnus comme sûretés éligibles:

a) les actions ou obligations convertibles non incluses dans un indice important, mais négociées sur un marché reconnu;

b) les parts dans des organismes de placement collectif (OPC), lorsque les conditions suivantes sont remplies:

i) ces parts font l'objet d'une cotation publique journalière; et

ii) les investissements de l'OPC considéré sont limités aux

overeenkomstig § 2, 1° tot 3° als toelaatbaar kunnen worden aangemerkt, en in de onder a) bedoelde activa.

Het gebruik (of potentiële gebruik) door een ICB van afgeleide instrumenten om toegestane beleggingen af te dekken, laat de toelaatbaarheid van de rechten van deelneming in deze instelling onverlet.

Indien de ICB niet alleen mag beleggen in instrumenten die overeenkomstig § 2, 1°, 2° en 3° als toelaatbaar kunnen worden aangemerkt, en in de onder a) van deze paragraaf bedoelde instrumenten, kunnen de rechten van deelneming ter waarde van de in aanmerking komende activa als zekerheden worden aangemerkt in de veronderstelling dat de ICB tot de toegestane grens in niet in aanmerking komende activa heeft belegd. In de gevallen waarin niet in aanmerking komende activa als gevolg van uit eigendom voortvloeiende verplichtingen of voorwaardelijke verplichtingen een negatieve waarde hebben, berekent de instelling de totale waarde van de niet in aanmerking komende activa en vermindert zij de waarde van de in aanmerking komende activa met de waarde van de niet in aanmerking komende activa indien laatstgenoemde waarde in totaal negatief is.

Art. V.24

Andere volgestorte kredietprotectie

§ 1. *Contanten gedeponeerd bij of met contanten vergelijkbare financiële instrumenten aangehouden door een derde instelling*

Contanten gedeponeerd bij of met contanten vergelijkbare financiële instrumenten die niet in het kader van

instruments reconnus comme éligibles en vertu du §2, 1° à 3° et aux actifs visés au point a) ci-dessus.

L'utilisation (ou l'utilisation potentielle), par un OPC, d'instruments dérivés en couverture d'investissements autorisés n'empêche pas que les parts dans cet OPC puissent être reconnues comme éligibles.

Si les investissements de l'OPC ne sont pas limités aux instruments reconnus comme éligibles en vertu du § 2, 1°, 2° et 3°, et aux actifs visés au point a) du présent paragraphe, les parts peuvent être reconnues avec la valeur des actifs éligibles comme sûretés dans l'hypothèse où l'OPC a investi dans la mesure maximale autorisée par son mandat dans des actifs non éligibles. Dans les cas où les actifs non éligibles peuvent avoir une valeur négative en raison de passifs ou de passifs éventuels découlant de la propriété, l'établissement calcule la valeur totale des actifs non éligibles et diminue la valeur des actifs éligibles de celle des actifs non éligibles lorsque cette dernière présente un total négatif.

Art. V.24

Autres formes de protection financée du crédit

§ 1. *Dépôts en espèces effectués auprès d'un établissement tiers ou instruments financiers assimilés à des espèces détenus par un établissement tiers*

Les dépôts en espèces effectués auprès d'un établissement tiers ou les instruments financiers assimilés à des espèces détenus

een bewaringsovereenkomst aangehouden worden door een derde instelling en die in pand gegeven zijn aan de leningverstrekkende instelling, kunnen als toelaatbare kredietprotectie worden aangemerkt.

§ 2. Aan de leningverstrekkende instelling in pand gegeven levensverzekeringspolissen

Levensverzekeringspolissen die aan de leningverstrekkende instelling in pand zijn gegeven, kunnen als toelaatbare kredietprotectie worden aangemerkt.

§ 3. Op zicht terugkoopbare instrumenten van een instelling

Door een derde instelling uitgegeven instrumenten die op verzoek door die instelling zullen worden teruggekocht, kunnen als toelaatbare kredietprotectie worden aangemerkt.

ONDERAFDELING II – NIET-VOLGESTORTE KREDIETPROTECTIE

Art. V.25

Toelaatbare protectieverschaffers

§ 1. De volgende partijen kunnen als toelaatbare verschaffers van niet-volgestorte kredietprotectie worden aangemerkt:

a) centrale overheden en centrale banken;

b) regionale en lokale overheden;

c) multilaterale ontwikkelingsbanken;

d) internationale organisaties indien aan de risicoposities op deze

par un établissement tiers en dehors d'un accord de conservation et nantis en faveur de l'établissement prêteur peuvent être reconnus comme une forme éligible de protection du crédit.

§ 2. Polices d'assurance vie nanties en faveur de l'établissement prêteur

Les polices d'assurance vie nanties en faveur de l'établissement prêteur peuvent être reconnues comme une forme éligible de protection du crédit.

§ 3. Instruments émis par un établissement et rachetables à vue

Les instruments qui sont émis par un établissement tiers et qui seront rachetés, sur demande, par cet établissement tiers peuvent être considérés comme une forme éligible de protection du crédit.

SOUS-SECTION II – PROTECTION NON FINANCEE DU CREDIT

Art. V.25

Éligibilité des fournisseurs de protection

§ 1. Les parties suivantes peuvent être reconnues comme fournisseurs éligibles d'une protection non financée du crédit:

a) les administrations centrales et banques centrales;

b) les autorités régionales ou locales;

c) les banques multilatérales de développement;

d) les organisations internationales à l'égard desquelles les expositions

organisaties overeenkomstig hoofdstuk 4 een weging van 0% wordt toegekend;

e) publiekrechtelijke entiteiten indien de risicoposities op deze entiteiten worden behandeld als risicoposities op instellingen, m.a.w. hetzij volgens de externe kredietbeoordeling van de centrale overheid, hetzij volgens de externe kredietbeoordeling van de entiteit zelf, of als risicoposities op de centrale overheid overeenkomstig hoofdstuk 4;

f) instellingen;

g) andere ondernemingen, met inbegrip van moederondernemingen, dochterondernemingen en verbonden ondernemingen van de instelling, die een kredietbeoordeling hebben van een erkende EKBI die door de NBB is ondergebracht in kredietwaardigheidscategorie 2 of hoger conform de in hoofdstuk 4 vervatte voorschriften voor het toekennen van risicowegingen aan risicoposities op ondernemingen.

§ 2. In afwijking van § 1 en onder voorbehoud van de goedkeuring door de NBB, kunnen andere financiële instellingen ook worden aangemerkt als toelaatbare verschaffers van niet-volgestorte kredietprotectie voor zover zij, enerzijds, een vergunning hebben verkregen en onder toezicht staan van de NBB of de bevoegde autoriteiten van een andere lidstaat die verantwoordelijk zijn voor de vergunningverlening aan en het toezicht op de instellingen, en zij, anderzijds, zijn onderworpen aan prudentiële eisen die gelijkwaardig zijn aan die welke voor de instellingen gelden.

reçoivent une pondération de 0 % en vertu du chapitre 4.

e) les entités du secteur public à l'égard desquelles les expositions sont traitées comme des expositions sur des établissements, c'est-à-dire soit en fonction de la notation externe de l'administration centrale, soit en fonction de la notation externe de l'entité elle-même, ou comme des expositions sur des administrations centrales, en vertu du chapitre 4 ;

f) les établissements;

g) les autres entreprises, y compris l'entreprise mère, les filiales et les entreprises liées de l'établissement, qui font l'objet, de la part d'un OEEC reconnu, d'une évaluation de crédit qui est associée, par la BNB, à l'échelon 2 de qualité du crédit ou à un échelon supérieur en vertu des dispositions du chapitre 4 relatives à la pondération des expositions sur les entreprises;

§ 2. Par dérogation au § 1, sous réserve de l'approbation de la BNB, les autres établissements financiers peuvent également être reconnus comme fournisseurs éligibles d'une protection non financée du crédit pour autant qu'ils soient, d'une part, agréés et surveillés par la BNB ou les autorités compétentes d'un autre Etat membre chargées de l'agrément et de la surveillance des établissements et, d'autre part, soumis à des exigences prudentielles équivalentes à celles applicables aux établissements.

ONDERAFDELING III – TYPEN KREDIETDERIVATEN

Art. V.26

§ 1. De volgende typen kredietderivaten en instrumenten die eventueel uit dergelijke kredietderivaten zijn samengesteld of die economisch effectief vergelijkbaar zijn, kunnen als toelaatbaar worden aangemerkt:

a) kredietverzuimswaps (credit default swaps);

b) totaleopbrengstenswaps (total return swaps);

c) credit-linked notes voor zover die in contanten zijn gefinancierd.

§ 2. Indien een instelling kredietprotectie koopt in de vorm van een totaleopbrengstenswap en de uit hoofde van die swap ontvangen nettobetalingen als nettoinkomsten boekt, maar nalaat de daartegenover staande waardevermindering van het beschermde activum te boeken (door middel van reducties van de reële waarde of een toevoeging aan de reserves), wordt de kredietprotectie niet in aanmerking genomen.

Art. V.27

Indien een instelling gebruik maakt van een intern afdekkingsinstrument in de vorm van een kredietderivaat (en dus het kredietrisico van een risicopositie in de niet-handelsportefeuille afdekt met een in de handelsportefeuille opgenomen kredietderivaat), dan wordt de protectie voor de toepassing van dit hoofdstuk alleen in aanmerking genomen wanneer het naar de handelsportefeuille overgehevelde kredietrisico aan een derde of derden wordt overgedragen. In

SOUS-SECTION III – TYPES DE DERIVES DE CREDIT

Art. V.26

§ 1. Les types suivants de dérivés de crédit et les instruments qui peuvent être composés de tels dérivés de crédit ou qui sont en réalité similaires d'un point de vue économique peuvent être reconnus comme éligibles:

a) les contrats d'échange sur défaut *(credit default swaps)*;

b) les contrats d'échange sur rendement global *(total return swaps)*;

c) les titres liés à un crédit *(credit linked notes)*, dans la mesure de leur financement en espèces.

§ 2. Lorsqu'un établissement achète une protection de crédit prenant la forme d'un *total return swap* et comptabilise les paiements nets obtenus sur ce *swap* en tant que revenu net, mais n'enregistre pas la détérioration correspondante de la valeur de l'actif protégé (soit par une réduction de la juste valeur, soit par une augmentation des réserves), il n'est pas tenu compte de cette protection de crédit.

Art. V.27

Lorsqu'un établissement met en place une couverture interne fondée sur un dérivé de crédit – c'est-à-dire couvre le risque de crédit inhérent à une exposition du portefeuille des opérations autres que de négociation par un dérivé de crédit comptabilisé dans le portefeuille de négociation –, le risque de crédit transféré au portefeuille de négociation doit l'être également à un tiers ou à des tiers pour que la protection soit reconnue aux fins du présent chapitre. Dans ces circonstances,

dergelijke omstandigheden en mits deze overdracht voldoet aan de in dit hoofdstuk vastgestelde vereisten voor de inaanmerkingneming van kredietrisicomatiging, zijn de in de afdelingen IV tot VII vervatte regels voor de berekening van het gewogen risicovolume bij aankoop van niet-volgestorte kredietprotectie van toepassing.

Afdeling III – Minimale vereisten

Art. V.28

§ 1. De instelling toont ten behoeve van de NBB naar behoren aan dat zij over adequate risicobeheerprocessen beschikt ter beheersing van de risico's waaraan zij blootgesteld kan zijn als gevolg van kredietrisicomatigingspraktijken.

§ 2. Ondanks het feit dat voor de berekening van gewogen risicobedragen met kredietrisicomatiging rekening wordt gehouden, blijven instellingen overgaan tot een volledige kredietrisicobeoordeling van de onderliggende risicopositie en zijn zij in staat ten behoeve van de NBB naar behoren aan te tonen dat aan dit vereiste is voldaan. Bij retrocessieovereenkomsten en/of verstrekte of opgenomen effecten- of grondstoffenleningen wordt uitsluitend voor de toepassing van dit deel aangenomen dat de onderliggende risicopositie het nettobedrag is.

ONDERAFDELING I – VOLGESTORTE KREDIETPROTECTIE

Art. V.29

Overeenkomsten tot verrekening van balansposten (andere dan kaderverrekeningsovereenkomsten met betrekking tot

sous réserve de conformité du transfert avec les exigences relatives à la reconnaissance de l'atténuation du risque de crédit exposées dans le présent chapitre, les règles de calcul des montants du volume pondéré des risques en cas de protection non financée du crédit, telles qu'exposées aux sections IV à VII, sont appliquées.

Section III – Exigences minimales

Art. V.28

§ 1. Les établissements doivent démontrer à la BNB qu'ils disposent de procédures adéquates de gestion des risques, leur permettant de contrôler les risques auxquels ils peuvent être exposés en conséquence de la mise en œuvre de pratiques d'atténuation du risque de crédit.

§ 2. Nonobstant l'existence d'une atténuation du risque de crédit prise en compte aux fins du calcul des montants de leurs expositions pondérés, les établissements continuent à procéder à une pleine évaluation du risque de crédit inhérent à l'exposition sous-jacente et restent en mesure de démontrer à la BNB qu'ils satisfont à cette exigence. Dans le cas des opérations de pension et/ou des opérations de prêt ou d'emprunt de titres ou de produits de base, l'exposition sous-jacente, aux fins du présent point uniquement, est réputée être égale à son montant net.

SOUS-SECTION I – PROTECTION FINANCEE DU CREDIT

Art. V.29

Compensation au bilan (autre que sous la forme d'accords-cadres de compensation couvrant les opérations de pension et/ou les opérations

retrocessieovereenkomsten en/of verstrekte of opgenomen effecten- of grondstoffenleningen en/of andere kapitaalmarktgerelateerde transacties)

Onder voorbehoud van de voorafgaande toestemming van de NBB kunnen, voor de toepassing van hoofdstuk 5, overeenkomsten tot verrekening van balansposten (andere dan kaderverrekeningsovereenkomsten met betrekking tot retrocessieovereenkomsten en/of verstrekte of opgenomen effecten- of grondstoffenleningen en/of andere kapitaalmarktgerelateerde transacties) in aanmerking worden genomen mits aan de volgende voorwaarden is voldaan:

a) de overeenkomsten zijn juridisch rechtsgeldig en uitvoerbaar in alle relevante jurisdicties, ook in geval van insolventie of faillissement van een wederpartij;

b) de instelling is te allen tijde in staat te bepalen welke activa en passiva onder de verrekeningsovereenkomst vallen;

c) de instelling volgt en controleert de risico's die aan de beëindiging van de kredietprotectie verbonden zijn;

d) de instelling volgt en controleert de desbetreffende risicoposities op nettobasis.

Art. V.30

Kaderverrekeningsovereenkomsten met betrekking tot retrocessieovereenkomsten en/of verstrekte of opgenomen effecten- of grondstoffenleningen en/of andere kapitaalmarktgerelateerde transacties

d'emprunt ou de prêt de titres ou de produits de base et/ou les autres opérations ajustées aux conditions du marché)

Sous réserve d'autorisation préalable de la BNB, un accord de compensation au bilan (autre qu'un accord-cadre de compensation couvrant les opérations de pension, les opérations d'emprunt ou de prêt de titres ou de produits de base et/ou les autres opérations ajustées aux conditions du marché) peut être pris en compte aux fins du chapitre 5 dans la mesure où les conditions suivantes sont remplies:

a) l'accord doit être valide en droit et exécutoire dans tous les pays concernés, y compris en cas d'insolvabilité ou de faillite d'une contrepartie;

b) l'établissement doit pouvoir déterminer à tout moment les actifs et passifs sur lesquels il porte;

c) l'établissement doit suivre et contrôler les risques liés à la cessation de la protection de crédit;

d) l'établissement doit suivre et contrôler les expositions concernées sur une base nette.

Art. V.30

Accords-cadres de compensation couvrant les opérations de pension et/ou les opérations d'emprunt ou de prêt de titres ou de produits de base et/ou les autres opérations ajustées aux conditions du marché

§ 1. Onder voorbehoud van de goedkeuring van de NBB kunnen, voor de toepassing van dit hoofdstuk, kaderverrekeningsovereenkomsten met betrekking tot retrocessieovereenkomsten en/of verstrekte of opgenomen effecten- of grondstoffenleningen en/of andere kapitaalmarktgerelateerde transacties in aanmerking worden genomen voor zover deze overeenkomsten:

a) juridisch rechtsgeldig en uitvoerbaar zijn in alle relevante jurisdicties, ook in geval van insolventie of faillissement van een wederpartij;

b) de niet in gebreke blijvende partij het recht verlenen alle in het kader van de overeenkomst verrichte transacties zo spoedig mogelijk te beëindigen en af te wikkelen bij wanbetaling, ook in geval van insolventie of faillissement van de wederpartij;

c) voorzien in de zodanige verrekening van de winsten en verliezen op in het kader van een kaderverrekeningsovereenkomst afgewikkelde transacties dat uiteindelijk een enkel nettobedrag wordt verkregen dat door de ene partij aan de andere verschuldigd is.

§ 2. Tevens is voldaan aan de in artikel V.31, §1 vastgelegde minimumvereisten voor de inaanmerkingneming van financiële zekerheden bij de uitgebreide benadering van financiële zekerheden.

§ 1. Sous réserve de l'approbation de la BNB, un accord-cadre de compensation couvrant les opérations de pension et/ou les opérations d'emprunt ou de prêt de titres ou de produits de base et/ou les autres opérations ajustées aux conditions du marché peut être pris en compte aux fins du présent chapitre dans la mesure où l'accord:

a) est valide en droit et exécutoire dans tous les pays concernés, y compris en cas d'insolvabilité ou de faillite d'une contrepartie;

b) donne à la partie non défaillante le droit de résilier et de dénouer rapidement toutes les transactions relevant de ses dispositions, en cas de défaut, y compris d'insolvabilité ou de faillite, de la contrepartie;

c) prévoit la compensation des gains et pertes enregistrés sur les transactions dénouées au titre de ses dispositions, de telle sorte qu'un montant net unique soit dû par une partie à l'autre.

§ 2. En outre, les exigences minimales, exposées à l'article V.31, §1, relatives à la reconnaissance des sûretés financières en vertu de la méthode générale fondée sur les sûretés financières doivent être remplies.

Art. V.31

Financiële zekerheden

§ 1. Minimumvereisten voor de inaanmerkingneming van financiële zekerheden bij alle benaderingen en methoden.

Financiële zekerheden en goud worden slechts in aanmerking genomen indien aan de onderstaande voorwaarden is voldaan:

a) Lage correlatie

Tussen de kredietwaardigheid van de debiteur en de waarde van de zekerheid mag geen duidelijk positieve correlatie bestaan. Door de debiteur of een verbonden groepsentiteit uitgegeven effecten komen niet in aanmerking. Niettemin kunnen de eigen uitgiften van de debiteur van gedekte obligaties vallende onder het bepaalde in hoofdstuk 4, artikel V.15, § 12, punten 1 tot 3 in aanmerking worden genomen wanneer die als zekerheid voor retrocessieovereenkomsten worden gedeponeerd, mits aan het eerste lid wordt voldaan.

b) Rechtszekerheid

De instellingen vervullen alle contractuele en wettelijke voorwaarden en ondernemen alle stappen die nodig zijn om de zekerheidsovereenkomsten uitvoerbaar te maken onder het recht dat van toepassing is op hun recht op de zekerheden.

De instellingen hebben voldoende juridisch onderzoek gedaan dat de

Art. V.31

Sûretés financières

§ 1. Exigences minimales pour la reconnaissance des sûretés financières dans le cadre de toutes les méthodes.

Aux fins de la reconnaissance des sûretés financières et de l'or, les conditions suivantes doivent être remplies:

a) Faible corrélation

La qualité du crédit du débiteur et la valeur de la sûreté ne doivent pas avoir de corrélation positive significative. Les titres émis par le débiteur, ou par toute entité liée appartenant au même groupe, ne ont pas éligibles. Néanmoins, les obligations garanties émises par le débiteur qui rentrent dans le cadre du chapitre 4, article V.15, §12, points 1° à 3°, peuvent être reconnues comme éligibles lorsqu'il s'agit de sûretés constituées pour des opérations de pension, pour autant que les dispositions du premier alinéa du présent point soient respectées.

b) Sécurité juridique

Les établissements satisfont à toutes les exigences contractuelles et réglementaires relatives au caractère exécutoire des contrats de sûreté en vertu de la législation applicable à leur intérêt dans ces sûretés et prennent toute mesure nécessaire pour garantir ledit caractère.

Les établissements ont procédé à un examen juridique suffisant pour

uitvoerbaarheid van de zekerheidsovereenkomsten in alle relevante jurisdicties bevestigt. Indien nodig herhalen zij dit onderzoek om zich ervan te vergewissen dat de overeenkomsten uitvoerbaar blijven.

c) Operationele vereisten

De zekerheidsovereenkomsten zijn adequaat gedocumenteerd en er bestaat een duidelijke en deugdelijke procedure voor een zo spoedig mogelijke uitwinning van de zekerheden.

De instellingen passen deugdelijke procedures en processen toe ter beheersing van de risico's die uit het gebruik van zekerheden voortvloeien, zoals onder meer de risico's die aan een tekortschietende of verminderde kredietprotectie verbonden zijn, de waarderingsrisico's, de met de opzegging van de kredietprotectie samenhangende risico's, de concentratierisico's die aan het gebruik van zekerheden verbonden zijn, en de interactie met het algemene risicoprofiel van de instelling.

De instellingen leggen de beleidslijnen en praktijken die ten aanzien van de aanvaarde typen zekerheden en de aanvaarde bedragen aan zekerheden worden gevolgd, schriftelijk vast.

De instellingen berekenen de marktwaarde van de zekerheden en herwaarderen die ten minste eenmaal om de zes maanden en telkens als de instelling redenen heeft om aan te nemen dat er zich een significante daling van de marktwaarde ervan heeft voorgedaan.

confirmer l'opposabilité des contrats de sûreté dans tous les pays concernés. Le cas échéant, ils reconduisent cet examen pour garantir le maintien de cette applicabilité.

c) Exigences opérationnelles

Les contrats de sûreté sont dûment consignés par écrit et sont assortis d'une procédure claire et fiable concernant la réalisation rapide de la sûreté.

Les établissements mettent en œuvre des processus et procédures adéquats en vue de contrôler les risques découlant de l'utilisation de sûretés – y compris le risque d'un échec ou d'une détérioration de la protection du crédit, les risques d'évaluation, les risques liés à la résiliation de la protection du crédit, le risque de concentration découlant de l'utilisation de sûretés et l'interaction avec le profil de risque global de l'établissement.

Les établissements disposent de politiques et de pratiques consignées par écrit concernant les types et les montants de sûreté acceptés.

Les établissements calculent la valeur de marché des sûretés et la revoient au moins tous les six mois, ainsi que chaque fois qu'ils ont des raisons de penser qu'une réduction significative de cette valeur de marché s'est produite.

Wanneer de zekerheden door een derde worden aangehouden, ondernemen de instellingen alle stappen die redelijkerwijs mogen worden verwacht om ervoor te zorgen dat de betrokken derde de zekerheden scheidt van zijn eigen activa.

§ 2. Aanvullende minimumvereisten voor de inaanmerkingneming van financiële zekerheden bij de eenvoudige benadering van financiële zekerheden

Voor de inaanmerkingneming van financiële zekerheden bij de eenvoudige benadering van financiële zekerheden geldt benevens de in § 1 vastgestelde vereisten dat de resterende looptijd van de protectie ten minste even lang moet zijn als de resterende looptijd van de risicopositie.

Art. V.32

Minimumvereisten voor de inaanmerkingneming van zekerheden in de vorm van onroerend goed

Zekerheden in de vorm van onroerend goed worden slechts in aanmerking genomen indien aan de onderstaande voorwaarden is voldaan.

a) Rechtszekerheid

De hypotheek of bezwaring is uitvoerbaar in alle op het tijdstip van de sluiting van de leningsovereenkomst relevante jurisdicties en is te gepasten tijde en naar behoren geregistreerd. De regeling neemt de vorm aan van een aan derden tegenwerpbaar pandrecht (dat wil zeggen dat aan alle juridische vereisten voor de vestiging van het pandrecht is voldaan). De protectieovereenkomst en de juridische procedure die eraan

Lorsque la sûreté est détenue par un tiers, l'établissement doit prendre des mesures raisonnables pour s'assurer que celui-ci distingue bien la sûreté de ses propres actifs.

§ 2. Exigence minimale supplémentaire pour la reconnaissance des sûretés financières dans le cadre de la méthode simple

Outre les exigences énoncées au § 1, aux fins de la reconnaissance des sûretés financières dans le cadre de la méthode simple, la durée résiduelle de la protection doit être au moins aussi longue que celle de l'exposition.

Art. V.32

Exigences minimales pour la reconnaissance des sûretés immobilières

Aux fins de la reconnaissance des sûretés immobilières, les conditions suivantes doivent être remplies.

a) Sécurité juridique

L'hypothèque ou le gage est exécutoire dans tous les pays concernés à la date de conclusion du contrat de crédit, et les droits y afférents sont dûment et en temps voulu enregistrés. Le contrat reflète un privilège dûment établi (autrement dit, toutes les obligations juridiques relatives à l'établissement de la garantie ont été remplies). L'accord de protection et la procédure juridique qui le sous-tend permettent à l'établissement de